

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Prix de l'abonnement :

Belgique : un an, F 1 900; 9 mois, F 1 425; 6 mois, F 950; 3 mois, F 475.

Les abonnements doivent être souscrits et payés aux bureaux des postes. Ils ne comprennent pas les annexes ni autres publications officielles.

Etranger : un an, F 5 000; 9 mois, F 3 750; 6 mois, F 2 500; 3 mois, F 1 250.

Les abonnements doivent être souscrits et payés à la Direction du *Moniteur belge*, rue de Louvain 42, à 1000 Bruxelles.

Prix par numéro : F 4 par feuille de 8 pages ou moins; par la poste, port et frais de recouvrement en sus.

Prix des annonces : F 48 la ligne ordinaire.



Prijs van het abonnement :

België : per jaar, F 1 900; 9 maand, F 1 425; 6 maand, F 950; 3 maand, F 475.

De abonnements worden genomen en betaald op de postkantoren. Zij omvatten noch de bijlagen noch eender welke andere officiële uitgaven.

Buitenland : per jaar, F 5 000; 9 maand, F 3 750; 6 maand, F 2 500; 3 maand, F 1 250.

De abonnements worden genomen en betaald bij het Bestuur van het *Belgisch Staatsblad*, Leuvenseweg 42, te 1000 Brussel.

Prijs per nummer : F 4 per vel van 8 bladzijden of minder; met de post, vrachtprijs en inningskosten erbij.

Prijs van de aankondigingen : F 48 de gewone regel.

151e ANNEE

N. 143

151e JAARGANG

JEUDI 30 JUILLET 1981

DONDERDAG 30 JULI 1981

SOMMAIRE :

Lois, décrets et règlements

Ministère des Finances

Décret du 26 janvier 1981 contenant le règlement définitif du budget des Affaires culturelles de la Communauté culturelle française de l'année budgétaire 1976, p. 9480.

Ministère de l'Education nationale et de la Culture française et Ministère de l'Education nationale et de la Culture néerlandaise

Arrêté royal du 23 juin 1981 modifiant l'arrêté royal du 14 avril 1977 relatif aux absences de longue durée justifiées par des raisons familiales, des membres du personnel subsidiés, p. 9492.

Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement

Accord relatif à l'Organisation internationale de Télécommunications par Satellites « Intelsat », et Annexes, faits à Washington le 20 août 1971; Accord d'Exploitation relatif à l'Organisation internationale de Télécommunications par Satellites « Intelsat », et Annexe, faits à Washington le 20 août 1971. Adhésions, p. 9493.

Ministère de l'Agriculture

Arrêté ministériel du 23 juin 1981 modifiant l'arrêté ministériel du 23 novembre 1979 portant agrégation de laboratoires provinciaux, communaux et privés, p. 9493. — Arrêté ministériel du 29 juin 1981 modifiant l'arrêté ministériel du 29 mars 1976 relatif à l'amélioration de l'espèce bovine, p. 9494.

Ministère de l'Agriculture et Ministère des Classes moyennes

Arrêté royal du 15 mai 1981 réglant l'octroi d'une prime de premier établissement dans le secteur de l'agriculture, l'horticulture et l'élevage, p. 9504.

Ministère des Travaux publics

Arrêté royal du 18 juin 1981 modifiant l'arrêté royal du 20 avril 1964 fixant le cadre organique du Port autonome de Liège, p. 9505.

(Voir suite à la page suivante.)

INHOUD :

Wetten, decreten en verordeningen

Ministerie van Financiën

Decreet van 26 januari 1981 houdende eindregeling van de begroting van de Culturele Zaken van de Franse Cultuurgemeenschap voor het begrotingsjaar 1976, bl. 9486.

Ministerie van Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur en Ministerie van Nationale Opvoeding en Franse Cultuur

Koninklijk besluit van 23 juni 1981 tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 april 1977 betreffende de afwezigheden van lange duur gewettigd door familiale redenen, van de gesubsidieerde personeelsleden, bl. 9492.

Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

Overeenkomst inzake de Internationale Organisatie voor Telecommunicatiesatellieten « Intelsat », en Bijlagen, opgemaakt te Washington op 20 augustus 1971; Exploitatie-Overeenkomst inzake de Internationale Organisatie voor Telecommunicatiesatellieten « Intelsat », en Bijlage, opgemaakt te Washington op 20 augustus 1971. Toetredingen, bl. 9493.

Ministerie van Landbouw

Ministerieel besluit van 23 juni 1981 tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 november 1979 houdende erkenning van provinciale, gemeentelijke en private laboratoria, bl. 9493. — Ministerieel besluit van 29 juni 1981 tot wijziging van het ministerieel besluit van 29 maart 1976 betreffende de verbetering van het rundveeras, bl. 9494.

Ministerie van Landbouw en Ministerie van Middenstand

Koninklijk besluit van 15 mei 1981 tot toekenning van een premie van eerste vestiging in de sector van de landbouw, tuinbouw en veeteelt, bl. 9504.

Ministerie van Openbare Werken

Koninklijk besluit van 18 juni 1981 houdende wijziging van het koninklijk besluit van 20 april 1964 tot vaststelling van het organiek kader van de Autonome Haven van Luik, bl. 9505.

(Zie vervolg op de volgende bladzijde.)

Ministère de l'Emploi et du Travail

Arrêté royal du 14 juillet 1981 modifiant l'arrêté royal du 25 avril 1979 fixant, pour certaines entreprises relevant de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant, les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques suspend l'exécution du contrat de travail d'ouvrier, p. 9506.

Ministère de la Justice

Arrêté royal du 22 juillet 1981 déterminant la procédure devant la section d'administration du Conseil d'Etat en cas de recours contre des décisions prévues par la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, p. 9507.

Ministère des Communications

Arrêté royal du 24 juin 1981 modifiant l'arrêté royal du 4 mai 1965 relatif aux décisions judiciaires portant déchéance du droit de conduire un véhicule automoteur, aux formalités de leur exécution et aux examens en vue de la réintégration dans ce droit, p. 9510.

*Autres arrêtés**Ministère des Affaires économiques*

Agrément accordé à une entreprise pour faire des opérations d'assurances, p. 9513. — Arrêté ministériel du 27 juillet 1981 portant démission et nomination de membres de la Commission pour la Régulation des Prix, p. 9513.

Ministère des Travaux publics

Routes de l'Etat. Incorporation à la voirie communale, p. 9513. Application de l'article 56, §§ 1er et 3, de la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes et de l'article 82bis de la loi communale, inséré par l'article 20 de la loi du 14 juillet 1976 relative aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services, p. 9514.

Ministère de l'Éducation nationale et de la Culture française

Université de l'Etat à Mons. Nomination, p. 9514. — Université de l'Etat à Liège. Nomination, p. 9514.

Ministère de l'Éducation nationale et de la Culture néerlandaise

Administration centrale. Nomination, p. 9515. — Conseil supérieur de l'enseignement supérieur paramédical. Nomination, p. 9515. Composition nominative de la commission créée en application de l'article 2 de la loi du 8 février 1974 modifiant l'arrêté royal du 15 avril 1958, modifié par l'arrêté royal du 10 mars 1965, portant statut pécuniaire du personnel enseignant, scientifique et assimilé du Ministère de l'Instruction publique, p. 9515.

Ministère de la Communauté flamande

Province de Flandre occidentale. Emprunts. Approbation, p. 9515. Biens communaux. Acquisitions. Approbation, p. 9516. — Expropriation. Autorisation, p. 9516. — Association de communes. Emprunt. Autorisation, p. 9516.

Ministère de la Région wallonne

Voirie communale. Alignements, p. 9516. — Urbanisme et aménagement du territoire. Règlement sur les bâtisses, p. 9516.

Ministère de l'Emploi et du Travail

Juridictions du travail. Démission, p. 9517.

Ministère de la Justice

Ordre judiciaire, p. 9517. — Police judiciaire, p. 9517. — Justice militaire, p. 9517. — Administration des Cultes, Dons, Legs et Fondations. Association internationale « IFS, the International Federation of Settlements and Neighbourhood Centres », à Marci-

Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid

Koninklijk besluit van 14 juli 1981 tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 april 1979 tot vaststelling, voor sommige ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel ressorteren, van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden schorst, bl. 9506.

Ministerie van Justitie

Koninklijk besluit van 22 juli 1981 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling administratie van de Raad van State in geval van beroep tegen de beslissingen bedoeld in de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, bl. 9507.

Ministerie van Verkeerswezen

Koninklijk besluit van 24 juni 1981 tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 mei 1965 betreffende de rechterlijke beslissingen houdende vervallenverklaring van het recht om een voertuig met eigen beweegkracht te besturen, de formaliteiten tot uitvoering ervan en de onderzoeken tot herkrijging van dit recht, bl. 9510.

*Andere besluiten**Ministerie van Economische Zaken*

Toelating verleend aan een onderneming om aan verzekeringen te doen, bl. 9513. — Ministerieel besluit van 27 juli 1981 houdende ontslag en benoeming van leden van de Commissie tot Regeling der Prijzen, bl. 9513.

Ministerie van Openbare Werken

Rijkswegen. Indeling bij de gemeentewegen, bl. 9513. — Toepassing van artikel 56, §§ 1 en 3, van de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten en van artikel 82bis van de gemeentewet, ingelast bij artikel 20, van de wet van 14 juli 1976, betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, bl. 9514.

Ministerie van Nationale Opvoeding en Franse Cultuur

Rijksuniversiteit te Bergen. Benoeming, bl. 9514. — Rijksuniversiteit te Luik. Benoeming, bl. 9514.

Ministerie van Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur

Hoofdbestuur. Benoeming, bl. 9515. — Hoge Raad voor het paramedisch hoger onderwijs. Benoeming, bl. 9515. — Nominatieve samenstelling van de commissie opgericht bij artikel 2 van de wet van 8 februari 1974 tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 april 1958, gewijzigd bij koninklijk besluit van 10 maart 1965, houdende bezoldigingsregeling van het onderwijzend, wetenschappelijk en daarmee gelijkgesteld personeel van het Ministerie van Openbaar Onderwijs, bl. 9515.

Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap

Provincie West-Vlaanderen. Leningen. Goedkeuring, bl. 9515. — Gemeentegoederen. Verwervingen. Goedkeuring, bl. 9516. — Onteigening. Machtiging, bl. 9516. — Vereniging van gemeenten. Lening. Machtiging, bl. 9516.

Ministerie van het Waalse Gewest

Gemeentewegen. Rooilijnen, bl. 9516. — Stedebouw en ruimtelijke ordening. Bouwverordening, bl. 9516.

Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid

Arbeidsgerechten. Ontslag, bl. 9517.

Ministerie van Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 9517. — Gerechtelijke Politie, bl. 9517. — Militair Gerecht, bl. 9517. — Bestuur der Erediensten, Giften, Legaten en Stichtingen. Internationale vereniging « IFS, the International Federation of Settlements and Neighbourhood Centres », à Marci-

nelle. Personnalité civile. Statuts. Approbation, p. 9518. — Association internationale « Association européenne des Centres nationaux de Productivité », à Bruxelles. Modifications aux statuts. Approbation, p. 9518.

Ministère de la Région bruxelloise

Application de l'article 56, §§ 1er et 3, de la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes et de l'article 82bis de la loi communale, inséré par l'article 20 de la loi du 14 juillet 1976 relative aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services, p. 9518. — Molenbeek-Saint-Jean. Personnel. Promotion. Annulation, p. 9520. — Prestations supplémentaires. Annulation, p. 9520.

Ministère de l'Intérieur

Commission interministérielle de la sécurité nucléaire et de la sûreté de l'Etat dans le domaine nucléaire. Composition, p. 9520.

Ministère des Communications

Administration de la Marine et de la Navigation intérieure. Démission honorable, p. 9520. — Régie des Télégraphes et des Téléphones. Agrandissement du bâtiment des téléphones de Visé; Expropriation d'immeubles. Procédure d'extrême urgence, p. 9521.

Ministère de la Défense nationale

Arrêté ministériel du 7 juillet 1981 portant modification de l'arrêté ministériel du 7 novembre 1978 portant nomination des membres du comité de gestion de l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire, p. 9521.

Avis officiels

Secrétariat permanent de Recrutement du Personnel de l'Etat

Constitution d'une réserve de recrutement d'ouvriers spécialistes pour entretien des navires (chaudonniers ou fer soudeurs) d'expression néerlandaise destinés à la Régie des Transports maritimes (Ministère des Communications). Résultats, p. 9521.

Services du Premier Ministre, Ministère des Affaires économiques et Ministère du Plan

Bureau du Plan. Recrutement de deux attachés, p. 9522.

Ministère des Affaires économiques

Valeur des formules de variation de prix du gaz de la distribution publique pour le mois d'août 1981, p. 9523.

Ministère de l'Education nationale et de la Culture française

Université de l'Etat à Liège. Cours à conférer, p. 9523.

Ministère de l'Education nationale et de la Culture française et Ministère de l'Education nationale et de la culture néerlandaise

Institut royal du Patrimoine artistique. Emplois vacants, p. 9523.

Ministère de la Communauté française

Tarifs pour l'analyse d'échantillons sur des substances considérées comme dopantes, p. 9525.

Ministère des Finances

Loterie nationale. Dates des tirages du mois d'août 1981, p. 9525. Institut belgo-luxembourgeois du Change. Rapport pour l'année 1980, p. 9525. — Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines. Aliénation d'immeubles domaniaux. Publications faites en exécution de la loi du 31 mai 1923, p. 9527.

Ministère des Communications

Collation de brevets, diplômes, certificats et licences dans la marine marchande, la pêche maritime et la navigation de plaisance. Date des examens, p. 9528. — Administration des Transports. Certificat de transport. Retrait, p. 9528.

te Marcinele. Rechtspersoonlijkheid, Statuten. Goedkeuring, bl. 9518. — Internationale vereniging « Association européenne des Centres nationaux de Productivité », te Brussel. Wijzigingen der statuten. Goedkeuring, bl. 9518.

Ministerie van het Brussels Gewest

Toepassing van artikel 56, §§ 1 en 3, van de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten en van artikel 82bis van de gemeentewet, ingelast bij artikel 20 van de wet van 14 juli 1976 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, bl. 9518. — Sint-Jans-Molenbeek. Personeel. Bevordering. Vernietiging, bl. 9520. — Bijkomende prestaties. Vernietiging, bl. 9520.

Ministerie van Binnenlandse Zaken

Interministeriële Commissie voor de nucleaire veiligheid en de veiligheid van de Staat op kerngebied. Samenstelling, bl. 9520.

Ministerie van Verkeerswezen

Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart. Eervol ontslag, bl. 9520. — Regie van Telegrafie en Telefonie. Vergroting van het telefoongebouw te Wezel. Onteigening van onroerende goederen. Speedprocedure, bl. 9521.

Ministerie van Landsverdediging

Ministerieel besluit van 7 juli 1981 tot wijziging van het ministerieel besluit van 7 november 1978 houdende de benoeming van de leden van het beheerscomité van de Centrale dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap, bl. 9521.

Officiële berichten

Vast Secretariaat voor Werving van het Rijkspersoneel

Samenstelling van een wervingsreserve van nederlandsstalige vaklieden voor scheepswerk (ketelmakers-lassers) ten behoeve van de Regie voor Maritiem Transport (Ministerie van Verkeerswezen). Uitslagen, bl. 9521.

Diensten van de Eerste Minister, Ministerie van Economische Zaken en Ministerie van het Plan

Planbureau. Aanwerving van twee attachés, bl. 9522.

Ministerie van Economische Zaken

Waarde van de variatieformules van de prijzen van het gas van de openbare verdeling voor de maand augustus 1981, bl. 9523.

Ministerie van Nationale Opvoeding en Franse Cultuur

Rijksuniversiteit te Luik. Vacante cursussen, bl. 9523.

Ministerie van Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur en Ministerie van Nationale Opvoeding en Franse Cultuur

Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium. Vacante betrekkingen, bl. 9523.

Ministerie van de Franse Gemeenschap

Tarieven voor de ontleding van monsters op als doping aangeduide substanties, bl. 9525.

Ministerie van Financiën

Nationale Loterij. Data der trekkingen voor de maand augustus 1981, bl. 9525. — Belgisch-Luxemburgs Instituut voor de Wissel. Verslag over het jaar 1980, bl. 9525. — Administratie van de BTW, Registratie en Domeinen. Vervreemding van onroerende domeingederen. Bekendmakingen gedaan ter uitvoering van de wet van 31 mei 1923, bl. 9527.

Ministerie van Verkeerswezen

Toekening van brevetten, diploma's, certificaten en vergunningen in de koopvaardij, de zeevisserij en de pleziervaart. Datum der examens, bl. 9528. — Bestuur van het Vervoer. Vervoerbewijs. Intrekking, bl. 9528.

LOIS, DÉCRETS ET RÈGLEMENTS
WETTEN, DECRETEN EN VERORDENINGEN

MINISTÈRE DES FINANCES

F. 81 — 1221

26 JANVIER 1981. — Décret contenant le règlement définitif du budget des Affaires culturelles de la Communauté culturelle française de l'année budgétaire 1976 (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Le Conseil de la Communauté française a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE Ier. — Engagements effectués en exécution du budget culturel

§ 1er. Fixation des engagements

Article 1er. Les engagements de dépenses effectués à charge des crédits d'engagement de l'année budgétaire 1976 s'élèvent, d'après le tableau A ci-annexé, colonne 6, à la somme de 1 203 800 705 francs.

§ 2. Fixation des crédits d'engagement

Art. 2. Les crédits d'engagement affectés par le Conseil culturel de la Communauté culturelle française pour les engagements de l'année budgétaire 1976 s'élèvent au total à 1 853 346 821 francs, conformément au même tableau A, colonne 5.

Ce montant comprend :

1. Un montant de 1 421 000 000 de francs, représentant les crédits d'engagement affectés par les décrets budgétaires et se décomposant comme suit :

a) Budgets primitifs	F 1 271 000 000
b) Ajustements des crédits :	
— augmentations	F 314 000 000
— diminutions	F 164 000 000

(Tableau A, colonnes 1, 2 et 3.)

2. Un montant de 432 346 821 francs de crédits d'engagement reportés de l'année budgétaire 1975 à l'année budgétaire 1976 en application des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963.

(Tableau A, colonne 4.)

Art. 3. Le montant total des crédits d'engagement répartis pour l'année budgétaire 1976 est réduit conformément au tableau A, colonnes 8 et 9 :

a) D'un montant de 645 305 297 francs, qui, en application des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963, peut être reporté à l'année budgétaire 1977 par la loi contenant le règlement définitif du budget de l'Etat. Pour ces crédits reportés, la répartition est maintenue dans le budget de l'année 1977;

b) D'un montant de 4 240 819 francs à annuler par la loi contenant le règlement définitif du budget de l'Etat.

Art. 4. Par suite des dispositions reprises aux articles 2 et 3 ci-dessus, les crédits d'engagement définitifs de l'année budgétaire 1976 sont fixés à 1 203 800 705 francs, somme égale aux engagements enregistrés à charge de l'année budgétaire.

(Tableau A, colonnes 6 et 10.)

CHAPITRE II. — Dépenses effectuées en exécution du budget

§ 1er. Fixation des dépenses

Art. 5. Les ordonnancements imputés à charge de l'année budgétaire 1976 sont arrêtés comme suit :

A. Pour les dépenses courantes :

1. Crédits non dissociés	F 6 120 715 344
Se décomposant comme suit :	
a) Prestations d'années antérieures	F 856 814 079
b) Prestations de l'année en cours	F 5 263 901 265
2. Crédits d'ordonnement	—

B. Pour les dépenses de capital :

1. Crédits non dissociés	F 124 851 826
Se décomposant comme suit :	
a) Prestations d'années antérieures	F 23 356 116
b) Prestations de l'année en cours	F 101 495 710
2. Crédits d'ordonnement	F 813 575 048
Se décomposant comme suit :	
a) Prestations d'années antérieures	F 152 171 081
b) Prestations de l'année en cours	F 661 403 967

(Tableau B, colonnes 7, 8 et 9.)

Art. 6. Les paiements effectués, justifiés ou régularisés à charge de l'année budgétaire se montent à 6 239 716 471 francs, à charge des crédits non dissociés, et à 813 575 048 francs, à charge des crédits d'ordonnement.

Art. 7. Les paiements imputés à charge du budget et dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année suivante, en application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963, se montent à la somme de 5 850 699 francs (crédits non dissociés).

(Tableau B, colonne 10.)

§ 2. Fixation des crédits de paiement

Art. 8. Les crédits de paiement ouverts au Conseil culturel de la Communauté culturelle française et affectés par ce Conseil s'élèvent :

Pour les dépenses courantes :	
— Crédits non dissociés	F 6 894 634 346
— Crédits d'ordonnement	—
Pour les dépenses de capital :	
— Crédits non dissociés	F 268 098 004
— Crédits d'ordonnement	F 1 996 414 302

(Tableau B, colonne 6.)

(1) Session 1979-1980.

Document du Conseil. — Projet de décret, n° 51-n° 1.

Session 1980-1981.

Compte rendu intégral. — Rapport oral et discussion. Séance du 16 décembre 1980. — Adoption, Séance du 13 janvier 1981.

Ces montants comprennent :

I. Les crédits de paiement affectés par les décrets et se décomposant comme suit :

1. Budgets primitifs	
a) Dépenses courantes :	
— Crédits non dissociésF	5 863 200 000
— Crédits d'ordonnancementF	—
b) Dépenses de capital :	
— Crédits non dissociésF	146 400 000
— Crédits d'ordonnancementF	1 120 000 000

2. Ajustement des crédits

Augmentations :

a) Dépenses courantes :	
— Crédits non dissociésF	211 400 000
— Crédits d'ordonnancementF	—

b) Dépenses de capital :	
— Crédits non dissociésF	5 100 000
— Crédits d'ordonnancementF	151 000 000

Diminutions :

a) Dépenses courantes :	
— Crédits non dissociésF	115 700 000
— Crédits d'ordonnancementF	—

b) Dépenses de capital :	
— Crédits non dissociésF	7 800 000
— Crédits d'ordonnancementF	101 000 000

(Tableau B, colonnes 2, 3 et 4.)

II. Les crédits de paiement reportés en application des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 et des dispositions spéciales s'établissent comme suit :

a) Dépenses courantes :	
— Crédits non dissociésF	935 734 346
— Crédits d'ordonnancementF	—

b) Dépenses de capital :	
— Crédits non dissociésF	124 398 004
— Crédits d'ordonnancementF	826 414 302

(Tableau B, colonne 5.)

Art. 9. Le montant des crédits de paiement ouverts et répartis pour l'année budgétaire 1976 est réduit (tableau B, colonnes 12, 13 et 14) :

I. Des crédits de paiement non utilisés dont le report à l'année budgétaire 1977 a lieu en application des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 et de dispositions spéciales :

1. Opérations courantes :	
— Crédits non dissociésF	952 266 758
— Crédits d'ordonnancementF	—

2. Opérations de capital :	
— Crédits non dissociésF	122 307 534
— Crédits d'ordonnancementF	1 051 014 969

II. Des crédits de paiement restés disponibles et qui sont à annuler par la loi contenant le règlement définitif du budget de l'Etat :

1. Opérations courantes :	
— Crédits non dissociésF	91 219 087
— Crédits d'ordonnancementF	—

2. Opérations de capital :	
— Crédits non dissociésF	21 096 350
— Crédits d'ordonnancementF	131 824 285

La répartition des crédits reportés est maintenue dans le budget de 1977.

Art. 10. Des crédits complémentaires pour un montant de 269 724 549 francs devraient être alloués pour couvrir les dépenses courantes à charge des crédits non dissociés de l'année budgétaire 1976, dépenses effectuées en plus ou au-delà des crédits répartis pour le service des budgets (tableau B, colonne 11). Ces crédits sont affectés comme il est indiqué au tableau C.

Art. 11. Par suite des dispositions contenues dans les articles 8, 9 et 10, les crédits définitifs de l'année budgétaire 1976 sont fixés comme suit :

Dépenses courantes :	
— Crédits non dissociésF	6 120 715 344
— Crédits dissociésF	—

Dépenses de capital :	
— Crédits non dissociésF	124 851 826
— Crédits d'ordonnancementF	813 575 048

Ces sommes sont égales aux opérations imputées à charge de l'année budgétaire d'après le tableau B, colonnes 7 et 15.

CHAPITRE III. — Recettes et dépenses effectuées en exécution de la section particulière du budget

Art. 12. Les recettes de l'année enregistrées à la section particulière du budget s'élèvent à 832 949 510 francs (tableau D, colonne 4).

Art. 13. Les dépenses de l'année imputées sur la section particulière du budget s'élèvent à 555 855 383 francs. Ces paiements sont justifiés ou régularisés (tableau D, colonne 5).

Art. 14. Le résultat général de la section particulière du budget de l'année 1976 est définitivement arrêté comme suit, conformément au tableau D, colonnes 7, 8 et 9 :

— RecettesF	832 949 510
— DépensesF	555 855 383

— Excédent des recettesF	277 094 127
------------------------------------	-------------

Cet excédent des recettes vient en augmentation de l'excédent des recettes existant à la clôture de l'année budgétaire précédente, soit 1 169 120 115 francs.

Le montant ainsi obtenu, soit 1 446 214 242 francs, consiste en soldes créditeurs, qui seront transférés au compte de l'année budgétaire 1977.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 26 janvier 1981.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de la Communauté française,

M. HANSENNE

Vu et scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

Ph. MOUREAUX

TABLEAU A

Compte d'exécution du budget des Affaires culturelles pour l'année budgétaire 1976 : Engagements
Affaires culturelles de la Communauté culturelle française

Affectation des crédits			Reports	Total général des crédits
Budgets	Ajustements			
		Augmentations	Diminutions	
1	2	3	4	5
1 271 000 000	314 000 000	164 000 000	432 346 821	1 853 346 821

TABLEAU B

ANNEE 1976

Compte d'exécution du budget des Affaires culturelles de la Communauté culturelle française

Nature des dépenses et des crédits	Affectation des crédits			Reports de 1975	Totaux des crédits
	Budgets	Ajustements			
		Augmentations	Diminutions		
1	2	3	4	5	6
I					
1. Dépenses courantes :					
— Crédits non dissociés F	5 863 200 000	211 400 000	115 700 000	935 734 346	6 894 634 346
2. Dépenses de capital :					
— Crédits non dissociés	146 400 000	5 100 000	7 800 000	124 398 004	268 098 004
— Crédits dissociés	1 120 000 000	151 000 000	101 000 000	826 414 302	1 996 414 302
Totaux de 2 ... F	1 266 400 000	156 100 000	108 800 000	950 812 306	2 264 512 306
3. Totaux de I F	7 129 600 000	367 500 000	224 500 000	1 886 546 652	9 159 146 652
II					
1. Crédits non dissociés F	6 009 600 000	216 500 000	123 500 000	1 060 132 350	7 162 732 350
2. Crédits d'ordonnancement	1 120 000 000	151 000 000	101 000 000	826 414 302	1 996 414 302
3. Totaux de II F	7 129 600 000	367 500 000	224 500 000	1 886 546 652	9 159 146 652
	7 272 600 000				

Engagements	Règlement des crédits			
	Crédits disponibles à la fin de l'année budgétaire	Crédits reportés	Crédits à annuler	Crédits définitifs de l'année budgétaire
6	7	8	9	10
1 203 800 705	649 546 116	645 305 297	4 240 819	1 203 800 705

Dépenses			Paiements restant à régulariser	Dépenses excédant les crédits Crédits complémentaires à accorder	Règlement des crédits			Crédits définitifs de l'année budgétaire
Totaux	Prestations effectuées				Crédits excédant les dépenses		À reporter	
	Au cours des années antérieures	Au cours de l'année			Totaux	À annuler		
7	8	9	10	11	12	13	14	15
6 120 715 344	856 814 079	5 263 901 265	5 850 699	269 566 843	1 043 485 845	91 219 087	952 266 758	6 120 715 344
124 851 826	23 356 116	101 495 710	—	157 706	143 403 884	21 096 350	122 307 534	124 851 826
813 575 048	152 171 081	661 403 967	—	—	1 182 839 254	131 824 285	1 051 014 969	813 575 048
938 426 874	175 527 197	762 899 677	—	157 706	1 326 243 138	152 920 635	1 173 322 503	938 426 874
7 059 142 218	1 032 341 276	6 026 800 942	5 850 699	269 724 549	2 369 728 983	244 139 722	2 125 589 261	7 059 142 218
6 245 567 170	880 170 195	5 365 396 975	5 850 699	269 724 549	1 186 889 729	112 315 437	1 074 574 292	6 245 567 170
813 575 048	152 171 081	661 403 967	—	—	1 182 839 254	131 824 285	1 051 014 969	813 575 048
7 059 142 218	1 032 341 276	6 026 800 942	5 850 699	269 724 549	2 369 728 983	244 139 722	2 125 589 261	7 059 142 218

TABLEAU C

Dépenses qui excèdent les crédits

Numéros et libellés des articles	Montant des crédits complémentaires
<i>Communauté culturelle française</i>	
<i>Secteur culture française</i>	
1. <i>Dépenses courantes</i>	
Crédits reportés de 1975	
<i>Education permanente</i>	
<i>Jeunesse et Loisirs</i>	
<i>Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public</i>	
<i>Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés</i>	
43.55 Subventions aux bibliothèques du degré moyen F	220 000
Année budgétaire 1976	
<i>Enseignement</i>	
<i>Enseignement artistique</i>	
<i>Dépenses de consommation</i>	
<i>Salaires et charges sociales</i>	
11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	17 888 409
<i>Achat de biens non durables et de services</i>	
12.79 Equipements des cours d'art lyrique, d'art dramatique et de danse classique	20 000
<i>Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public</i>	
<i>Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés</i>	
43.01 Subventions-traitements aux écoles de musique de première catégorie officielles subventionnées	180 576 950
43.03 Subventions-traitements aux académies et écoles de dessin officielles	47 159 716
<i>Transferts de revenus à l'enseignement libre</i>	
44.01 Subventions-traitements aux écoles de musique de première catégorie libres subventionnées	23 701 768
TOTAL F	269 566 843

Numéros et libellés des articles	Montant des crédits complémentaires
II. Dépenses de capital	
Année budgétaire 1976	
<i>Enseignement</i>	
<i>Enseignement artistique</i>	
<i>Investissements (civils)</i>	
<i>Achats de biens meubles durables</i>	
74.01 Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'OCF F	157 706
<i>Récapitulation</i>	
Dépenses courantes F	269 566 843
Dépenses de capital	157 706
TOTAUX GENERAUX F	269 724 549

TABLEAU D

Section particulière — Communauté culturelle française
Année budgétaire 1976

Budgets	Prévisions		Opérations comptabilisées				Soldes	
	Recettes	Dépenses	Recettes	Dépenses		Différence entre recettes et dépenses	au 1er janvier 1976	au 31 décembre 1976
				Totaux	Restant à régulariser			
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Culture française .	57 174 000	69 700 000	62 611 197	57 747 229	—	4 863 968	12 466 339	17 330 307
Education nationale	762 300 000	1 100 000 000	770 338 313	498 108 154	—	272 230 159	1 156 653 776	1 428 883 935
Totaux ...	819 474 000	1 169 700 000	832 949 510	555 855 383	—	277 094 127	1 169 120 115	1 446 214 242

VERTALING

MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 81 — 1221

26 JANUARI 1981. — Decreet houdende eindregeling van de begroting van de Culturele Zaken van de Franse Cultuurgemeenschap voor het begrotingsjaar 1976 (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

De Cultuurraad voor de Franse Cultuurgemeenschap heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — Vastleggingen gedaan ter uitvoering van de cultuurbegroting.

§ 1. Vaststelling van de vastleggingen

Artikel 1. De vastleggingen van uitgaven uitgevoerd ten laste van de vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1976 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel A, kolom 6, de som van F 1 203 800 705.

§ 2. Vaststelling van de vastleggingskredieten

Art. 2. De door de Cultuurraad voor de Franse Cultuurgemeenschap toegewezen vastleggingskredieten voor de vastleggingen van het begrotingsjaar 1975 belopen in totaal F 1 853 346 821 overeenkomstig dezelfde tabel A, kolom 5.

Dat bedrag omvat :

1. Een bedrag van F 1 421 000 000 vastleggingskredieten omgedeeld bij de begrotingsdecreten en samengesteld als volgt :

- a) Oorspronkelijke begrotingen F 1 271 000 000
 b) Aanpassing van de kredieten :
 — verhoging F 314 000 000
 — vermindering F 164 000 000
 (Tabel A, kolommen 1, 2 en 3.)

2. Een bedrag van F 432 346 821 vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1975 naar het begrotingsjaar 1976 overgedragen bij toepassing van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963.

(Tabel A, kolom 4.)

Art. 3. De in totaal voor het begrotingsjaar 1976 omgedeelde vastleggingskredieten worden overeenkomstig tabel A, kolommen 8 en 9, verminderd :

a) Met een bedrag van F 645 305 297 dat bij toepassing van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 naar het begrotingsjaar 1977 kan worden overgedragen, bij de wet houdende eindregeling van de Staatsbegroting. Voor die overgedragen kredieten blijft de omdeling behouden in het begrotingsjaar 1977;

b) Met een bedrag van F 4 240 819 te annuleren door de wet houdende eindregeling van de Staatsbegroting.

Art. 4. Ingevolge de bepalingen vervat in de bovengenoemde artikelen 2 en 3 worden de definitieve vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1976 vastgesteld op F 1 203 800 705 som die gelijk is aan de ten laste van het begrotingsjaar geboekte vastleggingen.

(Tabel A, kolommen 6 en 10.)

HOOFDSTUK II. — Uitgaven gedaan ter uitvoering van de begroting

§ 1. Vaststelling van de uitgaven

Art. 5. De ten laste van het begrotingsjaar 1976 aangerekende ordonnanceringen worden vastgesteld als volgt :

(1) Zitting 1979-1980.

Bescheiden van de Raad. — Ontwerp van decreet, nr. 52-nr. 1.

Zitting 1980-1981.

Handelingen. — Mondeling verslag en bespreking. Vergadering van 16 december 1980. — Aanneming. Vergadering van 13 januari 1981.

A. Voor de lopende uitgaven :

1. Niet-gesplitste kredieten F	6 120 715 344
Samengesteld als volgt :	
a) Prestaties van de vorige jaren . . . F	856 814 079
b) Prestaties van het lopend jaar . . . F	5 263 901 265

2. Ordonnanceringskredieten F

—

B. Voor de kapitaaluitgaven :

1. Niet-gesplitste kredieten F	124 851 826
Samengesteld als volgt :	
a) Prestaties van de vorige jaren . . . F	23 356 116
b) Prestaties van het lopende jaar . . . F	101 495 710

2. Ordonnanceringskredieten F

813 575 048

Samengesteld als volgt :

a) Prestaties van de vorige jaren . . . F	152 171 081
b) Prestaties van het lopende jaar . . . F	661 403 967

(Tabel B, kolommen 7, 8 en 9.)

Art. 6. De ten laste van het begrotingsjaar uitgevoerde betalingen verantwoord of geregulariseerd, belopen F 6 239 716 471 voor de niet-gesplitste kredieten en voor de ordonnanceringskredieten F 813 575 048.

Art. 7. De ten laste van de begroting aangerekende betalingen waarvan bij toepassing van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963, de verantwoording of de regularisatie naar een volgend jaar wordt verwezen, belopen de som van F 5 850 699 (niet-gesplitste kredieten).

(Tabel B, kolom 10.)

§ 2. Vaststelling van de betalingskredieten

Art. 8. De betalingskredieten geopend aan en toegewezen door de Cultuurraad voor de Franse Cultuurgemeenschap, belopen :

Voor de lopende uitgaven :

— Niet-gesplitste kredieten F	6 894 634 346
— Ordonnanceringskredieten F	—

Voor de kapitaaluitgaven :

— Niet-gesplitste kredieten F	268 098 004
— Ordonnanceringskredieten F	1 996 414 302

(Tabel B, kolom 6.)

Die bedragen omvatten :

I. De betalingskredieten bestemd bij de begrotingsdecreten en onderverdeeld als volgt :

1. Oorspronkelijke begrotingen

a) Lopende uitgaven :

— Niet-gesplitste kredieten F	5 863 200 000
— Ordonnanceringskredieten F	—

b) Kapitaaluitgaven :

— Niet-gesplitste kredieten F	146 400 000
— Ordonnanceringskredieten F	1 120 000 000

2. Aanpassing van de kredieten

Vermeerderingen :

a) Lopende uitgaven :

— Niet-gesplitste kredietenF	211 400 000
— OrdonnanceringskredietenF	—

b) Kapitaaluitgaven :

— Niet-gesplitste kredietenF	5 100 000
— OrdonnanceringskredietenF	151 000 000

Verminderingen :

a) Lopende uitgaven :

— Niet-gesplitste kredietenF	115 700 000
— OrdonnanceringskredietenF	—

b) Kapitaaluitgaven :

— Niet-gesplitste kredietenF	7 800 000
— OrdonnanceringskredietenF	101 000 000

(Tabel B, kolommen 2, 3 en 4.)

II. De transporten van betalingskredieten, bij toepassing van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 en van speciale bepalingen zijn samengesteld als volgt :

a) Lopende uitgaven :

— Niet-gesplitste kredietenF	935 734 346
— OrdonnanceringskredietenF	—

b) Kapitaaluitgaven :

— Niet-gesplitste kredietenF	124 398 004
— OrdonnanceringskredietenF	826 414 302

(Tabel B, kolom 5.)

Art. 9. Het bedrag van de voor het begrotingsjaar 1976 beschikbaar gestelde en omgedeelde betalingskredieten wordt verminderd met (Tabel B, kolommen 12, 13 en 14) :

I. De niet gebruikte betalingskredieten waarvan de overdracht naar het begrotingsjaar 1977 geschiedt overeenkomstig de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 en van speciale bepalingen :

1. Lopende uitgaven :

— Niet-gesplitste kredietenF	952 266 758
— OrdonnanceringskredietenF	—

2. Kapitaaluitgaven :

— Niet-gesplitste kredietenF	122 307 534
— OrdonnanceringskredietenF	1 051 014 969

II. De betalingskredieten die beschikbaar bleven en die door de wet houdende eindregeling van de begroting van de Staat moeten geannuleerd worden :

1. Lopende uitgaven :

— Niet-gesplitste kredietenF	91 219 087
— OrdonnanceringskredietenF	—

2. Kapitaaluitgaven :

— Niet-gesplitste kredietenF	21 096 350
— OrdonnanceringskredietenF	131 824 285

De omdeling van de te transporteren kredieten blijft behouden in het begrotingsjaar 1977.

Art. 10. Aanvullende kredieten voor een bedrag van F 269 724 549 zullen moeten toegekend worden, tot dekking van de lopende uitgaven ten laste van niet-gesplitste kredieten van het begrotingsjaar 1976, gedaan buiten of boven de omgedeelde kredieten uitgetrokken voor de dienst van de begrotingen (tabel B, kolom 11.).

Deze kredieten worden toegewezen zoals uitgeduid in de tabel C.

Art. 11. Ten gevolge van de bepalingen vervat in de artikelen 8, 9 en 10 worden de definitieve kredieten van het begrotingsjaar 1976 vastgesteld als volgt :

1. Lopende verrichtingen :

— Niet-gesplitste kredietenF	6 120 715 344
— OrdonnanceringskredietenF	—

2. Kapitaalverrichtingen :

— Niet-gesplitste kredietenF	124 851 826
— OrdonnanceringskredietenF	813 575 048

Die sommen zijn gelijk aan de ordonnanceringen aangerekend ten laste van het begrotingsjaar volgens tabel B, kolommen 7 en 15.

HOOFDSTUK III. — *Ontvangsten en uitgaven*

gedaan ter uitvoering van de afzonderlijke sectie van de begroting

Art. 12. De ontvangsten van het jaar aangerekend op de afzonderlijke sectie van de begroting belopen F 832 949 510. (Tabel D, kolom 4.)

Art. 13. De uitgaven van het jaar aangerekend op de afzonderlijke sectie van de begroting belopen F 555 855 383. Die betalingen zijn verantwoord of geregulariseerd. (Tabel D, kolom 5.)

Art. 14. De algemene eindcijfers van de afzonderlijke sectie van de begroting van het jaar 1976 worden definitief vastgesteld als volgt, overeenkomstig tabel E, kolommen 7, 8 en 9.

— OntvangstenF	832 949 510
— UitgavenF	555 855 383
— OverschotF	277 094 127

Dat overschot komt in meerdering van het bij het afsluiten van het voorgaande begrotingsjaar vastgestelde overschot groot F 1 169 120 115.

De aldus bekomen som F 1 446 214 242 omvat uitsluitend creditsaldi die naar de rekening van het begrotingsjaar 1977 worden overgedragen.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 26 januari 1981.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van de Franse Gemeenschap,

M. HANSENNE

TABEL A

Rekening van de begroting van Culturele Zaken voor het begrotingsjaar 1976: Vastleggingen
Culturele Zaken van de Franse Cultuurgemeenschap

Begrotingen	Toewijzing van de kredieten		Transport	Algemeen totaal van de kredieten
	Aanpassingen			
	Vermeerderingen	Verminderingen		
1	2	3	4	5
1 271 000 000	314 000 000	164 000 000	432 346 821	1 853 346 821

TABEL B

JAAR 1976

Rekening van de begroting van Culturele Zaken van de Franse Cultuurgemeenschap

Aard van de uitgaven en van de kredieten	Toewijzing van de kredieten			Overdrachten van 1975	Totalen van de kredieten
	Begrotingen	Aanpassingen			
		Vermeerderingen	Verminderingen		
1	2	3	4	5	6
I					
1. Lopende uitgaven :					
— Niet-gesplitste kredieten F	5 863 200 000	211 400 000	115 700 000	935 734 346	6 894 634 346
2. Kapitaaluitgaven :					
— Niet-gesplitste kredieten	146 400 000	5 100 000	7 800 000	124 398 004	268 098 004
— Gesplitste kredieten	1 120 000 000	151 000 000	101 000 000	826 414 302	1 996 414 302
Totaal op 2 ... F	1 266 400 000	156 100 000	108 800 000	950 812 306	2 264 512 306
3. Totalen van I F	7 129 600 000	367 500 000	224 500 000	1 886 546 652	9 159 146 652
II					
1. Niet-gesplitste kredieten	6 009 600 000	216 500 000	123 500 000	1 060 132 350	7 162 732 350
2. Ordonnanceringskredieten	1 120 000 000	151 000 000	101 000 000	826 414 302	1 996 414 302
3. Totalen van II F	7 129 600 000	367 500 000	224 500 000	1 886 546 652	9 159 146 652
	7 272 600 000				

Vastleggingen	Regeling van de kredieten			
	Beschikbare kredieten aan het einde van het begrotingsjaar	Getransporteerde kredieten	Te annuleren kredieten	Definitieve kredieten van het begrotingsjaar
6	7	8	9	10
1 203 800 705	649 546 116	645 305 297	4 240 819	1 203 800 705

Uitgaven			Nog te regulariseren betalingen.	Uitgaven gedaan boven de kredieten Aanvullende kredieten	Regeling van de kredieten			Definitieve kredieten van het begrotingsjaar
Totalen	Prestaties uitgevoerd				Uitgaven gedaan boven de kredieten		Te transporteren	
	Tijdens de vorige jaren	In de loop van het jaar			Totalen	Te annuleren		
7	8	9	10	11	12	13	14	15
6 120 715 344	856 814 079	5 263 901 265	5 850 699	269 566 843	1 043 485 845	91 219 087	952 266 758	6 120 715 344
124 851 826	23 356 116	101 495 710	—	157 706	143 403 884	21 096 350	122 307 534	124 851 826
813 575 048	152 171 081	661 403 967	—	—	1 182 839 254	131 824 285	1 051 014 969	813 575 048
938 426 874	175 527 197	762 899 677	—	157 706	1 326 243 138	152 420 635	1 173 322 503	938 426 874
7 059 142 218	1 032 341 276	6 026 800 942	5 850 699	269 724 549	2 369 728 983	244 139 722	2 125 589 261	7 059 142 218
6 245 567 170	880 170 195	5 365 396 975	5 850 699	269 724 549	1 186 889 729	112 315 437	1 074 574 292	6 245 567 170
813 575 048	152 171 081	661 403 967	—	—	1 182 839 254	131 824 285	1 051 014 969	813 575 048
7 059 142 218	1 032 341 276	6 026 800 942	5 850 699	269 724 549	2 369 728 983	244 139 722	2 125 589 261	7 059 142 218

TABEL C

Uitgaven die de bestemde kredieten overschrijden

Nummer en tekst van de artikelen	Bedrag van de aanvullende kredieten
<i>Franse Cultuurgemeenschap</i>	
<i>Sector Franse Cultuur</i>	
<i>1. Lopende uitgaven</i>	
<i>Overgebrachte kredieten van 1975</i>	
<i>Permanente vorming</i>	
<i>Jeugd en Vrijtijdsbesteding</i>	
<i>Vermogensoverdrachten binnen de sector overheid</i>	
<i>Vermogensoverdrachten aan de provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen</i>	
43.55 Toelagen aan de bibliotheken van middelbare graad F	220 000
<i>Begrotingsjaar 1976</i>	
<i>Onderwijs</i>	
<i>Kunstonderwijs</i>	
<i>Consumptieve bestedingen</i>	
<i>Lonen en sociale lasten</i>	
11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelage voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkeringen van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldiging of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen)	17 888 409
<i>Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten</i>	
12.79 Uitrusting voor de cursussen lyrische kunst, toneelspeelkunst en klassieke dans	20 000
<i>Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid</i>	
<i>Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen</i>	
43.01 Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde muziekscholen van 1e categorie	180 576 950
43.03 Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde tekenacademies en tekenscholen	47 159 716
<i>Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs</i>	
44.01 Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde muziekscholen van 1e categorie	23 701 768
TOTAAL . . . F	269 566 843

Nummer en tekst van de artikelen	Bedrag van de aanvullende kredieten
II. Kapitaaluitgaven	
Begrotingsjaar 1976	
<i>Onderwijs</i>	
<i>Kunstonderwijs</i>	
<i>Rechtstreekse investeringen</i>	
<i>Aankoop van duurzame roerende goederen</i>	
74.01 Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B. F	157 706
<i>Samenvatting</i>	
Lopende uitgaven F	269 566 843
Kapitaaluitgaven	157 706
ALGEMEEN TOTAAL F	269 724 549

TABEL D

Afzonderlijke sectie — Franse Cultuurgemeenschap
Begrotingsjaar 1976

Begrotingen	Ramingen		Aangerekende verrichtingen				Saldi	
	Ontvangsten	Uitgaven	Ontvangsten	Uitgaven		Verschil tussen ontvangsten en uitgaven	Per 1 januari 1976	Per 31 december 1976
				Totalen	Blijft te regulariseren			
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Franse Cultuur ..	57 174 000	69 700 000	62 611 197	57 747 229	—	4 863 968	12 466 339	17 330 307
Nationale Opvoeding	762 300 000	1 100 000 000	770 338 313	498 108 154	—	272 230 159	1 156 653 776	1 428 883 935
Totalen ..	819 474 000	1 169 700 000	832 949 510	555 855 383	—	277 094 127	1 169 120 115	1 446 214 242

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE ET DE LA CULTURE FRANÇAISE ET MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE ET DE LA CULTURE NÉERLANDAISE

F. 81 — 1222

23 JUNI 1981. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 14 avril 1977 relatif aux absences de longue durée justifiées par des raisons familiales, des membres du personnel subsidiés

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement, notamment l'article 12bis, § 3;

Vu la loi du 4 août 1978 de réorientation économique, et notamment le titre V;

Vu l'arrêté royal du 14 avril 1977 relatif aux absences de longue durée justifiées par des raisons familiales, des membres du personnel subsidiés, tel qu'il a été modifié par l'arrêté royal du 31 janvier 1979;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles;

Considérant que, conformément à la directive du 10 février 1975 du Conseil des Communautés européennes concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives à l'application du principe de l'égalité des rémunérations entre les travailleurs masculins et les travailleurs féminins et conformément à la directive du 9 février 1976 du Conseil des Communautés européennes relative à la mise en œuvre du principe de l'égalité de traitement entre hommes et femmes en ce qui concerne l'accès à l'emploi, à la formation et à la promotion professionnelles et les conditions de travail, la loi du 4 août 1978 de réorientation économique, notamment dans son titre V, a sanctionné l'égalité de traitement entre les hommes et les femmes en ce qui concerne les conditions de travail, l'accès à l'emploi, à la formation et à la promotion professionnelles, ainsi que l'accès à une profession indépendante; que ces dispositions sont entrées en vigueur le 1er septembre 1978 et qu'il est par conséquent urgent d'adapter la réglementation existante aux dites nouvelles dispositions;

Sur la proposition de Nos Ministres de l'Éducation nationale, de Notre Ministre, Adjoint à l'Éducation nationale et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Les articles 1er et 2 de l'arrêté royal du 14 avril 1977 relatif aux absences de longue durée justifiées par des raisons familiales, des membres du personnel subsidiés, tel qu'il a été complété par l'arrêté royal du 31 janvier 1979 sont remplacés par les textes suivants :

« Article 1er. Les dispositions du présent arrêté s'appliquent aux membres du personnel subsidiés des établissements subventionnés par l'Etat conformément à la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement ».

« Art. 2. Le membre du personnel qui s'absente aux conditions fixées ci-dessous et avec l'autorisation du pouvoir organisateur, afin de se consacrer à ses propres enfants ou à un enfant qu'il a accueilli après avoir signé un acte d'adoption ou une convention de tutelle officielle peut garder, lors de sa rentrée en activité de service et sans qu'un nouvel acte administratif soit nécessaire à cette fin, les avantages dont il peut bénéficier de la part de l'Etat sur la base de la nomination définitive ou de l'agrément de la nomination définitive dont il bénéficiait avant son absence.

Pour pouvoir bénéficier de cette règle, le membre du personnel :

a) doit être nommé à titre définitif et être agréé comme définitif, là où l'agrément existe;

b) ne peut exercer aucune activité lucrative pendant son absence. »

MINISTERIE VAN NATIONALE OPVOEDING EN NEDERLANDSE CULTUUR EN MINISTERIE VAN NATIONALE OPVOEDING EN FRANSE CULTUUR

N. 81 — 1222

23 JUNI 1981. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 april 1977 betreffende de afwezigheden van lange duur gewettigd door familiale redenen, van de gesubsidieerde personeelsleden

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, inzonderheid artikel 12bis, § 3;

Gelet op de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering, en inzonderheid op titel V;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 april 1977 betreffende de afwezigheden van lange duur gewettigd door familiale redenen, van de gesubsidieerde personeelsleden, zoals het gewijzigd werd bij het koninklijk besluit van 31 januari 1979;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Overwegende dat, overeenkomstig de richtlijn van 10 februari 1975 van de Raad van de Europese Gemeenschappen betreffende het nader tot elkaar brengen van de wetgevingen der Lidstaten inzake de toepassing van het beginsel van de gelijke bezoldiging van mannelijke en vrouwelijke werknemers en overeenkomstig de richtlijn van 9 februari 1976 van de Raad van de Europese Gemeenschappen betreffende de tenuitvoerlegging van het beginsel van de gelijke behandeling van mannen en vrouwen ten aanzien van de toegang tot het arbeidsproces, de beroepsopleiding en de promotiekansen en ten aanzien van de arbeidsvoorwaarden, de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering inzonderheid in zijn titel V de gelijke behandeling van mannen en vrouwen ten aanzien van de arbeidsvoorwaarden, de toegang tot het arbeidsproces, de beroepsopleiding en de promotiekansen en ten aanzien van de toegang tot een zelfstandig beroep bekrachtigd heeft; dat deze bepalingen op 1 september 1978 in werking zijn getreden, zodat het dringend noodzakelijk is de bestaande reglementering met vorenbedoelde nieuwe bepalingen in overeenstemming te brengen;

Op de voordracht van Onze Ministers van Nationale Opvoeding, van Onze Minister, Adjunct voor Nationale Opvoeding, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De artikelen 1 en 2 van het koninklijk besluit van 14 april 1977 betreffende de afwezigheden van lange duur gewettigd door familiale redenen, van de gesubsidieerde personeelsleden, zoals het aangevuld werd bij het koninklijk besluit van 31 januari 1979, worden vervangen door volgende teksten :

« Artikel 1. De bepalingen van dit besluit zijn toepasselijk op de gesubsidieerde personeelsleden van de inrichtingen, gesubsidieerd door de Staat, overeenkomstig de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving ».

« Art. 2. Het personeelslid dat onder de hierna bepaalde voorwaarden en met de toelating van de inrichtende macht afwezig is om zich aan de eigen kinderen te wijden of aan een kind dat het heeft opgenomen na een adoptieakte of een overeenkomst van pleegvoogdij te hebben ondertekend kan, zonder dat daartoe nieuwe administratieve handelingen noodzakelijk zijn wanneer het opnieuw in dienst treedt, de voordelen behouden die het vanwege de Staat kan genieten op grond van de vaste benoeming of van erkenning van de vaste benoeming die het genoot vóór de afwezigheid.

Om deze maatregel te kunnen genieten :

a) moet het personeelslid vastbenoemd zijn en als vastbenoemd erkend zijn, daar waar de erkenning bestaat;

b) mag het personeelslid tijdens de afwezigheid geen winstgevendende bedrijvigheid uitoefenen ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit la date de la publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Nos Ministres de l'Education nationale et Notre Ministre, Adjoint à l'Education nationale sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 juin 1981.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Education nationale,

W. CALEWAERT

Le Ministre, Adjoint à l'Education nationale,

G. GEENS

Le Ministre de l'Education nationale,

Ph. BUSQUIN

**MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES,
DU COMMERCE EXTERIEUR
ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

F. 81 — 1223

- I. Accord relatif à l'Organisation internationale de Télécommunications par Satellites « Intelsat », et Annexes, faits à Washington le 20 août 1971;
- II. Accord d'Exploitation relatif à l'Organisation internationale de Télécommunications par Satellites « Intelsat », et Annexe, faits à Washington le 20 août 1971 (1). — Adhésions

Dépôt des instruments d'adhésion à l'acte repris sub I et signatures définitives de l'acte repris sub II :

Guinée : le 14 juillet 1980 (entrée en vigueur : le 14 juillet 1980).
Somalie : le 27 mars 1981 (entrée en vigueur : le 27 mars 1981).

MINISTERE DE L'AGRICULTURE

F. 81 — 1224

23 JUIN 1981. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 23 novembre 1979 portant agréation de laboratoires provinciaux, communaux et privés

Le Ministre de l'Agriculture,

Vu l'arrêté royal du 25 octobre 1963 portant agréation de laboratoires provinciaux, communaux et privés;

Vu l'arrêté ministériel du 23 novembre 1979 portant agréation de laboratoires provinciaux, communaux et privés;

Arrête :

Article unique. L'article 1, I de l'arrêté ministériel du 23 novembre 1979 portant agréation de laboratoires provinciaux, communaux et privés est complété comme suit :

— Professeur Nangnot, P., Facultés des Sciences agronomiques de l'Etat, 5800 Gembloux.

Bruxelles, le 23 juin 1981.

A. LAVENS

(1) Voir *Moniteur belge* du 25 mai 1973.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de eerste van de maand die volgt op de datum van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 3. Onze Ministers van Nationale Opvoeding en Onze Minister, Adjunct voor Nationale Opvoeding zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 juni 1981.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Nationale Opvoeding,

W. CALEWAERT

De Minister, Adjunct voor Nationale Opvoeding,

G. GEENS

De Minister van Nationale Opvoeding,

Ph. BUSQUIN

**MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

N. 81 — 1223

- I. Overeenkomst inzake de Internationale Organisatie voor Telecommunicatiesatellieten « Intelsat », en Bijlagen, opgemaakt te Washington op 20 augustus 1971;
- II. Exploitatie-Overeenkomst inzake de Internationale Organisatie voor Telecommunicatiesatellieten « Intelsat », en Bijlage, opgemaakt te Washington op 20 augustus 1971 (1). — Toetredingen

Neerlegging van de toetredingsoorkonden tot de Overeenkomst vermeld sub I en definitieve ondertekeningen van de Overeenkomst vermeld sub II :

Guinea : 14 juli 1980 (inwerkingtreding : 14 juli 1980).
Somali : 27 maart 1981 (inwerkingtreding : 27 maart 1981).

MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 81 — 1224

23 JUNI 1981. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 november 1979 houdende erkenning van provinciale, gemeentelijke en private laboratoria

De Minister van Landbouw,

Gelet op het koninklijk besluit van 25 oktober 1963 houdende erkenning van provinciale, gemeentelijke en private laboratoria;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 november 1979 houdende erkenning van provinciale, gemeentelijke en private laboratoria;

Besluit :

Enig artikel. Het artikel 1, I van het ministerieel besluit van 23 november 1979 houdende erkenning van provinciale, gemeentelijke en private laboratoria wordt aangevuld als volgt :

— Professor Nangnot, P., Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat, 5800 Gembloux.

Brussel, 23 juni 1981.

A. LAVENS

(1) Zie *Belgisch Staatsblad* van 25 mei 1973.

F. 81 — 1225

29 JUNI 1981. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 29 mars 1976 relatif à l'amélioration de l'espèce bovine

Le Ministre de l'Agriculture,

Vu la loi du 20 juin 1956 relative à l'amélioration des races d'animaux domestiques utiles à l'agriculture;

Vu l'arrêté royal du 23 septembre 1971 relatif à l'amélioration de l'espèce bovine, modifié par l'arrêté royal du 9 mars 1974;

Vu l'arrêté ministériel du 29 mars 1976 relatif à l'amélioration de l'espèce bovine, modifié par l'arrêté ministériel du 1er juin 1979;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Vu l'accord de l'Inspection des Finances du 16 juin 1981,

Arrête :

Article 1er. A l'article 4 de l'arrêté ministériel du 29 mars 1976 relatif à l'amélioration de l'espèce bovine, modifié par l'arrêté ministériel du 1er juin 1979, les mots « le Herdbook de la race blanc-rouge, à Sint-Amandsberg » sont remplacés par « le Herdbook de la race blanc-rouge à Oosterzele ».

Art. 2. A l'article 5 du même arrêté ministériel, les mots « Flandre Orientale à Gand » sont remplacés par « Flandre Orientale, à Oosterzele ».

Art. 3. L'article 10 du même arrêté ministériel est remplacé par la disposition suivante :

« Article 10. § 1. Pour la race blanc-bleu de Belgique le rendement laitier est exprimé en production réelle calculée sur les 305 premiers jours de la lactation.

§ 2. Pour la race pier-rouge de Belgique, la race pie-noire de Belgique, la race rouge de Belgique et la race blanc-rouge de Belgique, le rendement laitier est exprimé en production moyenne pour une période de 365 jours, sans coefficients de correction.

§ 3. Toutefois, pour le rameau viande de la race blanc-bleu de Belgique et la race rouge de Belgique, les critères de rendements laitiers peuvent être remplacés par d'autres justifiés par l'orientation de cet élevage ».

Art. 4. L'article 13 du même arrêté ministériel est complété par la disposition suivante :

« Pour les taureaux âgés de plus de 54 mois, cette approbation est prolongée annuellement pour autant qu'une demande écrite soit introduite auprès du Service de l'Élevage, avant la date de l'expertise ordinaire. »

Art. 5. L'article 14 du même arrêté ministériel est remplacé par la disposition suivante :

« Article 14. Pour pouvoir être présenté à l'expertise, les conditions suivantes doivent être remplies :

§ 1. Race blanc-bleu de Belgique.

A. Rameau mixte :

1. la mère doit :

— être inscrite au livre généalogique et avoir été reconnue comme appartenant au type mixte,

— avoir un rendement laitier moyen qui atteint la classe inférieure de production, prévue à l'article 26, § 1.

Le taureau dont la mère a été contrôlée dans une autre région que celle où a lieu l'admission à la monte publique, peut être admis à condition que le rendement de la mère atteigne les minima fixés pour l'admission dans la région où le contrôle de la mère a été effectué.

En cas d'abattage de nécessité de la mère, les rendements laitiers des deux grand-mères peuvent être pris en considération pour autant :

— que le Service de l'Élevage ait été averti dans les huit jours suivant l'abattage et qu'il puisse faire procéder à une enquête;

— que les contrôles laitiers éventuels de la mère abattue répondent aux normes fixées à l'article 26, § 1.

N. 81 — 1225

29 JUNI 1981. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 29 maart 1976 betreffende de verbetering van het rundveeras

De Minister van Landbouw,

Gelet op de wet van 20 juni 1956 betreffende de verbetering van de rassen van voor de landbouw nuttige huisdieren;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 september 1971 betreffende de verbetering van het rundveeras, gewijzigd bij koninklijk besluit van 9 maart 1974;

Gelet op het ministerieel besluit van 29 maart 1976 betreffende de verbetering van het rundveeras, gewijzigd bij ministerieel besluit van 1 juni 1979;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Gelet op het akkoord van de Inspectie van Financiën van 16 juni 1981,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 4 van het ministerieel besluit van 29 maart 1976 betreffende de verbetering van het rundveeras, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 1 juni 1979, worden de woorden « Witrood Rundveestamboek, te Sint-Amandsberg » vervangen door « Witrood Rundveestamboek, te Oosterzele ».

Art. 2. In artikel 5 van hetzelfde ministerieel besluit worden de woorden « Oost-Vlaanderen te Gent » vervangen door « Oost-Vlaanderen, te Oosterzele ».

Art. 3. Artikel 10 van hetzelfde ministerieel besluit wordt vervangen door volgende bepaling :

« Artikel 10. § 1. Voor het witblauw ras van België wordt de melkproduktie uitgedrukt als de werkelijke produktie berekend over de eerste 305 dagen van de laktatie.

§ 2. Voor het roodbont ras van België, het zwartbont ras van België, het rood ras van België en het witrood ras van België wordt de melkproduktie uitgedrukt als de gemiddelde produktie over een periode van 365 dagen, zonder verbeteringscoëfficiënten.

§ 3. Voor de fokrichting voor vleesproduktie van het witblauw ras van België en het rood ras van België kunnen de criteria voor de melkproduktie echter door andere, verantwoord door de selektierichting, vervangen. »

Art. 4. Artikel 13 van hetzelfde ministerieel besluit wordt aangevuld met volgende bepaling :

« Voor de stieren ouder dan 54 maanden kan deze goedkeuring jaarlijks verlengd worden voor zover, vóór de datum van de gewone keuring, door de eigenaar een schriftelijke aanvraag ingediend wordt bij de veeteeltdienst. »

Art. 5. Artikel 14 van hetzelfde ministerieel besluit wordt vervangen door volgende bepaling :

« Artikel 14. Om tot de keuringen toegelaten te worden moeten volgende voorwaarden vervuld zijn :

§ 1. Witblauw ras van België.

A. Tweeledige fokrichting :

1. de moeder moet :

— ingeschreven zijn in het stamboek en erkend zijn als behorende tot het tweeledig type,

— een gemiddelde melkproduktie hebben die voldoet aan de laagste produktieklasse, voorzien in artikel 26, § 1.

De stier waarvan de moeder gecontroleerd werd in een ander gebied dan dit waar het toelaten tot de openbare dekdienst plaats heeft, kan worden toegelaten op voorwaarde dat de melkproduktie van de moeder de minima bereikt vastgesteld voor de aanneming in de streek waar de controle van de moeder werd uitgevoerd.

In geval van noodafslachting van de moeder wegens een toevallige reden kunnen de melkprodukties van de twee grootmoeders in aanmerking worden genomen voor zover :

— de Veeteeltdienst binnen acht dagen na het slachten verwittigd geweest is en hij een onderzoek heeft kunnen instellen;

— de eventuele melkcontroles van de afgeslachte moeder aan de normen, vastgelegd in artikel 26, § 1, voldoen.

2. le père doit :

- être inscrit au livre généalogique, et
- soit être admis dans le rameau mixte,
- soit être testé favorablement sur les facteurs lait, croissance et conformation.

B. Rameau viande :

1. la mère doit être tracée et inscrite au livre généalogique (M ou V);

2. le père doit être inscrit au livre généalogique (M ou V).

§ 2. Race pie-rouge de Belgique.

Le rendement moyen réel de toutes les lactations doit atteindre le niveau de la deuxième classe visé à l'article 31, § 1.

§ 3. Race pie-noire de Belgique.

Le rendement moyen réel de toutes les lactations doit atteindre le niveau de la troisième classe visé à l'article 36.

§ 4. Race rouge de Belgique.**A. Rameau mixte :**

Le rendement moyen réel de toutes les lactations doit atteindre le niveau de la troisième classe, visé à l'article 42.

B. Rameau viande.

Le père et la mère doivent être inscrits au livre généalogique ou au registre auxiliaire pour la production de la viande.

§ 5. Race blanc-rouge de Belgique.

Le rendement moyen réel de toutes les lactations doit atteindre le niveau de la troisième classe visé à l'article 46. Si aucune lactation complète n'est disponible, la première classe au moins doit être atteinte, sur 305 jours ».

Art. 6. L'article 15 du même arrêté ministériel est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 15. Pour être admis à la monte publique les taureaux admis doivent avoir un extérieur qui correspond au prototype de la race.

En outre, l'approbation des taureaux inscrits au livre généalogique ne devient effective que si leur origine a été confirmée par l'analyse des groupes sanguins.

L'approbation est mentionnée sur la carte d'identification. Cette mention est suivie de :

— une lettre « V » : pour les taureaux approuvés du rameau viande;

— une lettre « M » : pour les taureaux approuvés du rameau mixte de la race blanc-bleu de Belgique et la race rouge de Belgique ».

Art. 7. L'article 17 du même arrêté ministériel est complété par la disposition suivante :

« Si, dans les régions où sont déjà organisés des concours agréés, cette condition n'est plus remplie, un regroupement de concours doit être réalisé en accord avec l'association de race intéressée. Toutefois, dans chaque association régionale, un seul concours peut être maintenu ».

Art. 8. L'article 18, alinéas 3 et 4, du même arrêté ministériel est remplacé par la disposition suivante :

« Les concours de taureaux sont établis comme suit :

- 1er concours : taureaux de 12 à 18 mois,
- 2e concours : taureaux de 18 à 30 mois,
- 3e concours : taureaux de 30 à 54 mois ».

Art. 9. L'article 23 du même arrêté ministériel est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 23. Des indemnités pour frais de transport de bovins reproducteurs qui ont participé aux concours et aux rassemblements sont fixées par les associations de race sous les conditions suivantes :

a) l'indemnité est octroyée pour autant que la distance de l'exploitation au lieu du rassemblement soit de plus de 5 km;

b) l'indemnité est fixée à 12 F maximum le km parcouru et par bovin transporté avec un maximum de 740 F par animal;

c) l'indemnité est versée au propriétaire ou à l'association provinciale lorsque le transport est organisé en commun par celle-ci ».

2. de vader moet :

- ingeschreven zijn in het rundveestamboek en
- of toegelaten zijn in de tweedelige fokrichting,
- of gunstig getest zijn voor de melkproductie, groei en lichaamsbouw.

B. Fokrichting voor vleesproductie :

1. de moeder moet een erkende afstamming hebben en in het stamboek ingeschreven zijn (M of V);

2. de vader moet in het stamboek ingeschreven zijn (M of V).

§ 2. Roodbont ras van België.

De gemiddelde werkelijke melkproductie van al de laktaties moet het niveau van de tweede klasse bereiken zoals bedoeld in artikel 31, § 1.

§ 3. Zwartbont ras van België.

De gemiddelde werkelijke melkproductie van al de laktaties moet het niveau van de derde klasse bereiken zoals bedoeld in artikel 36.

§ 4. Rood ras van België.**A. Tweeledige fokrichting :**

De gemiddelde werkelijke melkproductie van al de laktaties moet het niveau van de derde klasse, zoals bepaald in artikel 42, bereiken.

B. Fokrichting voor vleesproductie :

De vader en de moeder moeten ingeschreven zijn in het stamboek of in het hulpregister voor de vleesproductie.

§ 5. Witrood ras van België.

De gemiddelde werkelijke melkproductie van al de laktaties moet het niveau van de derde klasse, zoals bedoeld in artikel 46, bereiken. Indien nog geen enkele afgewerkte lijst beschikbaar is, dan moet op 305 dagen minstens de eerste klasse gehaald worden. »

Art. 6. Artikel 15 van hetzelfde ministerieel besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 15. Om tot de openbare dekdienst te worden toegelaten moeten de stieren een exterieur hebben dat met het prototype van het ras overeenstemt.

Bovendien is de goedkeuring van de in het stamboek ingeschreven stieren maar effectief indien hun afstamming door het bloedgroepenonderzoek werd bevestigd.

De goedkeuring wordt op de identiteitskaart gemeld. Deze melding wordt gevolgd door :

— een letter « V » : voor de goedgekeurde stieren van het vleestype;

— een letter « M » : voor de goedgekeurde stieren van de tweeledige fokrichting van het witblauw ras van België en het rood ras van België. »

Art. 7. Artikel 17 van hetzelfde ministerieel besluit wordt aangevuld met volgende bepaling :

« Indien, in gebieden waar reeds erkende prijskampen ingericht worden, deze norm niet meer bereikt wordt, dan moet in overleg met de betrokken rasvereniging een samenvoeging van prijskampen doorgevoerd worden. In elke gewestelijke vereniging mag evenwel één prijskamp behouden blijven. »

Art. 8. Artikel 18, derde en vierde lid, van hetzelfde ministerieel besluit worden vervangen door de volgende bepaling :

« De stierenprijskampen worden als volgt aangeduid :

- 1e prijskamp : stieren van 12 tot 18 maanden,
- 2e prijskamp : stieren van 18 tot 30 maanden,
- 3e prijskamp : stieren van 30 tot 54 maanden. »

Art. 9. Art. 23 van hetzelfde ministerieel besluit wordt vervangen door volgende bepaling :

« Art. 23. Vergoedingen voor vervoerkosten die gemaakt werden voor de deelneming van fokrunderen aan prijskampen en verzamelingen worden vastgesteld door de rasverenigingen onder de volgende voorwaarden :

a) de vergoeding wordt toegekend voor zover de afstand tussen het bedrijf en de verzamelplaats ten minste 5 km bedraagt;

b) de vergoeding bedraagt hoogstens 12 F per afgelegde km en per vervoerd rund met nochtans een maximum van 740 F per dier;

c) de vergoeding wordt uitbetaald aan de eigenaar of aan de provinciale vereniging in geval deze laatste het vervoer gezamenlijk organiseert. »

Art. 10. L'article 24 du même arrêté ministériel est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 24. A l'exception des primes pour lesquelles d'autres stipulations sont prévues par le présent arrêté, la valeur des primes est exprimée en primes de base.

La valeur de chaque prime de base est fixée en divisant le montant disponible, conformément aux stipulations de l'article 16 du présent arrêté par le nombre total de primes de base accordé pour les concours et rassemblements ».

Art. 11. L'article 25 du même arrêté ministériel est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 25. Les primes attribuées aux animaux ne peuvent excéder les maxima suivants :

— 25 000 francs pour une prime attribuée à un taureau, abstraction faite des primes des concours prévus à l'article 18;

— 5 000 francs pour une prime attribuée à l'occasion d'un concours de taureaux prévu à l'article 18;

— 3 000 francs pour une prime attribuée à l'occasion d'un concours de vaches;

— 4 000 francs pour une prime de concours ou une prime de présence attribuée à une mère à taureaux;

— 1 500 francs pour une prime attribuée à l'occasion d'un concours de génisses;

— 2 500 francs pour une prime de présence, frais de transport compris, attribuée à un descendant d'un taureau pour lequel un rassemblement est organisé;

— 2 000 francs pour les encouragements prévus à l'article 30, § 1, à l'article 35, § 1, à l'article 41, § 1, à l'article 45, § 2 et à l'article 48 ».

Art. 12. L'article 31 du même arrêté ministériel est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 31. Généralités.

§ 1. Les classes de rendements laitiers sont fixées comme suit :

Moyenne des lactations	Classe	
	première	deuxième
1. pour la quantité de lait en kg.		
première		
— vèlée avant l'âge de 2 a 4 m	4 500	4 000
— vèlée à partir de l'âge de 2 a 4 m	4 700	4 200
2 premières	4 800	4 300
3 premières	4 900	4 400
4 premières et plus	5 000	4 500
2. pour la quantité de graisse butyrique en kg :		
première		
— vèlée avant l'âge de 2 a. 4 m.	175	155
— vèlée à partir de l'âge de 2 a. 4 m.	185	165
2 premières	190	170
3 premières	195	175
4 premières et plus	200	180
3. pour le pourcentage de matière grasse	3,8	3,7

Les vaches dont le lait a un taux de matière grasse inférieur de 0,1 p.c. à celui exigé dans une classe, peuvent être retenues dans cette classe si la production de graisse butyrique dépasse de 10 kg la moyenne de cette classe.

Les vaches dont le lait a un taux de matière grasse inférieur de 0,2 p.c. à celui exigé dans la première classe, peuvent être retenues dans cette classe si la production de graisse butyrique dépasse de 20 kg la moyenne de cette classe. Les normes pour la quantité de lait, la quantité de graisse butyrique et le pourcentage de matière grasse, doivent être atteintes simultanément.

§ 2. Pour la participation aux concours, le taux moyen de protéine est fixé à 3,1 p.c.

§ 3. En application de l'art. 18 de cet arrêté les lots d'animaux présents à un concours seront scindés en séries de façon à ce que, par série au moins douze animaux soient classés effectivement.

Art. 10. Artikel 24 van hetzelfde ministerieel besluit wordt vervangen door volgende bepaling :

« Art. 24. Met uitzondering voor de premies waarvoor in dit besluit andere bepalingen voorzien zijn, wordt de waarde van de premies uitgedrukt in basispremies.

De waarde van elke basispremie wordt bepaald door de, overeenkomstig de bepalingen van art. 16 van dit besluit, beschikbaar gestelde bedragen te delen door het totaal aantal basispremies toegekend voor de betreffende prijskampen en bijeenkomsten. »

Art. 11. Artikel 25 van hetzelfde ministerieel besluit wordt vervangen door volgende bepaling :

« Art. 25. De premies toegekend aan dieren mogen volgende maxima niet overschrijden :

— 25 000 frank voor een premie toegekend aan een stier met uitzondering van de premies voor de prijskampen voorzien in artikel 18;

— 5 000 frank voor een premie toegekend ter gelegenheid van een stierenprijskamp voorzien in artikel 18;

— 3 000 frank voor een premie toegekend ter gelegenheid van een koeienprijskamp;

— 4 000 frank voor een prijskamppremie of een aanwezigheidspremie toegekend aan een stiermoeder;

— 1 500 frank voor een premie toegekend ter gelegenheid van een vaarzenprijskamp;

— 2 500 frank voor een aanwezigheidspremie, vervoerkosten inbegrepen, toegekend aan een afstamming van een stier waarvoor een bijeenkomst georganiseerd wordt;

— 2 000 frank voor de aanmoedigingen voorzien in artikel 30, § 1, artikel 35, § 1, artikel 41, § 1, artikel 45, § 2 en artikel 48. »

Art. 12. Artikel 31 van hetzelfde ministerieel besluit, wordt vervangen door volgende bepaling :

« Art. 31. Algemeenheden.

§ 1. De melkproductieclassen worden als volgt vastgesteld :

Gemiddelde van lactaties	Klasse	
	eerste	tweede
1. voor het aantal kg melk :		
eerste		
— gekalfd vóór de leeftijd van 2 j 4 m ..	4 500	4 000
— gekalfd vanaf de leeftijd van 2 j 4 m ..	4 700	4 200
eerste 2	4 800	4 300
eerste 3	4 900	4 400
eerste 4 en meer	5 000	4 500
2. voor het aantal kg botervet :		
eerste		
— gekalfd vóór de leeftijd van 2 j. 4 m.	175	155
— gekalfd vanaf de leeftijd van 2 j. 4 m.	185	165
eerste 2 ..	190	170
eerste 3 ..	195	175
eerste 4 en meer	200	180
3. voor het percent vet	3,8	3,7

De koeien met een melkvetgehalte van 0,1 pct. lager dan de norm geëist in een klasse kunnen in die klasse gerangschikt worden indien de botervetproductie het gemiddelde in deze klasse met 10 kg overschrijdt.

De koeien met een melkvetgehalte van 0,2 pct. lager dan de norm geëist in de eerste klasse kunnen in die klasse gerangschikt worden indien de botervetproductie het gemiddelde in deze klasse met 20 kg overschrijdt. De normen voor het aantal kg melk, het aantal kg botervet en het percent vet moeten gelijktijdig bereikt worden.

§ 2. Voor deelname aan de prijskampen wordt het gemiddeld eiwitgehalte vastgesteld op 3,1 pct.

§ 3. In toepassing van art. 18 van dit besluit zullen de op de prijskampen aanwezige dieren dusdanig in reeksen ingedeeld worden, dat er tenminste twaalf dieren per reeks effectief gerangschikt worden.

§ 4. Pour la classification en catégories pour la conformation les animaux appartenant à la catégorie trois seront désignés par le membre qui, au sein de la commission d'expertise, représente l'association de race. »

Art. 13. L'article 33 du même arrêté ministériel est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 33. Rassemblements de lots de descendants.

§ 1. Des expertises de descendants de taureaux primés peuvent être organisées sous les conditions suivantes :

1. Le taureau dont le lot est présenté doit être issu d'une mère dont le rendement laitier atteint au moins le niveau de la première classé visé à l'article 31, § 1.

2. Le taureau doit encore être en vie au moment de l'expertise.

3. Au moins quinze filles vélées prises sans présélection, seront présentées.

4. La moyenne des cent premiers jours de production de toutes les filles doit être satisfaisante.

5. Les lieux d'expertises des descendants sont, sur proposition des associations provinciales, fixés par l'association de race.

§ 2. Une prime fixée à quatre fois la prime de base est accordée aux descendants si la reproduction du taureau est jugée favorablement. »

Art. 14. L'article 35 du même arrêté ministériel est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 35. Mesures d'encouragement du programme de sélection I.A.

§ 1. Une prime, sous la forme d'un ou plusieurs bons, à valoir sur le prix de l'insémination peut être attribuée aux propriétaires des cinquante premières filles d'un taureau soumis au testage pour l'I.A. sous les conditions suivantes :

1. au moins le troisième contrôle laitier mensuel doit avoir été effectué pour chaque fille;

2. le délai d'octroi des bons est fixé à un an à partir de l'octroi à la première génisse qui vêle à l'âge de 2 ans 3 mois;

3. les bons ne peuvent être cédés à des tiers.

§ 2. Une présentation unique, provinciale ou interprovinciale peut être organisée pour un groupe de filles de taureaux d'I.A. prises sans présélection. Les conditions suivantes doivent être respectées :

1. les données provisoires de la reproduction du taureau d'I.A. doivent être satisfaisantes;

2. le stock de sperme du taureau doit être suffisant;

3. les filles doivent avoir une origine reconnue;

4. au moins 15 et au maximum 50 filles par taureau doivent être présentées;

5. une prime égale à douze fois la prime de base est attribuée à chaque animal présenté.

§ 3. Des expositions avec défilé de mères à taureaux d'I.A. accompagnées ou non de descendants peuvent être organisées annuellement à l'occasion d'une manifestation provinciale ou interprovinciale.

Une prime égale à six fois la prime de base est attribuée à chaque mère à taureau présentée; cette prime est doublée si la mère à taureau est accompagnée de deux descendants dont au moins un ait vêlé et l'autre soit âgé de 18 mois.

§ 4. Des expositions de descendants présélectionnés d'un taureau d'I.A. bon reproducteur peuvent être organisées annuellement à l'occasion d'une manifestation provinciale ou interprovinciale aux conditions suivantes :

1. au moins huit descendantes vélées et sous contrôle doivent être exposées;

2. le stock de sperme du père du lot doit être suffisant pour usage généralisé;

3. un lot du même taureau peut être exposé plusieurs fois aux conditions visées sous 1 et 2;

4. une prime égale à six fois la prime de base est attribuée à chaque descendant.

§ 4. Bij de indeling in categorieën voor de lichaamsbouw worden de dieren die tot categorie drie behoren aangeduid door het lid dat in de keuringskommissie als vertegenwoordiger van de rasvereniging optreedt. »

Art. 13. Artikel 33 van hetzelfde ministerieel besluit wordt vervangen door volgende bepaling :

« Art. 33. Bijeenkomsten van groepen afstammelingen.

§ 1. Keuringen op afstammelingen van geprimeerde stieren kunnen onder de volgende voorwaarden worden georganiseerd :

1. De stier waarvan het lot getoond wordt, moet afstammen van een moeder wier melkproduktie tenminste het niveau van de eerste klasse, zoals bedoeld in art. 31 § 1, bereikt.

2. De stier moet op het ogenblik van de keuring nog in leven zijn.

3. Tenminste 15 gekalfde dochters, genomen zonder voorafgaande uitlezing, moeten worden voorgesteld.

4. Het gemiddelde van de eerste honderd dagenproduktie van alle dochters moet gunstig zijn.

5. De plaatsen waar de keuringen op afstammelingen plaatshebben, worden op voorstel van de provinciale verenigingen, vastgesteld door de rasvereniging.

§ 2. Een premie, vastgesteld op vier maal de basispremie wordt toegekend aan de afstammelingen indien de fokkerij van de stier als gunstig beoordeeld wordt. »

Art. 14. Artikel 35 van hetzelfde ministerieel besluit wordt vervangen door volgende bepaling :

« Art. 35. Maatregeling ter ondersteuning van het K.I.-selectieprogramma.

§ 1. Een premie onder vorm van één of meer bonnen waarvan de waarde in mindering wordt gebracht op de inseminatieprijs, kan toegekend worden aan de eigenaars van de eerste 50 dochters van een K.I.-proefstier onder de volgende voorwaarden :

1. van elke dochter moet minstens de derde maandelijke melkcontrole uitgevoerd zijn;

2. de termijn waarin de bonnen worden toegekend is bepaald op één jaar te rekenen vanaf de toekenning aan de eerste vaars welke afkalft op de leeftijd van 2 jaar en 3 maanden;

3. de bonnen mogen niet doorgegeven worden aan derden.

§ 2. Een eenmalige provinciale of interprovinciale voorstelling kan georganiseerd worden voor een ongeseelteerde groep dochters van K.I.-stieren onder de volgende voorwaarden :

1. de voorlopige produktievererving van de K.I.-stier moet gunstig zijn;

2. van de stier moet een voldoende voorraad sperma bestaan;

3. de dochters moeten een erkende afstamming hebben;

4. minstens 15 en hoogstens 50 dochters moeten per stier worden voorgesteld;

5. een premie ten bedrage van twaalf maal de basispremie wordt toegekend aan elk voorgesteld dier.

§ 3. Jaarlijks kunnen ter gelegenheid van een provinciale of interprovinciale manifestatie, tentoonstellingen met een défilé van K.I.-stiermoeders, al dan niet vergezeld van afstammelingen, georganiseerd worden.

Een premie ten bedrage van zes maal de basispremie wordt toegekend aan elke voorgesteld stiermoeder; deze premie wordt verdubbeld wanneer de stiermoeder vergezeld is van twee dochters waarvan er tenminste één gekalfd heeft en de tweede ten minste 18 maand oud is.

§ 4. Jaarlijks kunnen ter gelegenheid van een provinciale of een interprovinciale manifestatie, tentoonstellingen van uitgelezen afstammelingen van een goed verervende K.I.-fokstier ingericht worden onder de volgende voorwaarden :

1. minstens acht gekalfde en onder controle staande afstammelingen moeten tentoongesteld worden;

2. van de vader van het lot moet voldoende sperma voor algemeen gebruik voorradig zijn;

3. van éénzelfde stier kan onder de in 1 en 2 vermelde voorwaarden meermaals een lot opgesteld worden;

4. een premie ten bedrage van zesmaal de basispremie wordt aan elke tentoongestelde afstamming toegekend.

§ 5. Dispositions d'exécution.

1. L'association de race établit chaque année la liste des taureaux dont les descendants peuvent entrer en ligne de compte pour les encouragements visés aux § 1, § 2 et § 4.

2. Les frais d'organisation pour les encouragements visés aux § 2, § 3 et § 4 peuvent être à charge du budget des concours.

Art. 15. L'article 36 du même arrêté ministériel est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 36. Classes de rendements.

§ 1. Les classes de rendements laitiers sont fixées comme suit :

Moyenne de lactations	Classe		
	première	deuxième	troisième
1. pour la quantité de lait en kg :			
première	4 800	4 300	—
2 premières	4 900	4 400	—
3 premières	5 000	4 500	—
4 premières et plus	5 100	4 600	—
2. pour la quantité de graisse butyrique + protéines en kg :			
première	360	320	320
2 premières	370	330	330
3 premières	380	340	340
4 premières et plus	390	350	350
3. pour le pourcentage de matière grasse + protéines :			
	7,2	7,0	7,0

Les vaches dont le lait a un taux de matière grasse + protéines inférieur de 0,2 p.c. à celui exigé dans la première classe, 0,3 p.c. à celui exigé dans la deuxième classe ou simplement inférieur à celui exigé dans la troisième classe, peuvent être retenues dans lesdites classes si la production totale de graisse butyrique + protéines dépasse de 20 kg la norme de la classe.

Les normes pour la quantité de lait, la quantité de graisse butyrique + protéines et le pourcentage de matière grasse + protéines doivent être atteintes simultanément.

§ 2. Pour les vaches dont le taux moyen en protéines de toutes les lactations n'est pas connu, les normes particulières suivantes sont fixées :

Moyenne de lactations	Classe		
	première	deuxième	troisième
1. pour la quantité de lait en kg :			
première	4 800	4 300	—
2 premières	4 900	4 400	—
3 premières	5 000	4 500	—
4 premières et plus	5 100	4 600	—
2. pour la quantité de graisse butyrique en kg :			
première	190	170	170
2 premières	200	180	180
3 premières	205	185	185
4 premières et plus	210	190	190
3. pour le pourcentage de matière grasse :			
	3,8	3,7	3,7

Les vaches dont le lait a un taux butyrique inférieur de 0,1 p.c. à celui exigé dans la première ou deuxième classe ou inférieur à celui exigé dans la troisième classe, peuvent être retenues dans lesdites classes, si la production de graisse butyrique dépasse de 10 kg la norme de la classe.

Les normes pour la quantité de lait, la quantité de graisse butyrique et le pourcentage de matière grasse doivent être atteintes simultanément.

Art. 16. L'article 38 du même arrêté ministériel est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 38. Rassemblements de lots de descendants.

§ 5. Uitvoeringsbepalingen.

1. De rasvereniging stelt elk jaar een lijst op van de stieren waarvan de afstammelingen in aanmerking komen voor de onder § 1, § 2 en § 4 bedoelde aanmoedigingen.

2. De kosten die voortspruiten uit de inrichting voor de onder § 2, § 3 en § 4 bedoelde aanmoedigingen kunnen ten laste zijn van de begroting van de prijskampen.

Art. 15. Artikel 36 van hetzelfde ministerieel besluit wordt vervangen door volgende bepaling :

« Art. 36. Produktieklassen.

§ 1. De melkproduktieklassen worden vastgesteld als volgt :

Gemiddelde van laktaties	Klasse		
	eerste	tweede	derde
1. voor het aantal kg melk :			
eerste	4 800	4 300	—
eerste 2	4 900	4 400	—
eerste 3	5 000	4 500	—
eerste 4 en meer	5 100	4 600	—
2. voor aantal kg botervet + eiwit :			
eerste	360	320	320
eerste 2	370	330	330
eerste 3	380	340	340
eerste 4 en meer	390	350	350
3. voor het percent vet + eitwit :			
	7,2	7,0	7,0

De koeien waarvan de melk een vet + eiwitgehalte heeft dat 0,2 pct. lager is dan de norm geëist in de eerste klasse, 0,3 pct. lager is dan de norm geëist in de tweede klasse of lager is dan de norm geëist in de derde klasse, kunnen in die betreffende klasse gerangschikt worden indien de totale produktie aan vet + eiwit de norm in deze klasse met 20 kg overschrijdt.

De normen voor het aantal kg melk, het aantal kg botervet + eiwit en het percent vet + eiwit moeten gelijktijdig bereikt worden.

§ 2. Voor de koeien waarvan het gemiddelde eiwitgehalte van alle laktaties niet gekend is, worden volgende bijzondere bepalingen vastgesteld :

Gemiddelde van laktaties	Klasse		
	eerste	tweede	derde
1. voor het aantal kg melk :			
eerste	4 800	4 300	—
eerste 2	4 900	4 400	—
eerste 3	5 000	4 500	—
eerste 4 en meer	5 100	4 600	—
2. voor het aantal kg botervet :			
eerste	190	170	170
eerste 2	200	180	180
eerste 3	205	185	185
eerste 4 en meer	210	190	190
3. voor het percent vet :			
	3,8	3,7	3,7

De koeien met een vetgehalte 0,1 pct. lager dan de norm geëist in de eerste of tweede klasse of lager dan de norm geëist in de derde klasse, kunnen in die klasse gerangschikt worden indien de botervetproduktie de norm van de klasse met 10 kg overschrijdt.

De normen voor het aantal kg melk, het aantal kg botervet en het percent vet moeten gelijktijdig bereikt worden.

Art. 16. Artikel 38 van hetzelfde ministerieel besluit wordt vervangen door volgende bepaling :

« Art. 38. Bijeenkomsten van groepen afstammelingen.

§ 1. Pour les taureaux dont la mère possède une production de première classe fixée à l'article 36, peuvent être organisées des expertises centrales de descendants auxquelles en principe toutes les génisses vélées sans présélection, doivent être présentées.

L'association de race, sur proposition des associations provinciales, fixe les lieux de présentation des lots des descendants.

§ 2 Le taureau doit encore être en vie au moment de l'attribution de la prime.

§ 3. Le nombre minimum d'animaux nécessaires par taureau pour une expertise de descendants, est fixé comme suit :

- pour les taureaux appartenant à un éleveur :
 - filles provenant d'une seule exploitation 8
 - filles provenant de plusieurs exploitations 15
- pour les taureaux appartenant à un syndicat 15

§ 4. Le montant de la prime, exprimé en primes de base, est fixé à 40 ou 60 selon la qualité du lot. »

Art. 17. L'article 41 du même arrêté ministériel est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 41. Mesures d'encouragement du programme de sélection I.A.

§ 1. Une prime, sous la forme d'un ou plusieurs bons à valoir sur le prix de l'insémination, peut être attribuée aux propriétaires des cinquante premières filles d'un taureau soumis au testage pour l'I.A. aux conditions suivantes :

1. le troisième contrôle laitier mensuel au moins doit avoir été effectué pour chaque fille;
2. les descendants doivent véler dans la période fixée par l'association de race;
3. les bons ne peuvent être cédés à des tiers.

§ 2. Des rassemblements peuvent être organisés pour des groupes de filles de taureaux d'I.A. prises sans présélection, aux conditions suivantes :

1. les premières données de la reproduction du taureau d'I.A. doivent être satisfaisantes;
2. les filles doivent avoir véler et avoir une origine reconnue;
3. le nombre de filles à présenter par taureau peut varier de 10 à 20 par rassemblement;
4. par taureau d'I.A., deux rassemblements au maximum peuvent être organisés;
5. l'association de race fixe le montant de la prime qui peut être attribuée aux propriétaires des animaux exposés. Cette prime peut éventuellement être attribuée sous la forme de bons à valoir sur le prix de l'insémination. Ces bons ne peuvent être cédés à des tiers.

§ 3. Annuellement, à l'occasion d'une manifestation provinciale ou régionale peuvent être organisées des expositions de :

- a. mères à taureaux,
- b. de descendants de taureaux d'I.A. bons reproducteurs.

§ 4. Dispositions d'exécution.

1. L'association de race établit chaque année la liste des taureaux dont les descendants entrent en ligne de compte pour les encouragements visés aux § 1, § 2 et § 3, b.

2. Les frais d'organisation pour les encouragements visés au § 2 et § 3 peuvent être à charge du budget des concours.

3. L'association de race fixe le montant de la prime accordée aux propriétaires des animaux qui participent aux expositions visées au § 3. »

Art. 18. La section 4 du même arrêté ministériel est remplacée par la disposition suivante :

« Section 4. Dispositions particulières pour la race rouge de Belgique.

Art. 42. Classes de rendements.

§ 1. Voor de stieren waarvan de moeder een eerste klasse produktie heeft zoals vastgesteld in artikel 36, kunnen centrale keuringen of afstammelingen ingericht worden waarop in principe alle gekalfde vaarzen, zonder voorafgaande uitlezing, moeten voorgebracht worden.

De rasvereniging bepaalt, op voorstel van de provinciale verenigingen, de plaatsen waar de loten afstammelingen tentoongesteld worden.

§ 2. De stier dient op het ogenblik van de toekenning van de premie nog in leven te zijn.

§ 3. Het minimum aantal dieren vereist per stier voor een keuring op afstammelingen is vastgesteld als volgt :

- voor stieren toebehorend aan een fokker :
 - dochters afkomstig uit één bedrijf 8
 - dochters afkomstig uit meerdere bedrijven ... 15
- voor stieren toebehorend aan een vereniging 15

§ 4. Het bedrag van de premie, uitgedrukt in basispremies, wordt vastgesteld op 40 of 60 volgens de kwaliteit van het lot. »

Art. 17. Artikel 41 van hetzelfde ministerieel besluit wordt vervangen door volgende bepaling :

« Art. 41. Maatregelen ter ondersteuning van het K.I.-selectieprogramma.

§ 1. Een premie onder de vorm van één of meer bonnen, waarvan de waarde in mindering wordt gebracht op de inseminatieprijs, kan toegekend worden aan de eigenaars van de eerste vijftig dochters van een K.I.-proefstier onder de volgende voorwaarden :

1. van elke dochter moet minstens de derde maandelijks melkcontrole uitgevoerd zijn;
2. deze afstammelingen moeten afkalven binnen de periode vastgesteld door de rasvereniging;
3. de bonnen mogen niet doorgegeven worden aan derden.

§ 2. Bijeenkomsten van een ongeselekteerde groep dochters van K.I.-stieren kunnen ingericht worden onder volgende voorwaarden :

1. de eerste gegevens van de produktievererving van de K.I.-stier moet gunstig zijn;
2. de dochters moeten gekalfd hebben en een erkende afstamming hebben;
3. het aantal voor te stellen dochters per stier kan variëren van 10 tot 20 per bijeenkomst;
4. per K.I.-stier kunnen maximum twee bijeenkomsten ingericht worden;
5. de rasvereniging stelt het bedrag vast van de premie, die toegekend wordt aan de eigenaars van de tentoongestelde dieren. Deze premie kan eventueel toegekend worden onder de vorm van bonnen waarvan de waarde in mindering kan gebracht worden op de inseminatieprijs. Deze bonnen mogen niet doorgegeven worden aan derden.

§ 3. Jaarlijks kunnen, ter gelegenheid van een provinciale of gewestelijke manifestatie, tentoonstellingen ingericht worden van :

- a. stiermoeders,
- b. afstammelingen van goed verervende K.I.-stieren.

§ 4. Uitvoeringsbepalingen.

1. De rasvereniging stelt elk jaar een lijst op van de stieren waarvan de afstammelingen in aanmerking komen voor de onder § 1, § 2 en § 3, b bedoelde aanmoedigingen.

2. De kosten die voortspruiten uit de inrichting van de onder § 2 en § 3 bedoelde aanmoedigingen kunnen ten laste zijn van de begroting van de prijsskampen.

3. De rasvereniging bepaalt de premie voor de eigenaars van de dieren die deelnemen aan de in § 3 bedoelde tentoonstellingen. »

Art. 18. Afdeling 4 van hetzelfde ministerieel besluit wordt vervangen door volgende bepaling :

« Afdeling 4. Bijzondere bepalingen voor het rood ras van België.

Art. 42. Produktieclassen.

§ 1. Les classes de rendements laitiers sont fixées comme suit :

Moyenne de lactations	Classes		
	première	deuxième	troisième
1. pour la quantité de lait en kg :			
première	4 000	3 600	3 200
2 premières	4 100	3 700	3 300
3 premières	4 200	3 800	3 400
4 premières	4 300	3 900	3 500
5 premières et plus	4 400	4 000	3 600
2. pour la quantité de graisse butyrique en kg. :			
premières	155	140	130
2 premières	160	145	135
3 premières	165	150	140
4 premières	170	155	145
5 premières et plus	175	160	150
3. pour le pourcentage de matière grasse :	3,8	3,7	3,6

Les vaches dont le lait a un taux butyreux inférieur de 0,1 p.c. de celui exigé dans une classe peuvent être retenues dans cette classe, si la production de graisse butyrique dépasse de 10 kg la moyenne de cette classe.

§ 2. Les normes pour la quantité de lait, la quantité de graisse butyrique et le pourcentage de matière grasse doivent être atteints simultanément.

Art. 43. Concours et rassemblements de taureaux.

§ 1. Concours ordinaires.

1. Peuvent participer aux concours, les taureaux inscrits au livre généalogique dont :

- la mère accuse un rendement laitier, qui atteint au moins le niveau de la troisième classe de production fixé à l'article 42;
- la mère a été jugée favorablement en ce qui concerne le type et le pis et a obtenu pour ceci l'appréciation 5/5;
- la mère accuse un taux moyen de protéine d'au moins 3,1 p.c. dans le lait.

2. Les taureaux peuvent être classés pour la conformation en trois catégories principales. Seuls les taureaux qui ont été classés dans les catégories I et II sont primés.

3. Le montant de la prime pour la conformation, exprimé en primes de base, est fixé comme suit :

	Catégorie			
	I	I-	II+	II
1er concours	4	3	2	1
2e concours A	5	4	3	2
2e concours B	6	5	4	3
3e concours A	8	7	6	5
3e concours B	10	9	8	7

4. Les taureaux qui ont été primés pour la conformation peuvent aussi obtenir une prime pour la production laitière de la mère; cette prime est prévue pour les vaches laitières à l'article 44, § 4.

§ 2. Primes de prestation.

1. Une prime de prestation de 15 000 francs peut être accordée au naisseur des taureaux sortant du centre de sélection bovine si le nombre de césariennes des 100 premiers vêlages de vaches est inférieur à 8 p.c. et qu'aucune tare héréditaire n'a été constatée.

2. Pour les taureaux appartenant à un éleveur ou à un syndicat de taureaux, une prime de 30 000 F peut être accordée si les conditions suivantes sont remplies :

- le taureau est reconnu par l'association de race comme taureau de testage;
- une réserve de 3 000 doses de sperme existe dans le centre d'I.A.;
- le nombre de césariennes des 100 premiers vêlages de vaches est inférieur à 8 p.c.

Si les résultats des contrôles de naissance ne sont pas favorables, une indemnité de 5 000 francs est accordée pour le sperme utilisé.

§ 1. De melkproduktieklassen worden als volgt vastgelegd :

Gemiddelde van laktaties	Klasse		
	eerste	tweede	derde
1. voor het aantal kg melk :			
eerste	4 000	3 600	3 200
eerste 2	4 100	3 700	3 300
eerste 3	4 200	3 800	3 400
eerste 4	4 300	3 900	3 500
eerste 5 en meer	4 400	4 000	3 600
2. voor het aantal kg botervet :			
eerste	155	140	130
eerste 2	160	145	135
eerste 3	165	150	140
eerste 4	170	155	145
eerste 5 en meer	175	160	150
3. voor het percent vet :	3,8	3,7	3,6

De koeien met een vetgehalte van maximum 0,1 pct. lager dan de norm geeëst in een klasse, kunnen in deze klasse gerangschikt worden indien de botervetproduktie het gemiddelde in deze klasse met 10 kg overschrijdt.

§ 2. De normen voor het aantal kg melk, het aantal kg botervet en het percent vet moeten gelijktijdig bereikt worden.

Art. 43. Prijskampen en bijeenkomsten van stieren.

§ 1. Gewone prijskampen.

1. Mogen deelnemen aan de prijskampen de in het stamboek ingeschreven stieren waarvan :

- de moeder een melkproduktie heeft die tenminste het niveau van de derde produktieklasse zoals bepaald in artikel 42, bereikt;
- de moeder gunstig beoordeeld werd wat type en pier betreft en hiervoor minimum de beoordeling 5/5 heeft gehaald;
- de moeder een gemiddeld eiwitgehalte van ten minste 3,1 pct. heeft.

2. De stieren kunnen wat hun lichaamsbouw betreft in drie hoofdcategorieën gerangschikt worden. Enkel de stieren geklasseerd in de categorieën I en II worden geprimeerd.

3. Het bedrag van de premie voor de lichaamsbouw, uitgedrukt in basispremies, wordt vastgesteld als volgt :

	Kategorie			
	I	I-	II+	II
1e prijskamp	4	3	2	1
2e prijskamp A	5	4	3	2
2e prijskamp B	6	5	4	3
3e prijskamp A	8	7	6	5
3e prijskamp B	10	9	8	7

4. De stieren die een premie voor de lichaamsbouw behalen, kunnen bovendien een premie voor de melkproduktie van de moeder bekomen; deze premie wordt berekend op dezelfde basis als voorzien voor de melkkoeien in art. 44, § 4.

§ 2. Prestatiepremies.

1. Voor de K.L.-stieren afkomstig uit het rundveeselectiecentrum kan aan de fokker een prestatiepremie van maximum 15 000 frank toegekend worden indien het aantal keizersneden voor de eerste 100 kalvingen bij koeien lager is dan 8 pct. en indien geen erfelijke afwijking werd vastgesteld.

2. Voor de stieren die toebehoren aan een fokker of een koopratieve stierhouderij kan een premie van maximum 30 000 F toegekend worden indien aan de volgende voorwaarden beantwoord wordt :

- de stier door de rasvereniging aangeduid is als proefstier;
- een voorraad van 3 000 doses sperma aanwezig is op het K.L.-centrum;
- het aantal keizersneden voor de eerste 100 kalvingen bij koeien lager is dan 8 pct.

Indien de resultaten van de geboortekontroles negatief zijn, wordt 5 000 F toegekend als vergoeding voor het gebruikte sperma.

Art. 44. Concours de vaches.

§ 1. Pour pouvoir participer aux concours, les vaches doivent répondre aux conditions suivantes :

1. accuser un rendement laitier qui atteint au moins le niveau de la troisième classe fixée à l'article 42;
2. Avoir un taux moyen de protéine d'au moins 3,1 p.c. dans le lait.

§ 2. Les concours de vaches sont subdivisés en trois groupes sur base de l'âge au 30 juin de l'année en cours.

1er groupe :

Vaches âgées de moins de 5 ans, ayant vêlé avant l'âge de 2 ans et 10 mois, et ayant terminé au moins une lactation;

2e groupe :

Vaches âgées de moins de 6 ans ayant terminé au moins 2 lactations;

Vaches âgées de moins de 7 ans, ayant terminé au moins trois lactations;

3e groupe :

Vaches âgées de moins de 10 ans et ayant terminé au moins quatre lactations.

§ 3. Dans chaque groupe, les vaches sont classées selon leur conformation en trois catégories principales. Seules les vaches classées dans les catégories I et II peuvent être primées.

Le montant de la prime pour la conformation exprimé en primes de base, est fixé comme suit :

Catégorie	I	I—	II+	II
Primes de base	8	6	4	2

§ 4. Les animaux qui ont été primés pour la conformation peuvent aussi obtenir une prime pour la production laitière; cette prime est exprimée comme suit en primes de base, en fonction du nombre de lactations qui satisfont à une classe de production fixée à l'article 42 :

	Classes de production		
	première	deuxième	troisième
première lactation	3	2	1
2 premières lactations	6	4	2
3 premières lactations	9	6	3
4 premières lactations et plus	12	8	4

Art. 45. Mesures d'encouragement du programme de sélection d'L.A.

§ 1. Une prime sous la forme d'un ou de plusieurs bons, à valoir sur le prix de l'insémination peut être attribuée aux propriétaires des 50 premières filles d'un taureau soumis au testage pour l'L.A. sous les conditions suivantes :

1. le premier contrôle mensuel doit être effectué;
2. au moins un des bons attribués doit être utilisé pour un nouveau taureau de test;
3. les bons ne peuvent être cédés à des tiers.

§ 2. Pour tout taureau soumis au test pour l'L.A. peut être organisé un rassemblement de filles qui sont vêlées de moins de 8 mois et qui sont encore en production.

§ 3. A l'occasion d'un marché-concours ou un concours provincial peut être organisée une exposition de mères à taureaux qui participent au programme de sélection.

§ 4. Dispositions d'exécution.

1. L'association de race fixe la liste des taureaux pour lesquels le rassemblement visé au § 2 est organisé; elle fixe le nombre de filles de chaque taureau.

2. L'organisation des rassemblements visés aux § 2 et § 3 peut être à charge du budget des concours.

Art. 44. Koeienprijskampen.

§ 1. Om aan de prijskampen te mogen deelnemen, moeten de koeien aan volgende voorwaarden voldoen :

1. Een melkproduktie hebben die ten minste het niveau bereikt van de derde produktieklasse zoals bepaald in artikel 42.
2. Een gemiddeld eiwitgehalte hebben van ten minste 3,1 pct.

§ 2. De koeienprijskampen worden onderverdeeld in drie groepen op basis van de ouderdom op 30 juni van het lopend jaar.

1e groep :

Koeien, jonger dan 5 jaar, welke gekalfd hebben vóór de ouderdom van 2 jaar en 10 maand, en minimum één laktatie beëindigd hebben;

2e groep :

Koeien, jonger dan 6 jaar en welke ten minste twee laktaties beëindigd hebben;

Koeien, jonger dan 7 jaar en welke ten minste drie laktaties beëindigd hebben.

3e groep :

Koeien, jonger dan 10 jaar en welke ten minste vier laktaties beëindigd hebben.

§ 3. In elke groep worden de koeien op basis van hun lichaamsbouw in drie hoofdkategorieën geklasseerd. Enkel de koeien geklasseerd in de categorieën I en II kunnen geprimeerd worden.

Het bedrag van de premie voor de lichaamsbouw, uitgedrukt in basispremies, wordt vastgesteld als volgt :

Kategorie	I	I—	II+	II
Basispremies	8	6	4	2

§ 4. De dieren die een premie voor de lichaamsbouw behalen, kunnen bovendien een premie voor de melkproduktie bekomen; deze premie wordt als volgt uitgedrukt in functie van het aantal laktaties die voldoen aan een produktieklasse zoals bepaald in artikel 42 :

	Produktieklassen		
	eerste	tweede	derde
eerste laktatie	3	2	1
eerste twee laktaties	6	4	2
eerste drie laktaties	9	6	3
eerste vier laktaties en meer	12	8	4

Art. 45. Maatregelen ter ondersteuning van het K.I. selectieprogramma.

§ 1. Een premie onder de vorm van één of meer bonnen waarvan de waarde in mindering kan gebracht worden op de inseminatieprijs kan toegekend worden aan de eigenaars van de eerste 50 dochters van een K.I.-proefstier onder de volgende voorwaarden :

1. van elke dochter moet ten minste de eerste maandcontrole uitgevoerd zijn;
2. ten minste één van de toegekende bonnen moeten voor een nieuwe proefstier gebruikt worden;
3. de bonnen mogen niet doorgegeven worden aan derden.

§ 2. Van elke K.I.-proefstier kan een bijeenkomst ingericht worden van dochters die, minder dan 8 maand gekalfd hebben en nog in produktie zijn.

§ 3. Ter gelegenheid van een fokveedag of een prijskamp kan een tentoonstelling van stiermoeders die aan het selectieprogramma meewerken worden ingericht.

§ 4. Uitvoeringsbepalingen.

1. De rasvereniging stelt de lijst op van de stieren waarvoor de onder § 2 bedoelde verzameling wordt georganiseerd : ze bepaalt het aantal dochters van elke stier.

2. De organisatie van de onder § 2 en § 3 bedoelde verzamelingen kan ten laste zijn van de begroting van de prijskampen.

Art. 19. La section 5 du même arrêté ministériel est remplacée par la disposition suivante :

« Section 5. — Dispositions particulières pour la race blanc-rouge de Belgique

Art. 46. Classes de rendements.

§ 1. Les classes de rendements laitiers sont fixées comme suit :

Moyenne des lactations	Classe		
	première	deuxième	troisième
1. pour la quantité de lait en kg :			
première	4 000	3 600	3 200
2 premières	4 100	3 700	3 300
3 premières	4 200	3 800	3 400
4 premières	4 300	3 900	3 500
5 premières et plus	4 400	4 000	3 600
2. pour la quantité de graisse butyrique en kg :			
première	150	135	120
2 premières	155	140	125
3 premières	160	145	130
4 premières	165	150	135
5 premières et plus	170	155	140
3. pour le pourcentage de matière grasse :			
	3,7	3,6	3,5

Les vaches dont le lait a un taux de matière grasse inférieur de 0,1 p.c. à celui exigé dans la première ou deuxième classe, peuvent être retenues dans cette classe si la production de graisse butyrique dépasse de 10 kg la moyenne de cette classe.

§ 2. Les normes pour la quantité de lait, la quantité de graisse butyrique et le pourcentage de matière grasse doivent être atteintes simultanément.

§ 3. Les normes citées au § 1 sont d'application pour toutes les femelles ayant vêlé comme primipare à partir de l'âge de 2 à 3 m.

Pour les femelles ayant vêlé comme primipares avant l'âge de 2 à 3 m. les normes prévues peuvent être diminuées de 100 kg de lait et de 5 kg de graisse butyrique; le taux de matière grasse doit être atteint.

Art. 47. Concours de taureaux.

§ 1. Concours ordinaires.

1. Peuvent participer aux concours ordinaires, les taureaux dont :

- a) la mère a une origine reconnue;
- b) la mère accuse un rendement laitier qui atteint au moins le niveau de la deuxième classe de production fixé à l'article 46;
- c) la mère a obtenu une cote favorable pour le type et le pis;
- d) le poids atteint, le jour du concours, la norme fixée par l'association de race;
- e) la mère atteint un taux d'albumine de 3,1 p.c. minimum dans le lait.

2. La condition visée sous 1 e) n'est toutefois applicable qu'aux taureaux qui participent à partir de 1981 aux concours pour la première fois.

3. Les taureaux peuvent être classés pour la conformation en 3 catégories.

Seuls les taureaux qui ont été classés dans les deux premières catégories sont primés.

4. Le montant de la prime pour la conformation, exprimé en primes de base, est fixé comme suit :

	Catégorie	
	I	II
1er concours	2	1
2e concours	4	2
3e concours	6	3

Art. 19. Afdeling 5 van hetzelfde ministerieel besluit wordt vervangen door volgende bepaling :

« Afdeling 5. — Bijzondere bepalingen voor het witrood ras van België

Art. 46. Produktieklassen.

§ 1. De melkproduktieklassen worden als volgt vastgelegd :

Gemiddelde van laktaties	Klasse		
	eerste	tweede	derde
1. voor het aantal kg melk :			
eerste	4 000	3 600	3 200
eerste 2	4 100	3 700	3 300
eerste 3	4 200	3 800	3 400
eerste 4	4 300	3 900	3 500
eerste 5 en meer	4 400	4 000	3 600
2. voor het aantal kg botervet :			
eerste	150	135	120
eerste 2	155	140	125
eerste 3	160	145	130
eerste 4	165	150	135
eerste 5 en meer	170	155	140
3. voor het percent vet	3,7	3,6	3,5

De koeien met een vetgehalte 0,1 pct. lager dan de norm geëist in de eerste of de tweede klasse, kunnen in deze klasse gerangschikt worden indien de botervetproduktie het gemiddelde in deze klasse met 10 kg overschrijdt.

§ 2. De normen voor het aantal kg melk, het aantal kg botervet en het percent vet moeten gelijktijdig bereikt worden.

§ 3. De in § 1 vermelde normen gelden voor alle vrouwelijke dieren die als kalvfaars afkalven vanaf de ouderdom van 2 jaar en 3 maanden.

Voor vrouwelijke dieren die als vaars afkalven vóór de ouderdom van 2 jaar en 3 maanden mogen de voorziene normen met 100 kg melk en 5 kg botervet verminderd worden; het vetgehalte moet wel gehaald worden.

Art. 47. Stierenprijskampen.

§ 1. Gewone prijskampen.

1. Mogen deelnemen aan de gewone prijskampen, de stieren waarvan :

- a) de moeder een erkende afstamming heeft;
- b) de moeder een melkproduktie heeft welke, ten minste het niveau van de tweede produktieklasse, zoals bepaald in artikel 46, bereikt;
- c) de moeder gunstig beoordeeld is voor type en uier;
- d) het gewicht, op de dag van de prijskamp de door de rasvereniging vastgestelde norm bereikt;
- e) de moeder een minimum eiwitgehalte van 3,1 pct. bereikt.

2. De onder 1 e) vermelde voorwaarde is evenwel alleen van toepassing op de stieren die vanaf 1981 voor het eerst aan de prijskampen deelnemen.

3. De stieren kunnen wat hun lichaamsbouw betreft in 3 categorieën gerangschikt worden.

Enkel de stieren geklasseerd in de eerste twee categorieën worden geprimeerd.

4. Het bedrag van de premie voor de lichaamsbouw, uitgedrukt in basispremies, wordt vastgesteld als volgt :

	Kategorie	
	I	II
1e prijskamp	2	1
2e prijskamp	4	2
3e prijskamp	6	3

5. Les animaux qui ont été primés pour la conformation peuvent aussi obtenir une prime pour la production laitière; cette prime est exprimée comme suit en primes de base, en fonction du nombre de lactations de la mère qui satisfont aux normes de la première ou deuxième classe de production fixées à l'article 46 :

	Classe	
	première	deuxième
1ère lactation	2.	1
2 premières ou 3 premières lactations	4	2
4 premières lactations ou plus	6	3

6. Les primes ne seront payables que l'année suivante à condition que les taureaux soient à nouveau présentés aux expertises du printemps.

§ 2. Primes de prestations.

A la demande écrite introduite auprès du Service de l'Élevage, une prime de prestations peut être attribuée aux propriétaires de taureaux qui répondent aux conditions suivantes :

1. être issus d'une mère qui a un rendement laitier de première classe;
2. répondre aux conditions de participation aux concours;
3. avoir, à l'âge de 4 ans, au moins 40 produits inscrits se trouvant dans des exploitations soumises au contrôle laitier généralisé et permanent;
4. être encore en vie au moment de l'octroi.

- Art. 48. Concours de génisses et de vaches.

§ 1. Concours de primipares.

1. Peuvent participer aux concours, les primipares ayant une origine reconnue et dont la mère atteint au moins un rendement laitier de deuxième classe fixé à l'article 46.

2. Les primipares peuvent être classées pour la conformation en trois catégories. Seules les génisses classées dans les deux premières catégories et jugées favorablement en ce qui concerne le type et le pis, sont primées.

3. Le montant de la prime pour la conformation, exprimé en primes de base, est fixé comme suit :

Catégorie I	4
Catégorie II	2

§ 2. Concours de vaches.

1. Pour pouvoir participer aux concours, les vaches doivent :

- avoir une origine reconnue;
- atteindre au moins un rendement de deuxième classe, fixé à l'article 46;
- atteindre un taux de protéine moyen de toutes les lactations de 3,1 p.c. si elles ont été inscrites au herdbook après le 1er janvier 1978;
- avoir vêlé dans la période de 18 mois précédant le jour du concours.

2. Les vaches peuvent être classées pour la conformation en trois catégories. Seules les vaches classées dans les deux premières catégories et jugée favorablement en ce qui concerne le type et le pis, sont primées.

3. Le montant de la prime pour la conformation exprimé en primes de base, est fixé comme suit :

Catégorie I	6
Catégorie II	3

4. Les vaches qui ont été primées pour la conformation peuvent aussi obtenir une prime pour la production laitière.

Cette prime est exprimée comme suit en primes de base en fonction du nombre de lactations qui satisfont aux normes d'une première ou deuxième classe fixées à l'article 46 :

	classe	
	première	deuxième
première lactation	2	1
2 premières ou 3 premières lactations	4	2
4 premières lactations et plus	6	3

5. De dieren die een premie voor de lichaamsbouw behalen, kunnen bovendien een premie voor de melkproductie bekomen; deze premie wordt als volgt uitgedrukt in basispremies in functie van het aantal laktaties van de moeder die voldoen aan de eerste of tweede produktieklasse zoals bepaald in artikel 46 :

	Klasse	
	eerste	tweede
eerste laktatie	2	1
eerste 2 of eerste 3 laktaties	4	2
eerste 4 laktaties en meer	6	3

6. De premies zijn slechts het volgend jaar uitbetaalbaar indien de stieren terug op de voorjaarskeuring voorgesteld worden.

§ 2. Prestatiepremies.

Op schriftelijke aanvraag bij de Veeteeldienst kan een prestatiepremie toegekend worden aan de eigenaars van de stieren die aan volgende voorwaarden voldoen :

1. afstammen van een moeder die een melkproductie van eerste klasse heeft;
2. beantwoorden aan de voorwaarden voor deelname aan de gewone prijskampen;
3. op de ouderdom van 4 jaar minstens 40 ingeschreven kalveren hebben in bedrijven die aan veralgemeende en doorlopende melkkontrolle onderworpen zijn;
4. nog in leven zijn op het ogenblik van de toekenning.

Art. 48. Vaarzen- en koeienprijskampen.

§ 1. Prijskampen voor gekalfde vaarzen.

1. De vaarzen die een erkende afstamming hebben en waarvan de melkproductie van de moeder minstens de tweede produktieklasse, zoals bepaald in artikel 46, bereikt, mogen aan deze prijskamp deelnemen.

2. De gekalfde vaarzen kunnen voor de lichaamsbouw in drie categorieën geklasseerd worden. Enkel de vaarzen geklasseerd in de eerste twee categorieën en welke gunstig beoordeeld zijn op type en uier, worden geprimeerd.

3. Het bedrag van de premie voor de lichaamsbouw, uitgedrukt in basispremies, wordt vastgesteld als volgt :

Kategorie I	4
Kategorie II	2

§ 2. Koeienprijskampen.

1. Om aan de prijskampen te mogen deelnemen dienen de koeien :

- een erkende afstamming te hebben;
- tenminste de tweede produktieklasse, zoals bepaald in artikel 46, te halen;
- gemiddeld over af de laktaties 3,1 pct. eiwit te halen indien ze na 1 januari 1978 in het stamboek opgenomen werden;

— gekalfd te hebben binnen de periode van 18 maanden voorafgaand aan de dag van de prijskamp.

2. De koeien kunnen wat hun lichaamsbouw betreft in drie categorieën gerangschikt worden. Enkel de koeien geklasseerd in de eerste twee categorieën en welke gunstig beoordeeld zijn op type en uier, worden geprimeerd.

3. Het bedrag van de premie voor de lichaamsbouw, uitgedrukt in basispremies, wordt vastgesteld als volgt :

Kategorie I	6
Kategorie II	3

4. De koeien die een premie voor de lichaamsbouw behalen kunnen eveneens een premie voor de melkproductie bekomen.

Deze wordt als volgt uitgedrukt in basispremies in functie van het aantal laktaties die voldoen aan de eerste of tweede produktieklasse, zoals vastgesteld in artikel 46 :

	klasse	
	eerste	tweede
eerste laktatie	2	1
eerste 2 of eerste laktaties	4	2
eerste 4 laktaties en meer	6	3

Art. 49. Mesures d'encouragement du programme de sélection d'I.A.

§ 1. Une prime, pouvant être accordée éventuellement partiellement ou complètement sous la forme d'un ou de plusieurs bons à valoir sur le prix de l'insémination, peut être attribuée aux propriétaires des filles de taureaux soumis au testage sous les conditions suivantes :

1. au moins 10 filles du taureau soumis au test doivent être soumises au contrôle laitier;
2. au moins le premier contrôle laitier mensuel de chaque fille doit être effectué;
3. pour un taureau soumis au testage pour l'I.A. une prime peut être attribuée aux 50 premières filles ou au maximum aux 75 premières filles si le budget le permet;
4. pour un taureau soumis au test par la monte naturelle, la prime est accordée pour 20 filles maximum;
5. les bons ne peuvent être cédés à des tiers.

§ 2. Un rassemblement d'un groupe de filles d'un taureau d'I.A. peut être organisé sous les conditions suivantes :

1. les premières données de la reproduction du taureau doivent être satisfaisantes;
2. le stock de sperme du taureau doit être suffisant;

3. les filles doivent avoir une origine reconnue;
4. au moins 10 filles vélées par taureau doivent être présentes.

§ 3. A l'occasion d'un marché-concours ou d'un concours provincial, une exposition de mères à taureaux peut être organisée.

§ 4. Dispositions d'exécution.

1. L'association de race fixe la liste des taureaux pour lesquels le rassemblement visé au § 2 est organisé ainsi que le montant de la prime attribuée aux propriétaires des animaux exposés éventuellement sous la forme de bons à valoir sur le prix de l'insémination et qui ne peuvent être cédés à des tiers.

2. L'organisation des rassemblements visés aux § 2 et § 3 peut être à charge du budget des concours. »

Art. 20. Les articles 49 à 57 compris du même arrêté ministériel sont abrogés.

Art. 21. § 1er. Les articles 31, 33 et 35 insérés dans le présent arrêté ne sont applicables qu'à partir du 1er janvier 1982.

§ 2. Pour les concours et expertises de taureaux, les classes de rendements laitiers fixées à l'article 36, §§ 1er et 2, inséré dans le présent arrêté, ne sont applicables qu'à partir du 1er janvier 1982.

§ 3. En 1981 une deuxième prime de prestation peut encore être attribuée aux taureaux auxquels une première prime de prestation a été attribuée en 1979 ou en 1980 en application de l'article 47, § 2, remplacé par le présent arrêté, et qui auraient répondu en 1981 aux conditions d'octroi d'une deuxième prime de prestation prévue par cet article.

Le montant de cette prime ne peut être supérieur à 15 000 F.

Art. 22. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1981.

Bruxelles, le 29 juin 1981.

A. LAVENS

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE
ET MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES

F. 81 — 1226

15 MAI 1981. — Arrêté royal réglant l'octroi d'une prime de premier établissement dans le secteur de l'agriculture, l'horticulture et l'élevage

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 août 1978 de réorientation économique, notamment l'article 11bis inséré par la loi du 10 février 1981;

Art. 49. Maatregelen ter ondersteuning van het K.I.-selectieprogramma.

§ 1. Een premie, eventueel geheel of gedeeltelijk onder de vorm van een of meer bonnen, waarvan de waarde in mindering kan gebracht worden op de inseminatieprijs, kan toegekend worden aan de eigenaars van dochters van proefstieren onder de volgende voorwaarden :

1. van de proefstier moeten ten minste 10 dochters onder melkcontrole staan;
2. van elke dochter moet minstens de eerste maandelijkse melkcontrole uitgevoerd zijn;
3. voor een K.I.-proefstier kan een premie toegekend worden voor de eerste 50 dochters of voor maximum 75 dochters indien het beschikbare krediet het toelaat;
4. voor een proefstier staande in natuurlijke dekdienst worden de premies toegekend voor ten hoogste 20 dochters;
5. de bonnen mogen niet doorgegeven worden aan derden.

§ 2. Een bijeenkomst van een groep dochters van een K.I.-stier kan ingericht worden onder de volgende voorwaarden :

1. de eerste gegevens van de produktievererving van de stier moeten gunstig zijn;
2. van de stier moet een voldoende voorraad sperma beschikbaar zijn;
3. de dochters moeten een erkende afstamming hebben;
4. minstens 10 gekalfde dochters per stier moeten voorgesteld worden.

§ 3. Ter gelegenheid van een fokveedag of een provinciale prijskamp kan een tentoonstelling van stiermoeders ingericht worden.

§ 4. Uitvoeringsbepalingen.

1. De rasvereniging stelt de lijst op van de stieren waarvoor de onder § 2 bedoelde bijeenkomst wordt georganiseerd en stelt het bedrag van de premie vast die eventueel onder de vorm van bonnen, die niet aan derden mogen afgestaan worden en waarvan de waarde in mindering kan gebracht worden op de inseminatieprijs, aan de eigenaars van de tentoongestelde dieren wordt toegekend.

2. De organisatie van de onder § 2 en § 3 bedoelde verzamelingen kan ten laste zijn van de begroting van de prijskampen. »

Art. 20. De artikelen 49 tot en met 57 van hetzelfde ministerieel besluit worden opgeheven.

Art. 21. § 1. De door dit besluit ingevoegde artikels 31, 33 en 35 zijn slechts van toepassing vanaf 1 januari 1982.

§ 2. De melkproduktieclassen vastgesteld in het door dit besluit ingevoegde artikel 36, §§ 1 en 2, zijn voor de keuringen en prijskampen van stieren slechts van toepassing vanaf 1 januari 1982.

§ 3. In 1981 kan nog een tweede prestatiepremie worden toegekend aan de stieren welke bij toepassing van het door dit besluit vervangen artikel 47, § 2, in 1979 en 1980 een eerste prestatiepremie toegekend kregen en welke normaal in 1981 zouden voldaan hebben aan de in dat artikel bepaalde voorwaarden voor toekenning van een tweede prestatiepremie.

Het bedrag van deze premie mag ten hoogste 15 000 F bedragen.

Art. 22. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1981.

Brussel, 29 juni 1981.

A. LAVENS

MINISTERIE VAN LANDBOUW
EN MINISTERIE VAN MIDDENSTAND

N. 81 — 1226

15 MEI 1981. — Koninklijk besluit tot toekenning van een premie van eerste vestiging in de sector van de landbouw, tuinbouw en veeteelt

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering, inzonderheid artikel 11bis ingevoegd bij de wet van 10 februari 1981;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 9 avril 1981;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture et de Notre Ministre des Classes moyennes et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Une prime de 50 000 francs est accordée à la personne physique qui, avant d'avoir dépassé l'âge de 35 ans, s'établit pour la première fois dans une profession indépendante du secteur de l'agriculture, de l'horticulture ou de l'élevage, pour autant que, dans l'année qui suit le premier établissement, elle retire 50 pour cent ou plus de son revenu professionnel global de cette activité indépendante et consacre moins de 50 pour cent de la durée totale de son travail à des activités professionnelles extérieures à l'exploitation.

Art. 2. La prime doit être demandée dans l'année du premier établissement et est accordée au terme de cette année.

Art. 3. Le Ministre de l'Agriculture fixe la procédure de l'introduction et du traitement des demandes ainsi que les modèles des formulaires.

Art. 4. Notre Ministre de l'Agriculture et Notre Ministre des Classes moyennes sont, chacun en ce qui le concerne, chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 mai 1981.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture,

A. LAVENS

Le Ministre des Classes moyennes,

J. DESMARETS

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS

F. 81 — 1227

18 JUIN 1981. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 20 avril 1964 fixant le cadre organique du Port autonome de Liège

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11, modifié par les arrêtés royaux n° 4 du 18 avril 1967 et n° 88 du 11 novembre 1967 et par la loi du 30 juin 1975;

Vu l'arrêté royal du 20 avril 1964 fixant le cadre organique du Port autonome de Liège;

Vu l'avis du Conseil du Personnel du Port autonome de Liège, donné le 21 octobre 1980;

Vu l'avis du conseil d'administration du Port autonome de Liège, donné le 27 octobre 1980;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 28 avril 1981;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 28 avril 1981;

Sur la proposition de Notre Ministre des Travaux publics,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. A l'article 1er de l'arrêté royal du 20 avril 1964 fixant le cadre organique du Port autonome de Liège, sous la rubrique : « A. Personnel administratif », l'emploi suivant est supprimé :

Conducteur ou conducteur principal : application du principe de la carrière plane 1

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven de 9e april 1981;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw en van Onze Minister van Middenstand en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Aan de natuurlijke persoon die zich vooraleer de leeftijd van 35 jaar te hebben overschreden voor de eerste maal vestigt in een zelfstandig beroep van de sector van de landbouw, tuinbouw of veeteelt, wordt een premie van 50 000 frank toegekend op voorwaarde dat hij voor het jaar volgend op de eerste vestiging 50 procent of meer van zijn globaal bedrijfsinkomen uit die zelfstandige activiteit verwerft en minder dan 50 procent van zijn totale arbeidsduur aan beroepsactiviteiten buiten het bedrijf besteedt.

Art. 2. De premie moet binnen het jaar van de eerste vestiging worden aangevraagd en wordt na afloop van dat jaar toegekend.

Art. 3. De Minister van Landbouw stelt de procedure van de indiening en de afhandeling der aanvragen vast, evenals de modellen van de formulieren.

Art. 4. Onze Minister van Landbouw en Onze Minister van Middenstand zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 mei 1981.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw,

A. LAVENS

De Minister van Middenstand,

J. DESMARETS

MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN

N. 81 — 1227

18 JUNI 1981. — Koninklijk besluit houdende wijziging van het koninklijk besluit van 20 april 1964 tot vaststelling van het organiek kader van de Autonome Haven van Luik

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 16 maart 1954, betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11, gewijzigd bij de koninklijke besluiten nr. 4 van 18 april 1967 en nr. 88 van 11 november 1967 en bij de wet van 30 juni 1975;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 april 1964 tot vaststelling van het organiek kader van de Autonome Haven van Luik;

Gelet op het advies van de Personeelsraad van de Autonome Haven van Luik, gegeven op 21 oktober 1980;

Gelet op het advies van de beheerraad van de Autonome Haven van Luik, gegeven op 27 oktober 1980;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Openbaar Ambt, gegeven op 28 april 1981;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 28 april 1981;

Op de voordracht van Onze Minister van Openbare Werken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 20 april 1964 tot vaststelling van het organiek kader van de Autonome Haven van Luik, onder de rubriek : « A. Administratief personeel », wordt de volgende betrekking opgeheven :

Conducteur of eerste conducteur : toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan 1

Art. 2. A l'article 1er de l'arrêté royal du 20 avril 1964 précité, sous la même rubrique, l'emploi suivant est créé :

Ingenieur industriel	} 1
soit :	
Conducteur ou conducteur principal : application du principe de la carrière plane	

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1er décembre 1978.

Art. 4. Notre Ministre des Travaux publics est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 juin 1981.

BAUDOIN

Par le Roi :
Le Ministre des Travaux publics.
J. CHABERT

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 81 — 1228

14 JUILLET 1981. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 25 avril 1979 fixant, pour certaines entreprises relevant de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant, les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques suspend l'exécution du contrat de travail d'ouvrier (1)

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, notamment l'article 51, § 1er;

Vu l'arrêté royal du 25 avril 1979 fixant, pour certaines entreprises relevant de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant, les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques suspend l'exécution du contrat de travail d'ouvrier, notamment l'article 7, modifié par l'arrêté royal du 29 juillet 1980;

Vu la proposition de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Considérant que la situation économique justifie la prorogation de l'arrêté royal du 25 avril 1979, et que la publication de l'arrêté de prorogation s'impose de toute urgence afin de prévenir tout vide juridique et réglementaire;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'article 7 de l'arrêté royal du 25 avril 1979 fixant, pour certaines entreprises relevant de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant, les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques suspend l'exécution du contrat de travail d'ouvrier, modifié par l'arrêté royal du 29 juillet 1980, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 7. Le présent arrêté produit ses effets le 1er octobre 1978 et cessera d'être en vigueur le 30 juin 1982. »

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 3 juillet 1978, *Moniteur belge* du 22 août 1978.

Arrêté royal du 25 avril 1979, *Moniteur belge* du 9 mai 1979.

Arrêté royal du 29 juillet 1980, *Moniteur belge* du 19 août 1980.

Art. 2. In artikel 1 van het voormeld koninklijk besluit van 20 april 1964, onder dezelfde rubriek, wordt de volgende betrekking opgericht :

Industrieel ingenieur	} 1
ofwel :	
Conducteur of eerste conducteur : toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan	

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 december 1978.

Art. 4. Onze Minister van Openbare Werken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 juni 1981.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Openbare Werken,
J. CHABERT

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 81 — 1228

14 JULI 1981. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 april 1979 tot vaststelling, voor sommige ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel ressorteren, van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden schorst (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, inzonderheid op artikel 51, § 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 april 1979 tot vaststelling voor sommige ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel ressorteren, van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden schorst, inzonderheid om artikel 7, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 juli 1980;

Gelet op het voorstel van het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Overwegende dat de economische toestand de verlenging van de geldigheidsduur van het koninklijk besluit van 25 april 1979 rechtvaardigt en dat dit verlengingsbesluit dringend moet worden bekend gemaakt om elke juridische en reglementaire leemte te vermijden;

Gelet op de hoogdringendheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 7 van het koninklijk besluit van 25 april 1979 tot vaststelling, voor sommige ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel ressorteren, van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden schorst, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 juli 1980, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 7. Dit besluit werkt terug tot 1 oktober 1978 en houdt op gevolg te hebben op 30 juni 1982. »

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 3 juli 1978, *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978. Koninklijk besluit van 25 april 1979, *Belgisch Staatsblad* van 9 mei 1979.

Koninklijk besluit van 29 juli 1980, *Belgisch Staatsblad* van 19 augustus 1980.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1er juillet 1981.

Art. 3. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 juillet 1981.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

R. DE WULF

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

F. 81 — 1229

22 JUILLET 1981. — Arrêté royal déterminant la procédure devant la section d'administration du Conseil d'Etat en cas de recours contre des décisions prévues par la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 15 décembre 1980 l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, notamment les articles 69 et 70;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 30;

Vu l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section d'administration du Conseil d'Etat, modifié par l'arrêté royal du 12 janvier 1977;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre de l'Intérieur et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE Ier. — Dispositions générales

Article 1er. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :
1° la loi : la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers;

2° le règlement général de procédure : l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section d'administration du Conseil d'Etat;

3° jours ouvrables : tous les jours de calendrier à l'exception des samedis, dimanches et jours fériés, ainsi que des jours où le greffe du Conseil d'Etat est fermé.

Art. 2. L'étranger qui forme un recours en annulation d'un acte prévu par la loi ou une demande de sursis à exécution d'un arrêté de renvoi ou d'expulsion, doit élire domicile en Belgique.

Toute notification lui est valablement faite par le greffier en chef au domicile élu.

Art. 3. Il est statué sur les demandes de sursis à exécution conformément au chapitre II du présent arrêté.

Il est statué sur les recours en annulation conformément au règlement général de procédure, sauf les dérogations prévues par le présent arrêté.

Art. 4. La requête ou la demande mentionne la langue choisie par l'étranger pour toute audition orale.

Si cette langue est autre que le français, le néerlandais ou l'allemand, le greffier en chef convoque un interprète lorsque le demandeur doit comparaître en personne ou lorsque la chambre décide de l'entendre, d'office ou à sa demande.

L'interprète prête le serment prescrit par l'article 37 de la loi.

Les frais d'interprète sont à charge de l'Etat. Ils sont fixés conformément aux articles 73 à 75 du règlement général de procédure.

Art. 2. Dit besluit werkt terug tot 1 juli 1981.

Art. 3. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 juli 1981.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

R. DE WULF

MINISTERIE VAN JUSTITIE

N. 81 — 1229

22 JULI 1981. — Koninklijk besluit tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling administratie van de Raad van State in geval van beroep tegen de beslissingen bedoeld in de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, inzonderheid op de artikelen 69 en 70;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 30;

Gelet op het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de Raad van State, gewijzigd bij koninklijk besluit van 12 januari 1977;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Binnenlandse Zaken, en op advies van Onze in Raad vergaderende Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit verstaat men onder :

1° de wet : de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen;

2° de algemene procedure-regeling : het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling administratie van de Raad van State;

3° werkdagen : alle kalenderdagen met uitzondering van de zaterdagen, de zondagen en de feestdagen en de dagen waarop de griffie van de Raad van State gesloten is.

Art. 2. De vreemdeling die een beroep tot nietigverklaring van een bij de wet voorziene akte of een verzoekschrift tot opschorting van de tenuitvoerlegging van een terugwijzings- of uitzettingsbesluit indient, moet in België woonplaats kiezen.

Elke betekening wordt hem door de hoofdgriffier geldig gedaan aan de gekozen woonplaats.

Art. 3. Er wordt uitspraak gedaan over de vorderingen tot opschorting van tenuitvoerlegging overeenkomstig hoofdstuk II van dit besluit.

Er wordt uitspraak gedaan over de beroepen tot nietigverklaring overeenkomstig de algemene procedure-regeling, behoudens de in dit besluit voorziene uitzonderingen.

Art. 4. Het verzoekschrift of het verzoek bevat de vermelding van de taal welke de vreemdeling voor elk mondeling verhoor kiest.

Indien deze taal een andere is dan het Nederlands, het Frans, of het Duits, roept de hoofdgriffier een tolk op wanneer de eiser in persoon moet verschijnen of wanneer de kamer beslist hem ambtshalve of op zijn verzoek te horen.

De tolk legt de bij artikel 37 van de wet voorgeschreven eed af. De kosten van het optreden van de tolk zijn ten laste van de Staat. Zij worden vastgesteld overeenkomstig de artikelen 73 tot 75 van de algemene procedure-regeling.

CHAPITRE II. — Du sursis à exécution

Section 1. — De la présentation de la demande

Art. 5. La demande de sursis à exécution d'un arrêté de renvoi ou d'expulsion est formée dans la requête en annulation ou par un acte distinct joint à la requête ou introduite en cours d'instance.

Le requérant notifie une copie de la demande de sursis à exécution au Ministre de la Justice par lettre recommandée à la poste. L'exécution de l'arrêté de renvoi ou d'expulsion est suspendue pendant toute la durée de la procédure.

L'article 1er du règlement général de procédure est applicable à la demande de sursis.

Art. 6. La demande est datée et contient :

- 1° le nom du demandeur et le domicile élu par celui-ci;
- 2° mention de l'arrêté de renvoi ou d'expulsion qui fait l'objet du recours en annulation;
- 3° un exposé des faits de nature à établir que l'exécution immédiate de l'arrêté de renvoi ou d'expulsion risque de causer au demandeur un préjudice grave difficilement réparable.

Elle est accompagnée, le cas échéant, d'une copie de la demande de révision introduite auprès du Ministre de la Justice ou de la décision par laquelle ce ministre statue sur la demande de révision.

Section 2. — De l'instruction

Art. 7. Le président de la chambre saisie du recours en annulation de l'arrêté de renvoi ou d'expulsion transmet sans délai copie de la demande de sursis à exécution à l'auditeur général et au Ministre de la Justice.

Il fixe la date de l'audience à laquelle cette demande sera examinée.

L'ordonnance est notifiée sans délai par le greffier en chef :

- 1° à l'auditeur général et au requérant;
- 2° au Ministre de la Justice avec copie du recours en annulation si la notification n'en a pas encore été faite.

Les notifications au Ministre de la Justice peuvent se faire par porteur, contre accusé de réception.

Art. 8. Le Ministre de la Justice communique sans délai le dossier de l'affaire au greffier en chef. Cette communication peut se faire par porteur, contre accusé de réception.

Le Ministre peut joindre au dossier une note d'observations sur l'exposé fait par le demandeur en vertu de l'article 6, 3°. Cette note doit parvenir au Conseil d'Etat, en quatre exemplaires, cinq jours ouvrables au plus tard avant la date de l'audience.

Le requérant et son avocat peuvent consulter le dossier au greffe du Conseil d'Etat pendant les quatre jours ouvrables qui précèdent celui de l'audience.

Section 3. — De l'audience

Art. 9. Les articles 26 et 27 du règlement général de procédure sont applicables à l'audience.

Le demandeur en personne et l'administrateur de la Sécurité publique ou son délégué doivent être présents.

Un conseiller fait rapport sur l'affaire.

Le membre de l'auditorat pose les questions nécessaires au prononcé de son avis.

Les parties et leurs avocats présentent leurs observations orales.

A la fin des débats, le membre de l'auditorat donne son avis.

Le président de la chambre prononce ensuite la clôture des débats et met la cause en délibéré.

Section 4. — De l'arrêt

Art. 10. L'arrêt est prononcé et notifié aux parties sans délai. La notification au Ministre de la Justice peut se faire par porteur, contre accusé de réception.

Les articles 33 à 37 du règlement général de procédure sont applicables à l'arrêt.

Art. 11. L'arrêt n'est susceptible d'aucun recours.

HOOFDSTUK II. — Opschorting van tenuitvoerlegging

Afdeling 1. — Het instellen van de vordering

Art. 5. De vordering tot opschorting van de tenuitvoerlegging van een terugwijzings- of uitzettingsbesluit wordt ingesteld in het verzoekschrift tot nietigverklaring of in een bij het verzoekschrift te voegen afzonderlijke akte of in de loop van het geding.

De verzoeker geeft bij een ter post aangetekende brief de Minister van Justitie in afschrift kennis van de vordering tot opschorting van de tenuitvoerlegging. De tenuitvoerlegging van het terugwijzings- of uitzettingsbesluit wordt opgeschort voor de gehele duur van de rechtspleging.

Artikel 1 van de algemene procedure-regeling is van toepassing op de vordering tot opschorting.

Art. 6. Het verzoekschrift wordt gedagtekend en bevat :

- 1° de naam van de verzoeker en de door hem gekozen woonplaats;
- 2° de vermelding van het terugwijzings- of uitzettingsbesluit dat het voorwerp van het beroep tot nietigverklaring uitmaakt;
- 3° een uiteenzetting van de feiten die van aard zijn aan te tonen dat de dadelijke tenuitvoerlegging van het terugwijzings- of uitzettingsbesluit aan de verzoeker een moeilijk te herstellen ernstig nadeel kan berokkenen.

Desgevallend wordt een afschrift bijgevoegd van het verzoek tot herziening dat bij de Minister van Justitie werd ingediend of van de beslissing waarbij deze Minister over het verzoek tot herziening uitspraak doet.

Afdeling 2. — Het onderzoek

Art. 7. De voorzitter van de kamer bij dewelke het beroep tot nietigverklaring van het terugwijzings- of uitzettingsbesluit ahangig is, maakt zonder verwijl een copie van het verzoekschrift tot opschorting van tenuitvoerlegging aan de auditeur-generaal en aan de Minister van Justitie over.

Hij stelt de datum vast van de zitting waarop de vordering onderzocht zal worden.

De hoofdgriffier geeft onverwijld kennis van het bevelschrift :

- 1° aan de auditeur-generaal en aan verzoeker;
- 2° aan de Minister van Justitie, met een afschrift van het beroep tot nietigverklaring, indien daarvan nog geen kennis is gegeven.

De kennisgevingen aan de Minister van Justitie kunnen per bode geschieden, tegen ontvangstbewijs.

Art. 8. De Minister van Justitie deelt zonder verwijl het dossier van de zaak aan de hoofdgriffier mede. Deze mededeling kan per bode geschieden, tegen ontvangstbewijs.

De Minister kan bij het dossier een nota voegen met opmerkingen mopens de uiteenzetting die de verzoeker op grond van art. 6, 3° heeft gegeven. Deze nota dient bij de Raad van State toe te komen, in vier exemplaren, ten laatste vijf werkdagen voor de dag van de terechtzitting.

De verzoeker en zijn advocaat kunnen het dossier ter griffie van de Raad van State raadplegen gedurende de vier werkdagen die aan de terechtzitting voorafgaan.

Afdeling 3. — De terechtzitting

Art. 9. De artikelen 26 en 27 van de algemene procedure-regeling zijn van toepassing op de terechtzitting.

De eiser in persoon en de Administrateur van de Openbare Veiligheid of zijn gemachtigde moeten aanwezig zijn.

Een raadsheer brengt verslag uit over de zaak.

Het lid van het auditoraat stelt de vragen die nodig zijn voor zijn advies.

De partijen en hun advocaten brengen hun mondelinge opmerkingen naar voren.

Aan het einde van de debatten, geeft het lid van het auditoraat zijn advies.

De voorzitter van de kamer verklaart daarna de debatten voor gesloten en houdt de zaak in beraad.

Afdeling 4. — Het arrest

Art. 10. Het arrest wordt zonder verwijl uitgesproken en aan de partijen betekend. De betekening aan de Minister van Justitie kan per bode geschieden, tegen ontvangstbewijs.

De artikelen 33 tot 37 van de algemene procedure-regeling zijn van toepassing op het arrest.

Art. 11. Tegen het arrest staat geen enkel rechtsmiddel open.

Section 5. — Des incidents

Art. 12. Dans le cas où une partie s'inscrit en faux contre une pièce produite, il est procédé à l'audience, conformément à l'article 51, alinéas 1er à 4, du règlement général de procédure.

Si la chambre estime que la pièce est essentielle pour la décision sur la demande de sursis à statuer, elle décide provisoirement si la pièce doit être retenue.

Art. 13. Les articles 59 et 62 à 65 du règlement général de procédure sont applicables.

Section 6. — Dispositions générales

Art. 14. Sous réserve de l'application des articles 7, alinéa 4 et 8, alinéa 1er du présent arrêté, les articles 84 à 86, 88, 90 à 92 du règlement général de procédure sont applicables.

CHAPITRE III. — Reprise du cours de la procédure

Art. 15. La suspension de la procédure par une demande de révision introduite auprès du Ministre de la Justice prend fin le jour où le Ministre statue sur cette demande.

Le délai prescrit par l'article 6 du règlement général de procédure prend cours le même jour.

Art. 16. La suspension de la procédure par une demande de sursis à exécution vaut interruption des délais en cours. Elle prend fin le jour de la notification aux parties de l'arrêt qui statue sur cette demande.

CHAPITRE IV

Règles particulières de délais et de procédure en cas d'octroi du sursis à exécution

Art. 17. En cas d'octroi du sursis à exécution de l'arrêté de renvoi ou d'expulsion, aucune prorogation de délai n'est accordée au requérant.

Art. 18. Quiconque a reçu de l'auditeur général la communication prévue par l'article 52, alinéa 3, du règlement général de procédure ne peut former de demande en intervention que dans les quinze jours de la réception de cette communication.

Art. 19. Le rapport sur l'affaire est transmis à la chambre dans le mois ou le jour où le membre de l'Auditorat rapporteur est en possession du mémoire en réplique et du dossier complet de l'affaire.

Art. 20. L'ordonnance décidant le dépôt du dossier et du rapport sur l'affaire au greffe ou prescrivant un complément d'instruction, est rendue dans les quinze jours de la transmission du rapport sur l'affaire à la chambre.

Art. 21. L'ordonnance prescrivant le dépôt du dossier et du ou des rapports au greffe contient fixation de l'affaire dans la quinzaine.

Art. 22. L'arrêt est prononcé et notifié aux parties sans délai.

CHAPITRE V. — Dispositions finales

Art. 23. L'article 93 de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section d'administration du Conseil d'Etat, modifié par l'arrêté royal du 12 janvier 1977, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 93. Dans les matières prévues par l'article 10 des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, par les articles 76 et 76 bis de la loi électorale communale, par l'article 23 de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale et par les articles 69 et 70 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, la procédure est réglée par les dispositions particulières qui les concernent ».

Art. 24. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Afdeling 5. — De tussengeschieden

Art. 12. Zo een partij een overlegd stuk van valsheid beticht, wordt op de terechtzitting gehandeld overeenkomstig artikel 51, leden 1 tot 4, van de algemene procedure-regeling.

Zo de kamer oordeelt dat het stuk van wezenlijk belang is voor de beslissing over de vordering tot opschorting van de tenuitvoerlegging waarover uitspraak moet gedaan worden, beslist zij voorlopig of het stuk moet achtergehouden worden.

Art. 13. De artikelen 59 en 62 tot 65 van de algemene procedure-regeling zijn van toepassing.

Afdeling 6. — Algemene bepalingen

Art. 14. Onder voorbehoud van de toepassing van de artikelen 7, lid 4, en 8, lid 1, van dit besluit, zijn de artikelen 84 tot 86, 88 en 90 tot 92 van de algemene procedure-regeling van toepassing.

HOOFDSTUK III

De hervatting van het verloop van de rechtspleging

Art. 15. De schorsing van de rechtspleging door een verzoek tot herziening ingediend bij de Minister van Justitie neemt een einde op de dag waarop de Minister over dit verzoek uitspraak doet.

De termijn voorgeschreven bij artikel 6 van de algemene procedure-regeling gaat in op dezelfde dag.

Art. 16. De schorsing van de rechtspleging door een vordering tot opschorting van de tenuitvoerlegging geldt als onderbreking van de lopende termijnen. Zij neemt een einde op de dag waarop het arrest dat over de vordering uitspraak doet, aan de partijen betekend wordt.

HOOFDSTUK IV

Bijzondere regelen van termijn en van rechtspleging in geval van toekenning van opschorting van tenuitvoerlegging

Art. 17. In geval van toekenning van opschorting van de tenuitvoerlegging van het terugwijzings- of uitzettingsbesluit, wordt aan de verzoeker geen enkele verlenging van termijn toegestaan.

Art. 18. Ieder die van de auditeur-generaal de mededeling als bedoeld in artikel 52, lid 3, van de algemene procedure-regeling gekregen heeft, kan slechts binnen de vijftien dagen van ontvangst van deze mededeling een eis tot tussenkornst instellen.

Art. 19. Het verslag over de zaak wordt aan de kamer overgemaakt binnen de maand volgend op de dag waarop het lid van het auditoraat verslaggever in het bezit is van de memoire van wederantwoord en van het volledig dossier van de zaak.

Art. 20. Het bevelschrift dat de neerlegging ter griffie van het dossier en van het verslag gelast of dat een aanvullend onderzoek voorschrijft, wordt verleend binnen vijftien dagen nadat het verslag over de zaak aan de kamer is verzonden.

Art. 21. Het bevelschrift dat de neerlegging ter griffie van het dossier en van het verslag of van de verslagen gelast, bevat tevens vaststelling van de zaak binnen vijftien dagen.

Art. 22. Het arrest wordt zonder verwijl uitgesproken en aan de partijen betekend.

HOOFDSTUK V. — Slotbepalingen

Art. 23. Artikel 93 van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling administratie van de Raad van State, gewijzigd bij koninklijk besluit van 12 januari 1977, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 93. In aangelegenheden als bedoeld bij artikel 10 van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, bij de artikelen 76 en 76 bis van de gemeentekieswet, bij artikel 23 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn en bij de artikelen 69 en 70 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, wordt de rechtspleging geregeld door de desbetreffende bijzondere bepalingen ».

Art. 24. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 25. Notre Ministre de la Justice et Notre Ministre de l'Intérieur sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 juillet 1981.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
Ph. MOUREAUX

Le Ministre de l'Intérieur,
Ph. BUSQUIN

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS

F. 81 — 1230

24 JUIN 1981. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 4 mai 1965 relatif aux décisions judiciaires portant déchéance du droit de conduire un véhicule automoteur, aux formalités de leur exécution et aux examens en vue de la réintégration dans ce droit

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, notamment l'article 45 et les articles 46 et 47, modifiés par la loi du 9 juillet 1976;

Vu l'arrêté royal du 4 mai 1965 relatif aux décisions judiciaires portant déchéance du droit de conduire un véhicule automoteur, aux formalités de leur exécution et aux examens en vue de la réintégration dans ce droit, modifié par les arrêtés royaux des 12 octobre 1971, 1er février 1977 et 26 avril 1978;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Dans l'article 1er de l'arrêté royal du 4 mai 1965 relatif aux décisions judiciaires portant déchéance du droit de conduire un véhicule automoteur, aux formalités de leur exécution et aux examens en vue de la réintégration dans ce droit, les mots « l'article 2-9 de la loi du 1er août 1899, portant révision de la législation et des règlements sur la police du roulage » sont remplacés par les mots « l'article 45 de la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968 ».

Art. 2. Dans l'article 3, alinéa 1er, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 1er février 1977, les mots « au § 4 de l'article 2-7 de la loi du 1er août 1899 » sont remplacés par les mots « à l'article 40 de la loi relative à la police de la circulation routière » et les mots « l'article 2-15, § 2 » sont remplacés par les mots « l'article 46, § 2 ».

Art. 3. Dans l'article 6, alinéa 1er, du même arrêté, les mots « l'article 2-14 de la loi du 1er août 1899 » sont remplacés par les mots « l'article 47 de la loi relative à la police de la circulation routière ».

Art. 4. L'article 9 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 1er février 1977, est complété par un deuxième alinéa, rédigé comme suit :

« L'examen théorique est subi sous la forme d'un examen audiovisuel. En cas d'impossibilité de procéder à l'examen audiovisuel, celui-ci est remplacé par un examen écrit ».

Art. 5. Dans l'article 13, § 2 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 1er février 1977, le montant « 100 » est remplacé par le montant « 200 ».

Art. 6. L'article 17 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 1er février 1977, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 17. § 1er. Pour subir l'examen théorique, le candidat présente sa convocation et sa carte d'identité.

Art. 25. Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Binnenlandse Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 juli 1981.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Justitie,
Ph. MOUREAUX

De Minister van Binnenlandse Zaken,
Ph. BUSQUIN

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN

N. 81 — 1230

24 JUNI 1981. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 mei 1965 betreffende de rechterlijke beslissingen houdende vervallenverklaring van het recht om een voertuig met eigen beweegkracht te besturen, de formaliteiten tot uitvoering ervan en de onderzoeken tot herkrijging van dit recht

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, inzonderheid op artikel 45, en op de artikelen 46 en 47, gewijzigd bij de wet van 9 juli 1976;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 mei 1965, betreffende de rechterlijke beslissingen houdende vervallenverklaring van het recht om een voertuig met eigen beweegkracht te besturen, de formaliteiten tot uitvoering ervan en de onderzoeken tot herkrijging van dit recht, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 12 oktober 1971, 1 februari 1977 en 26 april 1978;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 4 mei 1965 betreffende de rechterlijke beslissingen houdende vervallenverklaring van het recht om een voertuig met eigen beweegkracht te besturen, de formaliteiten tot uitvoering ervan en de onderzoeken tot herkrijging van dit recht, worden de woorden « artikel 2-9 van de wet van 1 augustus 1899, houdende herziening van de wetgeving en van de reglementen op de politie van het wegverkeer » vervangen door de woorden « artikel 45 van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968 ».

Art. 2. In artikel 3, eerste lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd door het koninklijk besluit van 1 februari 1977, worden de woorden « § 4 van artikel 2-7 van de wet van 1 augustus 1899 » vervangen door de woorden « artikel 40 van de wet betreffende de politie over het wegverkeer » en de woorden « artikel 2-15, § 2, door de woorden « artikel 46, § 2 ».

Art. 3. In artikel 6, eerste lid, van hetzelfde besluit, worden de woorden « artikel 2-14 van de wet van 1 augustus 1899 » vervangen door de woorden « artikel 47 van de wet betreffende de politie over het wegverkeer ».

Art. 4. Aan artikel 9 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 februari 1977, wordt een tweede lid toegevoegd, luidend als volgt :

« Het theoretisch onderzoek wordt afgelegd onder de vorm van een audiovisueel onderzoek. In geval dit niet kan doorgaan wordt het vervangen door een schriftelijk onderzoek ».

Art. 5. In artikel 13, § 2, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 februari 1977, wordt het bedrag « 100 » vervangen door het bedrag « 200 ».

Art. 6. Artikel 17 van hetzelfde besluit, gewijzigd door het koninklijk besluit van 1 februari 1977, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 17. § 1. Om het theoretisch onderzoek te ondergaan legt de kandidaat zijn oproepingsbrief en zijn identiteitskaart voor. De

L'examinateur ou le préposé de l'organisme d'inspection automobile lui indique la place qu'il doit occuper et lui remet une feuille de réponses à laquelle il annexe la convocation.

§ 2. L'examinateur ou le préposé de l'organisme d'inspection automobile explique brièvement au groupe de candidats la méthode à suivre. Il leur donne des exemples de questions avec leurs réponses et la manière d'y répondre.

§ 3. Le candidat répond par écrit aux questions figurant sur les diapositives projetées aux candidats ou, s'il s'agit de l'examen écrit visé à l'article 9, alinéa 2, sur la feuille de réponses.

La durée de l'examen proprement dit est d'environ trente minutes, le temps pour les formalités administratives et les explications non compris.

§ 4. Jusqu'au moment où tous les documents sont relevés, aucun candidat ne peut, sous peine d'exclusion, quitter la place qui lui a été désignée sans l'assentiment exprès de l'examinateur ou du préposé de l'organisme d'inspection automobile.

§ 5. Le candidat qui désire corriger une réponse doit annuler celle-ci par une croix et porter son paraphe à côté de la réponse définitive, entourée d'un cercle. Lors de la remise de la feuille de réponses, il signale la correction à l'examinateur ou au préposé de l'organisme d'inspection automobile qui appose également son paraphe. Une réponse qui laisse un doute quant à l'intention du candidat est considérée comme fautive.

§ 6. Tout candidat qui trouble l'ordre, soit par paroles, soit de toute autre manière ou qui est surpris à frauder ou à tenter de frauder est immédiatement exclu de la salle. Le travail qu'il aurait accompli à ce moment est considéré comme nul.

§ 7. Les candidats dont les facultés intellectuelles sont insuffisantes pour subir l'examen théorique dans les formes prescrites au § 3, peuvent, à leur demande, subir cet examen en session spéciale.

Dans ce cas, l'examinateur lit au groupe de candidats les questions figurant sur les diapositives, ou, s'il s'agit de l'examen écrit, sur la feuille de réponses et donne les explications nécessaires.

S'il s'agit de candidats analphabètes, l'examinateur remplit, en outre, la feuille de réponses conformément aux indications qui lui sont données par le candidat.

La durée de l'examen est adaptée aux besoins du groupe.

Art. 7. L'article 18 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 1er février 1977, est remplacé par la disposition suivante :

« L'examinateur ou le préposé de l'organisme d'inspection automobile, agissant sous la responsabilité de l'examinateur, corrige et cote l'examen théorique de la manière indiquée sous la lettre A.I. de l'annexe 4.

L'examinateur cote l'examen pratique de la manière indiquée sous la lettre A.II de l'annexe 4.

Le dossier de l'examen pratique et de l'examen théorique peut être consulté au service du permis de conduire par l'avocat désigné par le candidat ».

Art. 8. L'article 35, § 1er, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 1er février 1977, est complété par un deuxième alinéa, rédigé comme suit :

« Toutefois, le préposé de l'organisme d'inspection automobile qui est chargé de l'examen théorique ne doit pas être agréé conformément aux dispositions du § 2 ».

Art. 9. A l'annexe 4A, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 1er février 1977, sont apportées les modifications suivantes :

1° Le I, alinéa 5, est remplacé par la disposition suivante :

« Mode de cotation :

1. Système de 30 points :
Maximum des points : 30
Cote minimale : 25
Cote d'exclusion : 18

examinator of de aangestelde van het organisme voor automobieliinspectie duidt hem de plaats aan die hij moet innemen en overhandigt hem een blad met antwoorden waaraan hij de oproepingsbrief vasthecht.

§ 2. De examiner of de aangestelde van het organisme voor automobieliinspectie legt aan de groep kandidaten bondig de te volgen methode uit. Hij heeft hem voorbeelden van vragen met de antwoorden en de wijze waarop die antwoorden moeten worden gegeven.

§ 3. De kandidaat antwoordt schriftelijk op de vragen die voorkomen op de diapositieven die voor de kandidaten geprojecteerd worden of op het blad met antwoorden indien het gaat om het schriftelijk onderzoek bedoeld bij artikel 9, tweede lid.

De duur van het eigenlijk onderzoek bedraagt ongeveer dertig minuten, de tijd voor de administratieve formaliteiten en de uitleg niet inbegrepen.

§ 4. Tot op het ogenblik dat alle documenten zijn opgehaald, mag op straffe van uitsluiting, geen kandidaat de aangewezen plaats verlaten tenzij met uitdrukkelijke toestemming van de examiner of de aangestelde van het organisme voor automobieliinspectie.

§ 5. De kandidaat die een antwoord wenst te verbeteren, dient het met een kruis door te halen en naast het met een cirkel omrande definitieve antwoord zijn paraaf aan te brengen. Bij het afgeven van het blad met antwoorden meldt hij de verbetering aan de examiner of de aangestelde van het organisme voor automobieliinspectie die eveneens parafeert. Een antwoord dat twijfel laat omtrent de bedoeling van de kandidaat wordt als fout aangezien.

§ 6. Elke kandidaat die de orde verstoort door woorden of anderszins, of die erop betrapt wordt bedrog te plegen of die tracht bedrog te plegen, wordt terstond uit de zaal verwijderd. Het werk, dat hij op dat ogenblik mocht hebben gemaakt, wordt als nietig beschouwd.

§ 7. De kandidaten waarvan de intellectuele mogelijkheden onvoldoende zijn om het theoretisch onderzoek af te leggen, onder de in § 3 voorziene vormen, kunnen op hun aanvraag, het onderzoek afleggen in een speciale zitting.

In dit geval leest de examiner aan de groep kandidaten de vragen voor die voorkomen op de diapositieven of op het blad met antwoorden, indien het gaat om het schriftelijk examen, en geeft de nodige uitleg.

Indien het gaat om kandidaten-analfabeten vult de examiner bovendien nog het blad met antwoorden in overeenkomstig de aanwijzingen die hem zijn gegeven door de kandidaat.

De duur van het onderzoek wordt aangepast aan de noodwendigheden van de groep.

Art. 7. Artikel 18 van hetzelfde besluit, gewijzigd door het koninklijk besluit van 1 februari 1977, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De examiner of de aangestelde van het organisme voor automobieliinspectie, handelend onder de verantwoordelijkheid van de examiner, verbetert of kent een beoordeling toe voor het theoretisch onderzoek op de wijze bepaald in letter A.I. van bijlage 4.

De examiner kent een beoordeling toe voor het praktisch onderzoek op de wijze bepaald in letter A.II van bijlage 4.

Het dossier betreffende het praktisch onderzoek en het theoretisch onderzoek mag bij de dienst rijbewijs ingezien worden door de advocaat door de kandidaat aangeduid ».

Art. 8. Aan artikel 35, § 1, van hetzelfde besluit, gewijzigd door het koninklijk besluit van 1 februari 1977, wordt een tweede lid toegevoegd, luidend als volgt :

« De aangestelde van het organisme voor automobieliinspectie die belast is met het theoretisch onderzoek, moet echter niet worden erkend overeenkomstig de bepalingen van § 2 ».

Art. 9. In bijlage 4A van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 februari 1977, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° I, vijfde lid, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Wijze van beoordeling :

1. Stelsel van 30 punten :
Maximum aantal punten : 30
Minimumcijfer : 25
Uitsluitingscijfer : 18

Toutefois, deux réponses fautives à des questions relatives aux infractions graves énumérées dans l'arrêté royal du 7 avril 1976 désignant les infractions graves au règlement général sur la police de la circulation routière, entraînent l'échec à l'examen.

2. Système de 40 points, utilisé uniquement pour l'examen audiovisuel :

Maximum des points : 40
Cote minimale : 33
Cote d'exclusion : 21

Toutefois, deux réponses fautives à des questions relatives aux infractions graves énumérées dans l'arrêté royal du 7 avril 1976 désignant les infractions graves au règlement général sur la police de la circulation routière, entraînent l'échec à l'examen.

Mode de correction :

L'examen théorique est corrigé au moyen d'une grille de correction apposée sur la feuille de réponses et faisant apparaître automatiquement les réponses erronées.

Le Ministre des Communications peut autoriser la correction de l'examen théorique par un système d'ordinateur ».

2° Le II.A. 1. b. 1. est remplacé par la disposition suivante :

« 1. Stationnement entre deux véhicules à droite »;

3° Au II.A.3., dans les dispositions relatives à la catégorie B, le chiffre « 4 » est remplacé par le chiffre « 6 ».

4° Le II.A.5.1. est remplacé par la disposition suivante :

« 1. Epreuve sur terrain isolé de la circulation :

L'épreuve est arrêtée et le candidat est ajourné s'il n'est pas suffisamment familiarisé avec l'emplacement et l'utilisation des commandes.

Les manœuvres sont cotées par les mentions « satisfaisant », « réservé », « insuffisant » ou « mauvais ».

Le candidat est ajourné si :

- une manœuvre est cotée « mauvais »;
- deux manœuvres sont cotées « insuffisant »;
- une manœuvre est cotée « insuffisant » et deux « réservé »;
- trois manœuvres sont cotées « réservé ».

5° Le II.A.5.2. est remplacé par la disposition suivante :

« 2. Epreuve sur la voie publique :

Pour être admis à l'épreuve sur la voie publique, le candidat doit avoir réussi l'épreuve visée au 1.

Chacune des rubriques, visées sous A.2. est cotée par les mentions « satisfaisant », « réservé », « insuffisant » ou « mauvais ».

La cotation « mauvais » doit être attribuée si le candidat commet une ou plusieurs des infractions graves énumérées à l'arrêté royal du 7 avril 1976 désignant les infractions graves au règlement général sur la police de la circulation routière.

Le Ministre des Communications ou son délégué détermine la durée de l'épreuve sur terrain isolé de la circulation et de l'épreuve sur la voie publique ».

Art. 10. Dans l'annexe 5 du même arrêté modifiée par les arrêtés royaux des 1^{er} février 1977 et 26 avril 1978, le montant « 250 » est remplacé par le montant « 500 ».

Art. 11. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 12. Notre Ministre des Communications est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 juin 1981.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre des Communications,

V. FEAUX

Wanneer de kandidaat echter twee verkeerde antwoorden geeft op vragen betreffende de zware overtredingen die zijn opgesomd in het koninklijk besluit van 7 april 1976, tot aanwijzing van de zware overtredingen van het algemeen reglement op de politie van het wegverkeer, is hij niet geslaagd.

2. Stelsel van 40 punten dat alleen voor het audiovisueel onderzoek wordt gebruikt :

Maximum aantal punten : 40
Minimumcijfer : 33
Uitsluitingscijfer : 21

Wanneer de kandidaat echter twee verkeerde antwoorden geeft op vragen betreffende de zware overtredingen die zijn opgesomd in het koninklijk besluit van 7 april 1976, tot aanwijzing van de zware overtredingen van het algemeen reglement op de politie van het wegverkeer, is hij niet geslaagd.

Wijze van verbetering :

Het theoretisch onderzoek wordt verbeterd met behulp van een rooster die op het antwoordblad wordt gelegd en automatisch de verkeerde antwoorden weergeeft.

De Minister van Verkeerswezen kan de toestemming geven tot de verbetering van het theoretisch onderzoek bij middel van een ordinatorstelsel ».

2° II.A. 1. b. 1. wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 1. Rechts parkeren tussen twee voertuigen »;

3° In II. A. 3. wordt in de bepalingen betreffende de categorie B, het cijfer « 4 », vervangen door het cijfer « 6 ».

4° II. A. 5. 1. wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 1. Proef op een terrein buiten het verkeer :

De proef wordt stopgezet en de kandidaat wordt uitgesteld indien hij niet voldoende vertrouwd is met de plaats en de hanteering van de bedieningsorganen.

De manœuvres worden beoordeeld met « goed », « voorbehoud », « onvoldoende » of « slecht ».

De kandidaat wordt uitgesteld indien :

- één manœuvres wordt beoordeeld met « slecht »;
- twee manœuvres worden beoordeeld met « onvoldoende »;
- één manœuvres beoordeeld wordt met « onvoldoende » en twee met « voorbehoud »;
- drie manœuvres beoordeeld worden met « voorbehoud ».

5° II. A. 5. 2. wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 2. Proef op de openbare weg :

Om toegelaten te worden tot de proef op de openbare weg moet de kandidaat geslaagd zijn voor de proef bedoeld onder 1.

Iedere rubriek, aangehaald onder A.2. wordt beoordeeld met « voldoende », « voorbehoud », « onvoldoende » of « slecht ».

De beoordeling « slecht » moet worden toegekend wanneer de kandidaat één of meer zware overtredingen begaat die zijn opgesomd in het koninklijk besluit van 7 april 1976, tot aanwijzing van de zware overtredingen van het algemeen reglement op de politie van het wegverkeer.

De Minister van Verkeerswezen of zijn gemachtigde bepaalt de duur van de proef op een terrein buiten het verkeer en van de proef op de openbare weg ».

Art. 10. In bijlage 5 bij hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 februari 1977 en 26 april 1978, wordt het bedrag « 250 » vervangen door het bedrag « 500 ».

Art. 11. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 12. Onze Minister van Verkeerswezen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 juni 1981.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen,

V. FEAUX

AUTRES ARRÊTÉS

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

Agrément accordé à une entreprise
pour faire des opérations d'assurances

Par arrêté royal du 23 juillet 1981, est accordé l'agrément à l'entreprise « Mutuelle générale française Accidents », (code administratif : 045), société de droit français dont le siège d'exploitation en Belgique est situé rue Montoyer 25, à 1040 Bruxelles, pour pratiquer la branche « Caution » (branche 15).

Cet arrêté produit ses effets le jour de la présente publication.

27 JUILLET 1981. — Arrêté ministériel portant démission et nomination de membres de la Commission pour la Régulation des Prix

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques,

Vu l'arrêté royal du 3 juin 1969 instituant une Commission pour la Régulation des Prix;

Vu les arrêtés ministériels des 25 juillet 1969 et 19 octobre 1979 portant nomination de membres de la Commission pour la Régulation des Prix,

Arrête :

Article unique. M. Micha, René, à Bruxelles, est déchargé, à sa demande, des fonctions de membre effectif de la Commission pour la Régulation des Prix en qualité de représentant des grandes entreprises de distribution.

M. Magits, Maurice, à Louvain, est déchargé, à sa demande, des fonctions de membre effectif de la Commission pour la Régulation des Prix en qualité de représentant des grandes entreprises de distribution.

M. Daveloose, Patrick, à Bruxelles, est déchargé des fonctions de membre suppléant de la Commission pour la Régulation des Prix en qualité de représentant des grandes entreprises de distribution.

M. Vanholsbeeck, Paul, à Zellik, est déchargé des fonctions de membre suppléant de la Commission pour la Régulation des Prix en qualité de représentant des grandes entreprises de distribution.

M. Daveloose, Patrick, à Bruxelles, est nommé membre effectif de la Commission pour la Régulation des Prix en qualité de représentant des grandes entreprises de distribution.

M. Vanholsbeeck, Paul, à Zellik, est nommé membre effectif de la Commission pour la Régulation des Prix en qualité de représentant des grandes entreprises de distribution.

M. Fourez, Fernand, à Bruxelles, est nommé membre suppléant de la Commission pour la Régulation des Prix en qualité de représentant des grandes entreprises de distribution.

M. Delvaux, Jean, à Bruxelles, est nommé membre suppléant de la Commission pour la Régulation des Prix en qualité de représentant des grandes entreprises de distribution.

Bruxelles, le 27 juillet 1981.

W. CLAES

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

Routes de l'État
Incorporation à la voirie communale

Un arrêté royal du 9 juin 1981, porte incorporation à la voirie communale d'un tronçon de la route reliant la rue du Rivage, à la rue du Traineau et situé sur le territoire de la commune de Seneffe (plan n° HA6.A2.40).

ANDERE BESLUITEN

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

Toelating verleend aan een onderneming
om aan verzekeringen te doen

Bij koninklijk besluit van 23 juli 1981 wordt aan de onderneming « Mutuelle générale française Accidents », (administratief codenummer : 045), vennootschap naar Frans recht, waarvan de uitbatingsetel in België is gevestigd Montoyerstraat 25, te 1040 Brussel, toelating verleend om de tak « Borgtocht », te beoefenen.

Dit besluit wordt van kracht vanaf de onderhavige bekendmaking.

27 JULI 1981. — Ministerieel besluit houdende ontslag en benoeming van leden van de Commissie tot Regeling der Prijzen

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken,

Gelet op het koninklijk besluit van 3 juni 1969, houdende oprichting van een Commissie tot Regeling der Prijzen;

Gelet op de ministeriële besluiten van 25 juli 1969 en 19 oktober 1979, houdende benoeming van leden van de Commissie tot Regeling der Prijzen,

Besluit :

Enig artikel. Aan de heer Micha, René, te Brussel, wordt, op zijn verzoek, ontslag verleend uit de functie van werkend lid van de Commissie tot Regeling der Prijzen als vertegenwoordiger van de grote distributieondernemingen.

Aan de heer Magits, Maurice, te Leuven, wordt, op zijn verzoek, ontslag verleend uit de functie van werkend lid van de Commissie tot Regeling der Prijzen als vertegenwoordiger van de grote distributieondernemingen.

Aan de heer Daveloose, Patrick, te Brussel, wordt ontslag verleend uit de functie van plaatsvervangend lid van de Commissie tot Regeling der Prijzen als vertegenwoordiger van de grote distributieondernemingen.

Aan de heer Vanholsbeeck, Paul, te Zellik, wordt ontslag verleend uit de functie van plaatsvervangend lid van de Commissie tot Regeling der Prijzen als vertegenwoordiger van de grote distributieondernemingen.

De heer Daveloose, Patrick, te Brussel, wordt benoemd tot werkend lid van de Commissie tot Regeling der Prijzen als vertegenwoordiger van de grote distributieondernemingen.

De heer Vanholsbeeck, Paul, te Zellik, wordt benoemd tot werkend lid van de Commissie tot Regeling der Prijzen als vertegenwoordiger van de grote distributieondernemingen.

De heer Fourez, Fernand, te Brussel, wordt benoemd tot plaatsvervangend lid van de Commissie tot Regeling der Prijzen als vertegenwoordiger van de grote distributieondernemingen.

De heer Delvaux, Jean, te Brussel, wordt benoemd tot plaatsvervangend lid van de Commissie tot Regeling der Prijzen als vertegenwoordiger van de grote distributieondernemingen.

Brussel, 27 juli 1981.

W. CLAES

MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN

Rijkswegen
Indeling bij de gemeentewegen

Bij koninklijk besluit van 9 juni 1981 is een op het grondgebied van Seneffe gelegen vak van de verbindingsweg tussen de weg genaamd « rue du Rivage », en de weg genaamd « rue du Traineau » bij de gemeentewegen aldaar ingedeeld (plan nr. HA6.A2.40).

Un arrêté royal du 9 juin 1981, porte incorporation à la voirie communale d'un tronçon de la rue d'Amérique, situé sur le territoire de la ville de Mons (plan n° H624.B8/56).

Application de l'article 56, §§ 1er et 3, de la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes et de l'article 82bis de la loi communale, inséré par l'article 20 de la loi du 14 juillet 1976 relative aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services

Un arrêté royal du 6 juillet 1981 approuve les décisions du 16 mars 1981 du conseil communal de Bruxelles approuvant le cahier spécial des charges n° 100.343 ainsi que le mode de mise en adjudication, par appel d'offres général, relatifs aux travaux et fournitures de tapis en asphalte coulé aux granulats légers, durant les années 1982 et 1983.

Un arrêté royal du 6 juillet 1981 approuve la décision du 16 mars 1981 du conseil communal de Bruxelles approuvant une dépense supplémentaire pour les travaux supplémentaires, ainsi que le délai supplémentaire de 25 jours ouvrables pour l'exécution des travaux de restauration de l'immeuble sis rue Sainte-Anne 28.

Un arrêté royal du 6 juillet 1981 approuve les décisions du 27 avril 1981, du conseil communal de Bruxelles approuvant l'exécution, par la S.A. Sibelgaz, des travaux d'amélioration de l'éclairage public dans certaines artères de la ville.

Un arrêté royal du 6 juillet 1981 approuve la décision du 23 juin 1980 du conseil communal de Bruxelles approuvant la dépense supplémentaire pour les travaux supplémentaires découlant notamment du remplacement des lucarnes en façade avant, de l'aménagement de la cage d'escalier, de l'amélioration de la sécurité ainsi que du dépassement des postes en quantités présumées dû au mauvais état général du bâtiment, pour le raccordement de l'installation électrique au réseau public, ainsi que le délai supplémentaire de 58 jours ouvrables pour l'exécution de la 1re phase des travaux de modernisation du complexe « Halle des Producteurs » situé au boulevard du 9e de Ligne 40 à 43.

Un arrêté royal du 6 juillet 1981 approuve les décisions du 11 mai 1981, du conseil communal de Bruxelles approuvant l'exécution, par la S.A. Sibelgaz, des travaux d'amélioration de l'éclairage public dans certaines artères de la ville.

Un arrêté royal du 6 juillet 1981 approuve la décision du 2 mars 1981 du conseil communal de Bruxelles approuvant le décompte final relatif à la reconstruction de l'égout public de la rue de l'Escalier, ainsi que la dépense supplémentaire due exclusivement à la révision des prix.

MINISTRE DE L'EDUCATION NATIONALE ET DE LA CULTURE FRANÇAISE

Université de l'Etat à Mons. — Nomination

Par arrêté royal du 30 avril 1981, Mme Myriam Spillehoudt, épouse Deterck, docteur en sciences économiques, titulaire du grade de premier assistant à l'Université de l'Etat à Mons, est nommée en qualité de chef de travaux à ladite université à la date du 1er février 1981.

L'intéressée est adjointe au service du professeur Ch. D'Hoogh.

Université de l'Etat à Liège. — Nomination

Par arrêté royal du 8 mai 1981, M. Jean-Marie D'Heur, chef de travaux à l'Université de l'Etat à Liège, est nommé en qualité d'agrégé de faculté à ladite université à la date du 1er février 1981.

L'intéressé est adjoint au service du professeur J. Horrent.

Bij koninklijk besluit van 9 juni 1981, is een vak van de weg genaamd « rue d'Amérique », gelegen op het grondgebied van de stad Bergen, bij de gemeentewegen aldaar ingedeeld (plan nr. H624.B8/56).

Toepassing van artikel 56, §§ 1 en 3, van de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten en van artikel 82bis van de gemeentewet, ingelast bij artikel 20 van de wet van 14 juli 1976 betreffende de overheidsopdrachten voor aanname van werken, leveringen en diensten

Bij koninklijk besluit van 6 juli 1981 zijn goedgekeurd de besluiten van 16 maart 1981, van de gemeenteraad van Brussel tot goedkeuring van een bijzonder bestek nr. 100.343, alsmede van de wijze van aanbesteding, bij algemene offerteaanvraag, betreffende de werken en leveringen van een tapijt in gietasfalt met lichte granulat, gedurende de jaren 1982 en 1983.

Bij koninklijk besluit van 6 juli 1981, is goedgekeurd het besluit van 16 maart 1981, van de gemeenteraad van Brussel tot goedkeuring van een bijkomende uitgave voor de bijkomende werken, alsmede van een bijkomende termijn van 25 werkdagen voor de uitvoering van de restauratie van het gebouw, gelegen in de Sint-Annastraat 28.

Bij koninklijk besluit van 6 juli 1981 zijn goedgekeurd de besluiten van 27 april 1981, van de gemeenteraad van Brussel tot goedkeuring van de uitvoering van de verbeteringswerken, door de N.V. Sibelgaz, van de openbare verlichting van sommige wegen van de stad.

Bij koninklijk besluit van 6 juli 1981 is goedgekeurd het besluit van 23 juni 1980 van de gemeenteraad van Brussel tot goedkeuring van een bijkomende uitgave, voor de bijkomende werken, voortvloeiend nl. uit de vervanging van de dakvensters in de voor-gevel, van de aanpassing van het trappenhuis, van de verbetering van de veiligheid, alsmede van de overschrijding van de posten der vermoedelijke hoeveelheden, veroorzaakt door de algemene slechte staat van het gebouw, voor de aansluiting van de elektrische installatie op het openbaar net, alsmede van een bijkomende termijn van 58 werkdagen voor de uitvoering van de 1e fase van de werken tot modernisering van het complex « Voortbrengershallen », gelegen aan de 9e Linielaan, 40 tot 43.

Bij koninklijk besluit van 6 juli 1981 zijn goedgekeurd de besluiten van 11 mei 1981, van de gemeenteraad van Brussel tot goedkeuring van de uitvoering, door de N.V. Sibelgaz, van de verbeteringswerken van de openbare verlichting van verschillende verkeerswegen van de stad.

Bij koninklijk besluit van 6 juli 1981, is goedgekeurd het besluit van 2 maart 1981, van de gemeenteraad van Brussel tot goedkeuring van de eindafrekening betreffende het herbouwen van het openbaar riool in de Trapstraat, alsmede van een bijkomende uitgave uitsluitend te wijten aan de prijsherziening.

MINISTERIE VAN NATIONALE OPVOEDING EN FRANSE CULTUUR

Rijksuniversiteit te Bergen. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 30 april 1981 wordt Mevr. Myriam Spillehoudt, echtgenote Deterck, doctor in de economische wetenschappen, titularis van de graad van eerstaanwezend assistent aan de Rijksuniversiteit te Bergen, met ingang van 1 februari 1981 benoemd tot werkleider aan genoemde universiteit.

De betrokkene wordt toegevoegd aan de dienst van professor Ch. D'Hoogh.

Rijksuniversiteit te Luik. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 8 mei 1981 wordt de heer Jean-Marie D'Heur, werkleider aan de Rijksuniversiteit te Luik met ingang van 1 februari 1981 benoemd tot faculteitsgeëgde bij genoemde universiteit.

De betrokkene wordt toegevoegd aan de dienst van professor J. Horrent.

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE
ET DE LA CULTURE NÉERLANDAISE**
Administration centrale. — Nomination

Par arrêté royal du 22 juillet 1981, M. Etienne Baeten est nommé au grade de directeur général de l'administration des services communs de l'Éducation nationale, à partir du 1er août 1981.

**Conseil supérieur de l'enseignement supérieur paramédical
Nomination**

Par arrêté royal du 9 juin 1981, Mme Billiet, Lutgarde, est nommée, à partir du 3 avril 1981, en qualité de membre effectif du Conseil supérieur de l'enseignement supérieur paramédical dans la catégorie des « membres représentant les organisations syndicales », en remplacement de Mme Vandeveldé-Thijs.

Composition nominative de la commission créée en application de l'article 2 de la loi du 8 février 1974 modifiant l'arrêté royal du 15 avril 1958, modifié par l'arrêté royal du 10 mars 1965, portant statut pécuniaire du personnel enseignant, scientifique et assimilé du Ministère de l'Instruction publique

Par arrêté royal du 26 juin 1981, qui produit ses effets à partir du 1er février 1981, la commission précitée est composée comme suit :

Président : M. G. Van Calster, directeur d'administration à l'administration de la Fonction publique.

Président suppléant : M. W. De Blander, inspecteur général à l'administration de la Fonction publique.

Membres effectifs :

— Fonctionnaires du Ministère de l'Éducation nationale et de la Culture néerlandaise :

M. K. Van Der Planken, directeur, secteur Éducation nationale;

M. L. Van Gerwen, directeur, secteur Éducation nationale;

M. G. Theatre, directeur d'administration, secteur Culture néerlandaise.

— Fonctionnaire du Ministère des Classes moyennes :

M. E. Van Lint, directeur.

Membres suppléants :

— Fonctionnaires du Ministère de l'Éducation nationale et de la Culture néerlandaise :

M. F. Keymeulen, directeur général, secteur Éducation nationale;

M. A. Samyn, directeur, secteur Éducation nationale;

M. J. Helinckx, conseiller-chef de service, secteur Culture néerlandaise.

— Fonctionnaire du Ministère des Classes moyennes :

M. C. Verhelst, directeur.

Membres-délégués effectifs des organisations syndicales :

M. A. Van Winge;

M. F. Huygens;

M. W. Kiekens.

Membres-délégués suppléants des organisations syndicales :

M. J. Adams;

M. G. De Witte;

M. G. Trommelmans.

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE
Province de Flandre occidentale. — Emprunts. — Approbation

Un arrêté royal du 27 avril 1981 approuve les résolutions de la députation permanente du conseil provincial de la Flandre occidentale du 26 mars 1981, tendant à contracter trois emprunts pour un montant total de 79 897 000 F.

**MINISTERIE VAN NATIONALE OPVOEDING
EN NEDERLANDSE CULTUUR**
Hoofdbestuur. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 22 juli 1981 is de heer Etienne Baeten, met ingang van 1 augustus 1981 benoemd tot de graad van directeur-generaal van het bestuur gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding.

**Hoge Raad voor het paramedisch hoger onderwijs
Benoeming**

Bij koninklijk besluit van 9 juni 1981 wordt Mevr. Billiet, Lutgarde, met ingang van 3 april 1981 benoemd tot werkend lid van de Hoge Raad voor het paramedisch hoger onderwijs in de categorie « leden die de vakbonden vertegenwoordigen », ter vervanging van Mevr. Vandeveldé-Thijs.

Nominatieve samenstelling van de commissie opgericht bij artikel 2 van de wet van 8 februari 1974 tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 april 1958, gewijzigd bij koninklijk besluit van 10 maart 1965, houdende bezoldigingsregeling van het onderwijzend, wetenschappelijk en daarmee gelijkgesteld personeel van het Ministerie van Openbaar Onderwijs

Bij koninklijk besluit van 26 juni 1981, dat uitwerking heeft met ingang van 1 februari 1981, wordt de voormelde commissie als volgt samengesteld :

Voorzitter : de heer G. Van Calster, bestuursdirecteur bij de administratie van het Openbaar Ambt.

Plaatsvervangend voorzitter : de heer W. De Blander, inspecteur-generaal bij de administratie van het Openbaar Ambt.

Leden :

— Ambtenaren bij het Ministerie van Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur :

de heer K. Van Der Planken, directeur, sector Nationale Opvoeding;

de heer L. Van Gerwen, directeur, sector Nationale Opvoeding;

de heer G. Theatre, bestuursdirecteur sector Nederlandse Cultuur.

— Ambtenaar bij het Ministerie van Middenstand :

de heer E. Van Lint, directeur.

Plaatsvervangende leden :

— Ambtenaren bij het Ministerie van Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur :

de heer F. Keymeulen, directeur-generaal, sector Nationale Opvoeding;

de heer A. Samyn, directeur, sector Nationale Opvoeding;

de heer J. Helinckx, adviseur-hoofd van dienst, sector Nederlandse Cultuur.

— Ambtenaar bij het Ministerie van Middenstand :

de heer C. Verhelst, directeur.

Leden-afgevaardigden van de vakverenigingen :

de heer A. Van Winge;

de heer F. Huygens;

de heer W. Kiekens.

Plaatsvervangende leden-afgevaardigden van de vakverenigingen :

de heer J. Adams;

de heer G. De Witte;

de heer G. Trommelmans.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP
Provincie West-Vlaanderen. — Leningen. — Goedkeuring

Bij koninklijk besluit d.d. 27 april 1981 werden goedgekeurd de beslissingen van de bestendige deputatie van de provincieraad van West-Vlaanderen d.d. 26 maart 1981, houdende het opnemen van drie leningen voor een totaal bedrag van 79 897 000 F.

La Panne. — Biens communaux. — Acquisition. — Approbation

Un arrêté royal du 23 avril 1981 approuve la délibération du 8 mai 1980, du conseil communal de La Panne, tendant à l'acquisition de gré à gré de biens immeubles sis Zeelaan 28.

Gistel. — Biens communaux. — Acquisition. — Approbation

Un arrêté royal du 27 avril 1981, approuve la délibération du 18 décembre 1980, du conseil communal de Gistel, tendant à l'acquisition à titre gratuit d'assiettes de voirie avec les travaux d'équipement y exécutés, sis Konijnboslaan et Rochesterlaan.

Beveren**Biens communaux. — Expropriation. — Autorisation**

Un arrêté royal du 27 avril 1981 autorise la commune de Beveren à procéder à l'expropriation de biens immeubles sis entre les Kerkstraat, Klapperstraat, O.L. Vrouwstraat en Lindenlaan.

Association de communes. — Emprunt. — Autorisation

Un arrêté royal du 25 mai 1981, autorise la « Intercommunale Maatschappij voor huisvesting, grondbeleid een aanverwante activiteiten » (Hugral), à contracter au Crédit communal de Belgique un emprunt de 20 000 000 F remboursable le 31 décembre 1981 au plus tard en prorogation de l'échéance de la dette du chef d'une opération antérieure. Le même arrêté royal approuve la délibération du 27 février 1981 du conseil communal de Tremelo, garantissant la bonne fin de cette opération.

MINISTÈRE DE LA RÉGION WALLONNE**Voie communale. — Alignements**

Un arrêté royal du 20 mai 1981 :

— approuve la délibération du conseil communal d'Eupen (province de Liège), adoptant un plan d'alignement et d'expropriation pour les chemins dénommés « Buschbergerweg » et « Scheidweg »;

— déclare qu'il y a utilité publique à exproprier les immeubles figurés aux plans;

— autorise la commune à procéder à l'expropriation des dites parcelles.

Un arrêté royal du 20 mai 1981 approuve la délibération du conseil communal de Chaumont-Gistoux (province de Brabant), adoptant un plan d'alignement pour les chemins vicinaux n° 41 à Chaumont-Gistoux, 2 à Bonlez et 35 à Longueville.

**Urbanisme et aménagement du territoire
Règlement sur les bâtisses**

Un arrêté royal du 17 juin 1981 approuve la délibération du 28 novembre 1980 du conseil communal de Virton, décidant de modifier son règlement du 7 décembre 1979, fixant les conditions auxquelles est subordonnée la construction d'abris de jardin, approuvé par l'arrêté royal du 17 juillet 1980, afin de le mettre en concordance avec l'arrêté royal du 16 mai 1980.

Un arrêté royal du 17 juin 1981 approuve la délibération du 27 octobre 1980 du conseil communal de Chaudfontaine, adoptant un règlement sur l'obligation de clôturer les terrains non bâtis destinés normalement à l'été.

De Panne. — Gemeentegoederen. — Verwerving. — Goedkeuring

Bij koninklijk besluit d.d. 23 april 1981 werd goedgekeurd de beslissing van de gemeenteraad van De Panne, d.d. 8 mei 1980, houdende de onderhandse verwerving van onroerende goederen, gelegen Zeelaan 28.

Gistel. — Gemeentegoederen. — Verwerving. — Goedkeuring

Bij koninklijk besluit d.d. 27 april 1981 werd goedgekeurd de beslissing van de gemeenteraad van Gistel, d.d. 18 december 1980 houdende de kosteloze verwerving van wegbeddingen met uitrustingswerken, in de Konijnbos- en de Rochesterlaan.

Beveren**Gemeentegoederen. — Onteigening. — Machtiging**

Bij koninklijk besluit d.d. 27 april 1981 werd de gemeente Beveren gemachtigd over te gaan tot de onteigening van onroerende goederen, gelegen tussen de Kerk-, Klapper-, O.L. Vrouwstraat en Lindenlaan.

Vereniging van gemeenten. — Lening. — Machtiging

Bij koninklijk besluit d.d. 25 mei 1981, is de « Intercommunale Maatschappij voor huisvesting, grondbeleid en aanverwante activiteiten (Hugral) » gemachtigd tot het aangaan bij het Gemeentekrediet van België van een lening van 20 000 000 F, terugbetaalbaar uiterlijk op 31 december 1981 geldend als verdaging van de vervaltijd van de schuld uit hoofde van een vroegere verrichting. Bij hetzelfde koninklijk besluit is goedgekeurd, de beslissing d.d. 27 februari 1981 van de gemeenteraad van Tremelo, houdende waarborg tot goede afloop van de verrichting.

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST**Gemeentewegen. — Rooilijnen**

Bij koninklijk besluit van 20 mei 1981 :

— is goedgekeurd het besluit van de gemeenteraad van Eupen (provincie Luik) houdende vaststelling van een rooi- en onteigeningplan voor de wegen « Buschbergerweg » en « Scheidweg » genaamd;

— is verklaard dat het algemeen nut de onteigening van de op het plan aangegeven percelen vordert;

— is aan de gemeente machtiging tot onteigening van die percelen verleend.

Bij koninklijk besluit van 20 mei 1981 is goedgekeurd het besluit van de gemeenteraad van Chaumont-Gistoux (provincie Brabant) houdende vaststelling van een rooiplan voor de buurtwegen nrs. 41 te Chaumont-Gistoux, 2 te Bonlez en 35 te Longueville.

**Stedebouw en ruimtelijke ordening
Bouwverordening**

Bij koninklijk besluit van 17 juni 1980 is goedgekeurd het besluit van de gemeenteraad van Virton van 28 november 1980 houdende wijziging van zijn bij koninklijk besluit van 17 juni 1980 goedgekeurde verordening van 7 december 1979 houdende vaststelling van de voorwaarden voor de bouw van tuinhuisjes, ten einde haar met het koninklijk besluit van 16 mei 1980 in overeenstemming te brengen.

Bij koninklijk besluit van 17 juni 1980 is goedgekeurd het besluit van de gemeenteraad van Chaudfontaine van 27 oktober 1981 houdende vaststelling van een reglement waarbij de afsluiting van normaal voor bebouwing bestemde onbebouwde terreinen verplicht gesteld wordt.

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

Juridictions du travail. — Démission

Par arrêté royal du 9 juillet 1981, démission honorable de ses fonctions de juge social effectif au titre d'employeur appartenant au régime linguistique français, au Tribunal du Travail de Bruxelles est accordée à sa demande, à M. Carle, Georges.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 13 juillet 1981, produisant ses effets le 28 février 1981, M. Degraux, R., secrétaire adjoint au parquet de la Cour du travail de Liège, est admis à la retraite.

Il est admis à faire valoir ses droits à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 25 septembre 1980, entrant en vigueur le 31 juillet 1981, M. Machielsens, J., secrétaire adjoint au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Anvers, est admis à la retraite.

Il est admis à faire valoir ses droits à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 7 avril 1981, entrant en vigueur le 31 juillet 1981, M. Rinchart, R., greffier en chef de la justice de paix du canton de Berchem, est admis à la retraite.

Il est admis à faire valoir ses droits à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêts royal du 8 juillet 1981 est nommé commis-greffier principal à la Cour d'appel de Bruxelles, M. Van Muylem, M., commis-greffier à cette Cour.

Par arrêté royal du 9 juillet 1981 est nommée commis-greffier au tribunal du travail de Gand, Mme Nachtergaele, A., rédacteur au parquet de la Cour du travail de Gand.

Par arrêts royaux du 15 mai 1981 :

— est désigné en qualité de greffier-chef de service à la Cour d'appel de Bruxelles, pour un nouveau terme de trois ans prenant cours le 1er août 1981, M. Berrewaerts, C., greffier à cette Cour;

— est désigné en qualité de secrétaire adjoint-chef de service au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Verviers, pour un nouveau terme de trois ans prenant cours le 1er août 1981, M. Norga, S., secrétaire adjoint à ce parquet.

Par arrêté ministériel du 24 juillet 1981, Mme Marbaix, M.J., ép. Clam, employée sous contrat au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, est déléguée aux fonctions de commis-greffier à ce tribunal.

Police judiciaire

Par arrêté royal du 9 juillet 1981, M. J. Goossens, officier judiciaire près le parquet du tribunal de première instance à Gand, est nommé officier-commissaire aux délégations judiciaires près ce parquet à la date du 1er juin 1981.

Par arrêts royaux du 9 juillet 1981, MM. H. Delwarte, agent-inspecteur judiciaire près le parquet du tribunal de première instance à Mons, et E. Verstraeten, agent-inspecteur judiciaire près le parquet du tribunal de première instance à Liège, sont nommés officiers judiciaires à la date du 1er août 1981.

Justice militaire

Par arrêté royal du 7 juillet 1981, est nommé greffier au Conseil de guerre permanent de Bruxelles, M. Van de Velde, G., commis-greffier à ce Conseil de guerre.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

Arbeidsgerechten. — Ontslag

Bij koninklijk besluit van 9 juli 1981 is op zijn verzoek aan de heer Carle, Georges, eervol ontslag verleend uit zijn ambt van werkend rechter in sociale zaken als werkgever van het Frans taalstelsel, bij de Arbeidsrechtbank te Brussel.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 13 juli 1981, dat uitwerking heeft met ingang van 28 februari 1981, is de heer Degraux, R., adjunct-secretaris bij het parket van het Arbeidshof te Luik, in ruste gesteld.

Hij mag zijn aanspraak op pensioen doen gelden en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershulve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 25 september 1980, dat in werking treedt op 31 juli 1981, is de heer Machielsens, J., adjunct-secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, in ruste gesteld.

Hij mag zijn aanspraak op pensioen doen gelden en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershulve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 7 april 1981, dat in werking treedt op 31 juli 1981, is de heer Rinchart, R., hoofdgreffier van het vrederegerecht van het kanton Berchem, in ruste gesteld.

Hij mag zijn aanspraak op pensioen doen gelden en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershulve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 8 juli 1981 is benoemd tot eerstaanzend klerk-griffier bij het Hof van beroep te Brussel, de heer Van Muylem, M., klerk-griffier bij dit Hof.

Bij koninklijk besluit van 9 juli 1981 is benoemd tot klerk-griffier bij de arbeidsrechtbank te Gent, Mevr. Nachtergaele, A., opsteller bij het parket van het Arbeidshof te Gent.

Bij koninklijke besluiten van 15 mei 1981 :

— is aangewezen tot griffier-hoofd van dienst bij het Hof van beroep te Brussel, voor een nieuwe termijn van drie jaar met ingang van 1 augustus 1981, de heer Berrewaerts, C., griffier bij dit Hof;

— is aangewezen tot adjunct-secretaris-hoofd van dienst bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Verviers, voor een nieuwe termijn van drie jaar met ingang van 1 augustus 1981, de heer Norga, S., adjunct-secretaris bij dit parket.

Bij ministerieel besluit van 24 juli 1981 is aan Mevr. Marbaix, M.J., echtg. Clam, beambte op arbeidsovereenkomst bij de griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, opdracht gegeven om het ambt van klerk-griffier bij die rechtbank te vervullen.

Gerechtelijke Politie

Bij koninklijk besluit van 9 juli 1981 is de heer J. Goossens, gerechtelijk officier bij het parket van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, benoemd tot officier-commissaris voor gerechtelijke opdrachten bij dit parket met ingang van 1 juni 1981.

Bij koninklijke besluiten van 9 juli 1981 zijn de heren H. Delwarte, gerechtelijk agent-inspecteur bij het parket van de rechtbank van eerste aanleg te Bergen, en E. Verstraeten, gerechtelijk agent-inspecteur bij het parket van de rechtbank van eerste aanleg te Luik, met ingang van 1 augustus 1981 benoemd tot gerechtelijk officier.

Militair Gerecht

Bij koninklijk besluit van 7 juli 1981 is benoemd tot griffier bij de bestendige Krijgsraad te Brussel, de heer Van de Velde, G., klerk-griffier bij die Krijgsraad.

Administration des Cultes, Dons, Legs et Fondations

Association internationale « IFS, the International Federation of Settlements and Neighbourhood Centres », à Marcinelle. — Personnalité civile. — Statuts. — Approbation

Un arrêté royal du 13 juillet 1981 :

1° accorde la personnalité civile à l'association internationale « IFS, the International Federation of Settlements and Neighbourhood Centres », dont le siège est à Marcinelle.

2° approuve les statuts de cette association.

Association internationale « Association européenne des Centres nationaux de Productivité », à Bruxelles. — Modifications aux statuts. — Approbation

Un arrêté royal du 13 juillet 1981, approuve les modifications apportées aux articles 1 et 3 des statuts de l'association internationale « Association européenne des Centres nationaux de Productivité », dont le siège est à Bruxelles.

MINISTRE DE LA REGION BRUXELLOISE

Application de l'article 56, §§ 1er et 3, de la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes et de l'article 82bis de la loi communale, inséré par l'article 20 de la loi du 14 juillet 1976 relative aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services

Un arrêté royal du 15 mai 1981 annule la décision du 9 avril 1981 du collège des bourgmestre et échevins de Woluwe-Saint-Lambert, désignant la firme Van Wetter, à Woluwe-Saint-Lambert, comme adjudicataire de l'entreprise de tonte des pelouses communales, durant l'année 1981.

Un arrêté royal du 19 mai 1981 approuve la décision du 28 janvier 1981 du conseil communal de Saint-Josse-ten-Noode approuvant la désignation d'un auteur de projet pour l'étude de la deuxième phase de rénovation urbaine dans les foyers délimités par le boulevard des Quatre Journées, le square Delhayne, la rue Wauwermans, la chaussée de Louvain, la rue Eeckelaers et la rue Rouen-Bovie, suivant la procédure de gré à gré.

Un arrêté royal du 20 mai 1981 approuve la décision du 12 mars 1981 du conseil communal d'Etterbeek approuvant le mode de mise en adjudication, par adjudication publique, relatifs à la rénovation des immeubles sis chaussée de Wavre 356/358, 360/362/364, 386/388 et 390/392.

Un arrêté royal du 22 mai 1981 approuve les décisions du 26 février 1981 du conseil communal d'Ixelles approuvant les documents d'adjudication ainsi que les différents modes de mise en adjudication, relatifs aux travaux de pavage et d'entretien de la voirie en 1981, et tous travaux connexes de construction, de reconstruction de branchements d'égouts en tuyaux de grès vernissés et d'entretien des collecteurs en 1981.

Un arrêté royal du 22 mai 1981 approuve la décision du 26 février 1981 du conseil communal d'Ixelles approuvant les documents d'adjudication et le mode de mise en adjudication, par adjudication publique, relatifs aux travaux de remise en état de 136 caveaux désaffectés au cimetière communal.

Bestuur der Erediensten, Giften, Legaten en Stichtingen

Internationale vereniging « IFS, the International Federation of Settlements and Neighbourhood Centres », te Marcinelle. — Rechtspersoonlijkheid. — Statuten. — Goedkeuring

Bij koninklijk besluit van 13 juli 1981 :

1° wordt rechtspersoonlijkheid verleend aan de internationale vereniging « IFS, the International Federation Settlements and Neighbourhood Centres », waarvan de zetel te Marcinelle gevestigd is;

2° worden de statuten van deze vereniging goedgekeurd.

Internationale vereniging « Association européenne des Centres nationaux de Productivité », te Brussel. — Wijzigingen der statuten. — Goedkeuring

Bij koninklijk besluit van 13 juli 1981 worden de wijzigingen goedgekeurd, aangebracht aan de artikelen 1 en 3 der statuten van de internationale vereniging « Association européenne des Centres nationaux de Productivité », waarvan de zetel te Brussel gevestigd is.

MINISTERIE VAN HET BRUSSELSE GEWEST

Toepassing van artikel 56, §§ 1 en 3, van de wet van 26 juli 1971, houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten en van artikel 82bis van de gemeentewet, ingelast bij artikel 20 van de wet van 14 juli 1976 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten

Bij koninklijk besluit van 15 mei 1981 is vernietigd het besluit van 9 april 1981 van het college van burgemeester en schepenen van Sint-Lambrechts-Woluwe, waarbij het afmaaien van de gemeentelijke grasperken, gedurende het jaar 1981, wordt toegewezen aan de firma Van Wetter, te Sint-Lambrechts-Woluwe.

Bij koninklijk besluit van 19 mei 1981 is goedgekeurd het besluit van 28 januari 1981 van de gemeenteraad van Sint-Joost-ten-Node tot goedkeuring van de aanduiding van een ontwerper voor de studie betreffende de tweede fase der stadskernvernieuwing van de huizenblokken, begrensd door de Vier-Septembertagelaan, de Felix Delhayesquare, de Wauwermansstraat, de Leuvensesteenweg, de Eeckelaersstraat en de Rouen-Boviestraat, volgens de procedure van de onderhandse overeenkomst.

Bij koninklijk besluit van 20 mei 1981 is goedgekeurd het besluit van 12 maart 1981 van de gemeenteraad van Etterbeek tot goedkeuring van de aanbestedingsdocumenten en van de wijze van aanbesteding, bij openbare aanbesteding, betreffende de vernieuwingswerken van de gebouwen, gelegen Waversesteenweg, 356/358, 360/362/364, 386/388 en 390/392.

Bij koninklijk besluit van 22 mei 1981 zijn goedgekeurd de besluiten van 26 februari 1981 van de gemeenteraad van Elsene tot goedkeuring van de aanbestedingsdocumenten alsmede van de verschillende wijzen van aanbesteding betreffende het uitvoeren van bestratings- en onderhoudswerken van de wegen, in 1981, evenals alle bijhorende werken, alsmede voor de bouw-, herbouw- en riolwerkzaamheden in geglasuurde gresbuizen en van onderhoudswerken van moerriolen in 1981.

Bij koninklijk besluit van 22 mei 1981 is goedgekeurd het besluit van 26 februari 1981 van de gemeenteraad van Elsene tot goedkeuring van de aanbestedingsdocumenten en van de wijze van aanbesteding, bij openbare aanbesteding, betreffende de herstellingswerken van 136 aan hun bestemming onttrokken graven van de gemeentelijke begraafplaats.

Un arrêté royal du 22 mai 1981 approuve la décision du 5 février 1981 du conseil communal de Berchem-Sainte-Agathe approuvant les documents d'adjudication dressés par le Service communal de Belgique, auteur du projet des travaux de prolongement et d'aménagement de la rue Joseph Mertens, ainsi que la mise en adjudication publique de ces travaux.

Un arrêté royal du 22 mai 1981 approuve la décision du 26 mars 1981 du conseil communal de Schaerbeek approuvant le renouvellement, par la S.A. Sibelgaz, de la canalisation de gaz basse pression rue Vifquin.

Un arrêté royal du 22 mai 1981 approuve la décision du 26 février 1981 du conseil communal d'Ixelles décidant de scinder en 4 lots distincts les travaux de modification de la signalisation lumineuse, à savoir, modification de 12 installations de signalisation lumineuse (lot 1), de 4 installations (lot 2), de 4 installations (lot 2), de 4 installations (lot 3) et de 2 installations (lot 4), et approuvant les documents d'adjudication ainsi que le mode de mise en adjudication, par appel d'offres restreint, pour les lots 1 et 2 et par marché de gré à gré, avec la S.A. GTE-ATEA à Herentals, pour les lots 3 et 4 des travaux précités.

Un arrêté royal du 22 mai 1981 approuve la décision du 25 septembre 1980 du conseil communal d'Ixelles approuvant les documents d'adjudication et le mode de mise en adjudication, par appel d'offres restreint, relatifs à la fourniture et à l'installation d'un nouveau central téléphonique destiné aux trafics externe et interne des différents services communaux.

Un arrêté royal du 22 mai 1981 approuve la décision du 2 avril 1981 du conseil communal d'Etterbeek approuvant la modernisation des installations d'éclairage public de certaines artères de la commune en 1981, ainsi que l'étude de ces travaux par la société Unerg, en collaboration avec le service communal de la voirie.

Un arrêté royal du 22 mai 1981 annule la décision du 28 novembre 1980 du collège des bourgmestre et échevins de Saint-Josse-ten-Node, désignant les entreprises Verhaeren à Vilvorde, comme adjudicataire de la deuxième phase des travaux de remise en état de la voirie et des égouts autour de la tour I.B.M. et impute la décision du 8 avril 1981 du conseil communal approuvant un supplément de dépense pour l'exécution des travaux précités.

Un arrêté royal du 12 juin 1981 approuve la décision du 5 mars 1981 du conseil communal de Molenbeek-Saint-Jean approuvant le principe général de l'exécution des travaux de rénovation de l'ilot formé par les rues Tazieaux, Wauters-Koeckx, la place Wauters-Koeckx, la rue des Déménageurs et la chaussée de Gend, le projet du contrat de mission et d'honoraires à conclure avec un auteur de projet ainsi que l'estimation des honoraires.

Un arrêté royal du 15 juin 1981 approuve la décision du 3 avril 1981 du conseil communal de Woluwe-Saint-Pierre approuvant les documents d'adjudication et le mode de mise en adjudication, par appel d'offres général, relatifs à l'aménagement du Val des Seigneurs, entre la place Dumont et la rue Henrotte.

Un arrêté royal du 17 juin 1981 approuve les décisions du 17 décembre 1980 du conseil d'agglomération de Bruxelles approuvant les documents d'adjudication et le mode de mise en adjudication, par appel d'offres restreint, relatifs à l'acquisition d'un chargeur sur pneus à châssis articulé et à quatre roues motrices pour les besoins de l'usine d'incinération des ordures ménagères, et de matériel de garage, pour le Service de la Propreté publique, comprenant une plieuse de 8 mm d'épaisseur et d'un minimum de 2,20 m de longueur, deux machines à haute pression (vapeur) pour le lavage des véhicules de collectes et d'un élévateur électrique d'une puissance de 1 500 kg destiné à la rue de France.

Bij koninklijk besluit van 22 mei 1981 is goedgekeurd het besluit van 5 februari 1981 van de gemeenteraad van Sint-Agatha-Berchem tot goedkeuring van de aanbestedingsdocumenten, opgemaakt door de Gemeentedienst van België, ontwerper van de verlengings- en verbeteringswerken van de Jozef Mertensstraat, alsmede het houden van een openbare aanbesteding voor deze werken.

Bij koninklijk besluit van 22 mei 1981 is goedgekeurd het besluit van 26 maart 1981 van de gemeenteraad van Schaerbeek tot goedkeuring van het hernieuwen, door de N.V. Sibelgaz, van de laagdrukgasleiding in de Vifquinstraat.

Bij koninklijk besluit van 22 mei 1981 is goedgekeurd het besluit van 26 februari 1981 van de gemeenteraad van Elsene, waarbij beslist wordt de werken tot wijziging van de lichtsignalisatie in 4 percelen te splitsen, namelijk wijzigingswerken aan 12 lichtsignalisaties (perceel 1), van 4 installaties (perceel 2), van 4 installaties (perceel 3), en van 2 installaties (perceel 4) en tot goedkeuring van de aanbestedingsdocumenten en van de wijze van aanbesteding, bij beperkte offerteaanvraag voor de percelen 1 en 2 en bij onderhandse overeenkomst met de N.V. GTE-ATEA te Herentals, voor de percelen 3 en 4 van voornoemde werken.

Bij koninklijk besluit van 22 mei 1981 is goedgekeurd het besluit van 25 september 1980 van de gemeenteraad van Elsene tot goedkeuring van de aanbestedingsdocumenten en van de wijze van aanbesteding, bij beperkte offerteaanvraag, betreffende de levering en installatie van een nieuwe telefooncentrale bestemd voor het intern en extern verkeer van de verschillende gemeentediensten.

Bij koninklijk besluit van 22 mei 1981 is goedgekeurd het besluit van 2 april 1981 van de gemeenteraad van Etterbeek tot goedkeuring van de modernisering der openbare verlichting van sommige verkeerswegen van de gemeente in 1981, alsmede om de studie van deze werken toe te vertrouwen aan de firma Unerg, in samenwerking met de gemeentelijke dienst der wegen.

Bij koninklijk besluit van 22 mei 1981 is vernietigd het besluit van 28 november 1980 van het college van burgemeester en schepenen van Sint-Joost-ten-Node, waarbij de tweede fase van de herstellingswerken aan de wegen en aan de riolen rond de I.B.M.-toren, worden toegewezen aan de onderneming Verhaeren te Vilvorde en is niet goedgekeurd het besluit van 8 april 1981 van de gemeenteraad tot goedkeuring van een bijkomende uitgave voor de uitvoering van voornoemde werken.

Bij koninklijk besluit van 12 juni 1981 is goedgekeurd het besluit van 5 maart 1981 van de gemeenteraad van Sint-Jans-Molenbeek tot goedkeuring van het algemeen principe tot uitvoering van de vernieuwingswerken van het huizenblok, gevormd door de Tazieaux-Wauters-Koeckxstraat, het Wauters-Koeckxplein, de Verhulzersstraat en de Gentsesteenweg, het ontwerp van opdracht-overeenkomst en de honoraria af te sluiten met de ontwerper alsmede van het geraamde bedrag van de honoraria.

Bij koninklijk besluit van 15 juni 1981 is goedgekeurd het besluit van 3 april 1981 van de gemeenteraad van Sint-Pieters-Woluwe tot goedkeuring van de aanbestedingsdocumenten en van de wijze van aanbesteding, bij algemene offerteaanvraag, betreffende de aanleg van het Herendal tussen het Dumontplein en de Herrottestraat.

Bij koninklijk besluit van 17 juni 1981 zijn goedgekeurd de besluiten van 17 december 1980 van de agglomeratieraad van Brussel tot goedkeuring van de aanbestedingsdocumenten en van de wijze van aanbesteding, bij beperkte offerteaanvraag, betreffende de aankoop van een bulldozer op banden met een geleed chassis en met vier aangedreven wielen voor de verbranding van het huisvuil en garagematerieel, ten behoeve van de Openbare Reinigingsdienst, bevattende een buigmachine van 8 mm dikte en minimum 2,20 m lengte, twee hogedrukstoommachines bestemd voor het wassen van de ophaalvoertuigen en van een elektrische heftruck met een draagkracht van 1 500 kg bestemd voor de Frankrijkstraat.

Un arrêté royal du 24 juin 1981 approuve la décision du 8 avril 1981 du conseil communal de Saint-Josse-ten-Noode approuvant l'exécution des travaux de modification du réseau d'électricité haute et basse tension de la rue Verte, entre la rue du Chemin de fer et la rue Saint-François et la rue Botanique, entre la rue Verte et la rue du Chemin de fer, à confier à la S.A. Sibelgaz par marché de gré à gré.

Un arrêté royal du 24 juin 1981 approuve la décision du 6 novembre 1980 du conseil communal de Woluwe-Saint-Pierre approuvant les documents d'adjudication et le mode de mise en adjudication, par adjudication publique, relatifs aux travaux de construction et d'aménagement dans les écoles du centre, de Joli-Bois et de Stockel (4 lots).

Molenbeek-Saint-Jean
Personnel. — Promotion. — Annulation

Un arrêté royal du 26 mai 1981, pris en vertu des articles 86 et 87 de la loi communale ainsi que de l'article 56 de la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations de communes, annule pour violation de la loi et lésion de l'intérêt général, la délibération du 9 janvier 1981 par laquelle le collège des bourgmestre et échevins de Molenbeek-Saint-Jean, nommé M. L. M., au grade de directeur et fixe son traitement.

Molenbeek-Saint-Jean
Personnel. — Prestations supplémentaires. — Annulation

Un arrêté royal du 27 mai 1981, pris en vertu des articles 86 et 87 de la loi communale, ainsi que de l'article 56 de la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations de communes, annule pour violation de la loi et lésion de l'intérêt général, la délibération du 19 décembre 1980 modifiée par celle du 3 avril 1981 par laquelle le collège des bourgmestre et échevins de Molenbeek-Saint-Jean décide le maintien de la liquidation d'heures supplémentaires à diverses catégories de personnel.

MINISTÈRE DE L'INTERIEUR

Commission interministérielle de la sécurité nucléaire et de la sûreté de l'Etat dans le domaine nucléaire. — Composition

Par arrêté ministériel du 5 juin 1981 modifiant l'arrêté ministériel du 27 mars 1981 portant nomination d'un membre effectif et d'un membre suppléant de la Commission interministérielle de la sécurité nucléaire et de la sûreté de l'Etat dans le domaine nucléaire, M. A. De Troyer, conseiller adjoint, est remplacé, à l'article 1er de l'arrêté ministériel du 27 mars 1981 précité, par M. R. Frère, conseiller adjoint f.f.

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS

Administration de la Marine et de la Navigation intérieure

Démission honorable

Par arrêté royal du 14 mai 1981, démission honorable de ses fonctions est accordée à partir du 1er septembre 1981 à M. Vandenstein, P.L.J., directeur d'administration.

L'intéressé est admis à faire valoir ses droits à la pension de retraite et à porter le titre honorifique de son grade.

Bij koninklijk besluit van 24 juni 1981 is goedgekeurd het besluit van 8 april 1981 van de gemeenteraad van Sint-Joost-ten-Node tot goedkeuring van de uitvoering der wijzigingswerken aan het hoog- en laagspanningselektriciteitsnet in de Groenstraat, tussen de Spoorwegstraat en de Sint-Fransiscusstraat en in de Kruidtuinstraat, tussen de Groenstraat en de Spoorwegstraat, toe te vertrouwen aan de N.V. Sibelgaz, bij onderhandse overeenkomst.

Bij koninklijk besluit van 24 juni 1981 is goedgekeurd het besluit van 6 november 1980 van de gemeenteraad van Sint-Pieters-Woluwe tot goedkeuring van de aanbestedingsdocumenten en van de wijze van aanbesteding, bij openbare aanbesteding, betreffende de bouw- en inrichtingswerken in de scholen van het centrum, Mooi-Bos en Stockel (4 percelen).

Sint-Jans-Molenbeek
Personeel. — Bevordering. — Vernietiging

Bij koninklijk besluit d.d. 26 mei 1981, genomen krachtens de artikelen 86 en 87 van de gemeentewet en krachtens artikel 56 van de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties van gemeenten, is vernietigd, omdat zij de wet schendt en het algemeen belang schaadt, de beslissing d.d. 9 januari 1981, waarbij het college van burgemeester en schepenen van Sint-Jans-Molenbeek, de heer L. M., tot directeur benoemt en zijn wedde vaststelt.

Sint-Jans-Molenbeek
Personeel. — Bijkomende prestaties. — Vernietiging

Bij koninklijk besluit d.d. 27 mei 1981, genomen krachtens de artikelen 86 en 87 van de gemeentewet en krachtens artikel 56 van de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties van gemeenten, is vernietigd omdat zij de wet schendt en het algemeen belang schaadt, de beslissing d.d. 19 december 1980 gewijzigd door de beslissing d.d. 3 april 1981, waarbij het college van burgemeester en schepenen van Sint-Jans-Molenbeek, de betaling van overuren aan verscheidene personeelscategorieën handhaaft.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

Interministeriële Commissie voor de nucleaire veiligheid en de veiligheid van de Staat op kerngebied. — Samenstelling

Bij ministerieel besluit van 5 juni 1981 tot wijziging van het ministerieel besluit van 27 maart 1981 houdende benoeming van een effectief lid en een plaatsvervangend lid van de Interministeriële commissie voor de nucleaire veiligheid en de veiligheid van de Staat op kerngebied, wordt in artikel 1 van vorenvermeld ministerieel besluit van 27 maart 1981, de heer A. De Troyer, adjunct-adviseur, vervangen door de heer R. Frère, wnd. adjunct-adviseur.

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN

Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart

Eervol ontslag

Bij koninklijk besluit van 14 mei 1981, met ingang van 1 september 1981, wordt aan de heer Vandenstein, P.L.J., bestuursdirecteur, eervol ontslag uit zijn functies verleend.

Het is belanghebbende vergund zijn pensioenaanspraak te doen gelden en de eretitel van zijn ambt te voeren.

Régie des Télégraphes et des Téléphones

**Agrandissement du bâtiment des téléphones de Visé
Expropriation d'immeubles. — Procédure d'extrême urgence**

Un arrêté royal du 6 juillet 1981 décrète qu'il y a lieu de faire application des dispositions de la loi du 26 juillet 1962 relative aux expropriations pour cause d'utilité publique et aux concessions en vue de la construction des autoroutes, modifiée par la loi du 7 juillet 1978, notamment l'article 5, pour les expropriations à réaliser par la voie judiciaire sur le territoire de la ville de Visé, en vue de l'agrandissement du bureau central téléphonique.

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

7 JUILLET 1981. — Arrêté ministériel portant modification de l'arrêté ministériel du 7 novembre 1978 portant nomination des membres du comité de gestion de l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire (1)

Le Ministre de la Défense nationale,

Vu la loi du 10 avril 1973, portant création de l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire, notamment les articles 5 et 21, § 1er, modifiés par la loi du 11 juillet 1978,

Arrête :

Article unique. A l'article 2, 1^o de l'arrêté ministériel du 7 novembre 1978 portant nomination des membres du Comité de gestion de l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire, modifié par les arrêtés ministériels du 15 octobre 1979, du 25 juin 1980 et du 9 octobre 1980, le médecin colonel Leroy, R. est remplacé par le capitaine de corvette Van Ransbeek, R. comme membre du personnel militaire des forces armées.

Bruxelles, 7 juillet 1981.

F. SWAELEN

AVIS OFFICIELS

SECRETARIAT PERMANENT DE RECRUTEMENT
DU PERSONNEL DE L'ÉTAT

Constitution d'une réserve de recrutement d'ouvriers spécialistes pour entretien de navires (chaudronniers ou fer soudeurs) d'expression néerlandaise destinés à la Régie des Transports maritimes (Ministère des Communications). — Résultats

A. Examen d'admission à des emplois réservés.

Aucune inscription.

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 10 avril 1973, *Moniteur belge* du 18 avril 1973.

Loi du 11 juillet 1978, *Moniteur belge* du 18 août 1978.

Arrêté ministériel du 7 novembre 1978, *Moniteur belge* du 12 décembre 1978.

Arrêté ministériel du 15 octobre 1979, *Moniteur belge* du 18 juillet 1980.

Arrêté ministériel du 25 juin 1980, *Moniteur belge* du 18 juillet 1980.

Arrêté ministériel du 9 octobre 1980, *Moniteur belge* du 21 octobre 1980.

Regie van Telegrafie en Telefonie

**Vergroting van het telefoongebouw te Wezet
Onteigening van onroerende goederen. — Spoedprocedure**

Bij koninklijk besluit van 6 juli 1981 is voorgeschreven dat de beschikkingen van de wet van 26 juli 1962, betreffende de onteigeningen tot algemeen nut en de concessies voor de bouw van autosnelwegen, gewijzigd door de wet van 7 juli 1978, inzonderheid artikel 5, dienen toegepast te worden voor de onteigeningen die langs gerechtelijke weg moeten gedaan worden op het grondgebied der stad Wezet met het oog op de vergroting van de telefooncentrale.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

7 JULI 1981. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 7 november 1978 houdende de benoeming van de leden van het beheerscomité van de Centrale dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap (1)

De Minister van Landsverdediging,

Gelet op de wet van 10 april 1973 houdende oprichting van een Centrale dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 5 en 21, § 1, gewijzigd bij de wet van 11 juli 1978,

Besluit :

Enig artikel. In artikel 2, 1^o van het ministerieel besluit van 7 november 1978 houdende benoeming van de leden van het beheerscomité van de Centrale dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 15 oktober 1979, 25 juni 1980 en van 9 oktober 1980, wordt geneesheer-kolonel Leroy, R. als lid van het militair personeel voor de krijgsmacht vervangen door korvetkapitein Van Ransbeek, R.

Brussel 7 juli 1981.

F. SWAELEN

OFFICIËLE BERICHTEN

VAST SECRETARIAAT VOOR WERVING
VAN HET RIJKSPERSONEEL

Samenstelling van een wervingsreserve van nederlandsstalige vaklieden voor scheepswerk (ketelmakers-lassers) ten behoeve van de Regie voor Maritiem Transport (Ministerie van Verkeerswezen). — Uitslagen

A. Toelatingsexamen tot voorbehouden betrekkingen.

Geen inschrijvingen.

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 10 april 1973, *Belgisch Staatsblad* van 18 april 1973.

Wet van 11 juli 1978, *Belgisch Staatsblad* van 18 augustus 1978. Ministerieel besluit van 7 november 1978, *Belgisch Staatsblad* van 12 december 1978.

Ministerieel besluit van 15 oktober 1979, *Belgisch Staatsblad* van 18 juli 1980.

Ministerieel besluit van 25 juni 1980, *Belgisch Staatsblad* van 18 juli 1980.

Ministerieel besluit van 9 oktober 1980, *Belgisch Staatsblad* van 21 oktober 1980.

B. Classement des lauréats du concours d'admission au stage.

1. Devos, J.P.E.J., Bredene.
2. Storme, P.P., Jabbeke
3. Melafason, F.P., Bredene.

4. Nolens, M.M.M., Krokke-Heist.
5. Degraeuwe, E.M., Oostende.
6. Maes, D.J.J.R., Oostende.

B. Rangschikking van de geslaagde kandidaten van het vergelijkend examen voor toelating tot de proeftijd.

7. Debeuckelaere, I.L., Oostende.
8. Vanthomme, E.A., Oostende.

SERVICES DU PREMIER MINISTRE,
MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES
ET MINISTÈRE DU PLAN

Bureau du Plan. — Recrutement de deux attachés

Deux attachés seront prochainement recrutés pour les besoins du Bureau du Plan.

L'un des emplois sera attribué à un candidat du rôle linguistique néerlandais, l'autre à un candidat du rôle linguistique français.

En vertu de l'article 5 de l'arrêté royal du 9 juin 1971 portant statut du personnel du Bureau du Plan, les membres sont nommés pour un mandat d'une durée maximum de neuf ans; ce mandat est renouvelable.

Le traitement afférent au grade d'attaché est fixé dans l'échelle barémique 11/6 (387 960 - 554 910 F). Ces montants sont toutefois majorés par suite de la liaison des traitements à l'indice des prix à la consommation (+ 108,07 pct., au 1er juin 1981).

Les candidats doivent remplir les conditions suivantes :

- 1) être Belge;
- 2) jouir des droits civils et politiques;
- 3) avoir satisfait aux lois sur la milice;
- 4) être de conduite irréprochable;
- 5) ne pas avoir atteint la limite d'âge de 40 ans;
- 6) être porteur d'un diplôme universitaire.

La préférence sera donnée aux candidats prouvant qu'ils ont une expérience professionnelle ou universitaire en matière d'analyse économique quantitative, de macroéconomie ou d'économie publique, d'économétrie, de modélisation et d'informatique.

Les candidats sont invités à faire parvenir leur demande, accompagnée d'un curriculum vitae et d'une copie certifiée conforme de leurs diplômes, à M. le Ministre du Plan, à l'attention de M. le Commissaire au Plan, avenue des Arts 47-49, 1040 Bruxelles, dans le délai d'un mois prenant cours le jour de la parution du présent avis au *Moniteur belge*.

L'acte de candidature doit indiquer :

a) les grades académiques obtenus pour les diplômes invoqués à l'appui de la candidature, ainsi que les sujets de thèses ou de mémoires défendus dans le cadre de ces études;

b) les activités professionnelles, avec mention de la durée et de la nature des responsabilités assumées par le candidat dans chaque emploi;

c) les stages et activités scientifiques auxquels le candidat a participé depuis l'achèvement de ses études, avec indication des apports personnels à ces travaux;

d) la liste des publications du candidat, avec mention des références bibliographiques précises.

Un exemplaire ou une copie des publications est joint à l'acte de candidature, le candidat renonçant à en exiger la restitution.

Il appartient aux candidats de préciser explicitement dans leur demande s'ils croient pouvoir invoquer une ou plusieurs des spécialisations constituant des causes possibles de préférence. Dans l'affirmative, cette appréciation est justifiée et le candidat autorise le Bureau du Plan à procéder à tout contrôle jugé utile à l'évaluation de la ou des spécialisations citées.

Des renseignements complémentaires peuvent être demandés à l'adresse indiquée pour la candidature.

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER,
MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN
EN MINISTERIE VAN HET PLAN

Planbureau. — Aanwerving van twee attachés

Ten behoeve van het Planbureau zullen binnenkort twee attachés worden aangeworven.

Eén betrekking zal worden toegewezen aan een kandidaat van de Nederlandse taalrol, de andere aan een kandidaat van de Franse taalrol.

Bij toepassing van artikel 5 van het koninklijk besluit van 9 juni 1971 houdende statuut van het personeel van het Planbureau, worden de leden benoemd voor een mandaat van maximum negen jaar; dit mandaat is hernieuwbaar.

De bezoldiging verbonden aan de graad van attaché is vastgesteld in de weddeschaal 11/6 (387 960 - 554 910 F). Die bedragen worden evenwel vermeerderd uit hoofde van de koppeling van de bezoldigingen aan het indexcijfer van de consumptieprijs (+ 108,07 pct., op 1 juni 1981).

De kandidaten moeten beantwoorden aan de volgende voorwaarden :

- 1) Belg zijn;
- 2) de burgerlijke en politieke rechten genieten;
- 3) aan de dienstplichtwetten voldaan hebben;
- 4) van onberispelijk gedrag zijn;
- 5) de leeftijdsgrens van 40 jaar niet bereikt hebben;
- 6) houder zijn van een universitair diploma.

De voorkeur zal worden gegeven aan de kandidaten die het bewijs leveren dat zij een beroeps- of universitaire ervaring bezitten inzake kwantitatieve economische analyse; macro-economie of overheidseconomie, econometrie, modelbouw en informatica.

De kandidaten worden verzocht hun aanvraag, samen met een curriculum vitae en een voor eensluidend verklaard afschrift van hun diploma's, in te dienen bij de Minister van het Plan, ter attentie van de Commissaris van het Plan, Kunstlaan 47-49, 1040 Brussel, binnen de termijn van één maand volgend op de datum waarop dit bericht in het *Belgisch Staatsblad* is verschenen.

De ingediende kandidaturen moeten vermelden :

a) de academische graden die werden behaald voor de diploma's op grond waarvan de kandidatuur wordt ingediend, alsmede de titels van de theses of verhandelingen die zij in het kader van hun studies hebben verdedigd;

b) de beroepsbezigheden die tot nu toe werden uitgeoefend, met vermelding van duur en aard van de taak waarmee zij in elke betrekking werden belast;

c) de stages en wetenschappelijke activiteiten waaraan de kandidaat na het einde van de studies heeft deelgenomen, met vermelding van de persoonlijke bijdrage in die werkzaamheden;

d) de lijst van de publikaties van de kandidaat, met vermelding van de juiste bibliografische referenties.

Een exemplaar of afschrift van de publikaties dient bij de aanvraag te worden gevoegd; de kandidaat ziet ervan af deze terug te vorderen.

Wanneer de kandidaten menen zich te kunnen beroepen op één of meer specialisaties, die een mogelijke voorkeur tot gevolg zouden kunnen hebben, dienen zij dit expliciet in hun aanvraag te vermelden. In dat geval wordt die verklaring gestaafd en gaat de kandidaat ermee akkoord dat het Planbureau de natrekkingen verricht die het nodig oordeelt om de waarde van de vermelde specialisatie(s) te toetsen.

Voor aanvullende inlichtingen kan men zich wenden tot het hierboven voor het indienen van de aanvraag vermelde adres.

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

Valeur des formules de variation de prix du gaz de la distribution publique pour le mois d'août 1961

Le Ministère des Affaires économiques communique que la valeur des formules de variation de prix du gaz de la distribution publique, en application de l'arrêté ministériel du 8 septembre 1961 réglementant les prix du gaz fourni par la distribution publique, tel que modifié à ce jour, s'établit à 2,7876 pour l'Iga et à 1,0783 pour l'Igd, pour le mois d'août 1961.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE
ET DE LA CULTURE FRANÇAISE

Université de l'État à Liège
Cours à conférer :

Les cours suivants sont à conférer à l'Université de l'État à Liège :

1. « Éléments de clinique oto-rhino-laryngologique » (3e doctorat en médecine, 15 heures);
2. « Éléments d'oto-rhino-laryngologie » (3e licence en science dentaire, 15 heures + 5 heures);
3. « Polycliniques oto-rhino-laryngologiques » (doctorat en médecine, 900 heures);
4. « Prévention, pathologie et clinique des affections professionnelles en rapport avec l'oto-rhino-laryngologie » (licence en médecine du travail, 6 heures);
5. « Compléments d'oto-rhino-laryngologie » (cours à option à la licence en médecine du travail, 15 heures);
6. « Aspects médico-sociaux de la pratique du sport » (licence en médecine du sport, 6 heures);
7. « Physiopathologie de la phonation et de l'audition, y compris les techniques d'examen et de rééducation » (2e licence en psychologie, groupe E, 60 heures + 30 heures).

Les candidats sont priés de faire parvenir leur demande avec l'exposé de leurs titres en double exemplaire et par lettre recommandée, au Ministère de l'Éducation nationale et de la Culture française, Direction générale de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique, Cité administrative de l'État, bloc Arcades D (6e étage), 1010 Bruxelles, dans un délai de trente jours, à dater de la publication de cet avis.

Les candidats sont priés d'envoyer une copie de la candidature qu'ils adressent au Ministre de l'Éducation nationale et de la Culture française, ainsi qu'un exemplaire de leurs publications à M. le recteur de l'Université de l'État à Liège, place du XX Août 7, 4000 Liège.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE ET DE LA CULTURE FRANÇAISE ET MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE ET DE LA CULTURE NÉERLANDAISE

Institut royal du Patrimoine artistique
Emplois vacants

Dix emplois d'attaché ou assistant sont à conférer à l'Institut royal du Patrimoine artistique, à Bruxelles.

Echelles de traitement :

Attaché : 301 888 — 437 992

Assistant : 343 440 — 494 808

Il est accordé un complément variant avec l'index ainsi que d'autres allocations réglementaires.

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

Waarde van de variatieformules van de prijzen van het gas van de openbare verdeling voor de maand augustus 1961

Het Ministerie van Economische Zaken maakt bekend dat de waarde van de variatieformules van de gasprijzen van de openbare verdeling, in toepassing van het ministerieel besluit van 8 september 1961, houdende reglementering van de prijzen van het gas geleverd door de openbare verdeling, zoals het tot op heden werd gewijzigd, vastgesteld is op 2,7876 voor de Iga en op 1,0783 voor de Igd, voor de maand augustus 1961.

MINISTERIE VAN NATIONALE OPVOEDING
EN FRANSE CULTUUR

Rijksuniversiteit te Luik
Vacante cursussen

Bij de Rijksuniversiteit te Luik zijn de volgende cursussen vacant :

1. « Beginselen van de oor-, neus- en keelheeskundige kliniek » (3e doctoraat in de geneeskunde, 15 uur);
2. « Beginselen van de oor-, neus- en keelheeskunde » (3e licentie in de tandheeskunde, 15 uur + 5 uur);
3. « Oor-, neus- en keelheeskundige poliklinieken » (doctoraat in de geneeskunde, 900 uur);
4. « Preventie, pathologie en kliniek van de beroepsaandoeningen met betrekking tot de oor-, neus- en keelheeskunde » (licentie in de arbeidsgeneeskunde, 6 uur);
5. « Aanvullende begrippen van de oor-, neus- en keelheeskunde » (vak naar keuze in de licentie in de arbeidsgeneeskunde, 15 uur);
6. « Medisch-sociale aspecten van de sportbeoefening » (licentie in de sportgeneeskunde, 6 uur);
7. « Fysiopathologie van spraak en gehoor, met inbegrip van onderzoeks- en revalidatietechnieken » (2e licentie in de psychologie, groep E, 60 uur + 30 uur).

De kandidaten worden verzocht hun aanvraag met opgave van hun bekwaamheidsbewijzen, in tweevoud en bij aangetekend schrijven, te richten aan het Ministerie van Nationale Opvoeding en Franse Cultuur, bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek, Rijksadministratief Centrum, Arcadengebouw D, 6e verdieping, 1010 Brussel, binnen dertig dagen te rekenen van de bekendmaking van dit bericht.

De kandidaten worden verzocht een afschrift van de aan het Ministerie van Nationale Opvoeding en Franse Cultuur gerichte kandidatuur alsmede een exemplaar van hun publicaties, te sturen naar de rector van de Rijksuniversiteit te Luik, place du XX Août 7, 4000 Liège.

MINISTERIE VAN NATIONALE OPVOEDING EN NEDERLANDSE CULTUUR EN MINISTERIE VAN NATIONALE OPVOEDING EN FRANSE CULTUUR

Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium
Vacante betrekkingen

Tien betrekkingen van attaché of assistent zijn te begeven bij het Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium, te Brussel.

Weddeschalen :

Attaché : 301 888 — 437 992

Assistent : 343 440 — 494 808

Er wordt een met het indexcijfer schommelende bijslag verleend alsmede andere reglementaire toeslagen.

Les candidats doivent satisfaire aux conditions suivantes :

- être Belge;
- jouir des droits civils et politiques;
- avoir satisfait à la loi sur la milice;
- être de conduite irréprochable;
- n'avoir pas atteint la limite d'âge fixée à 45 ans;
- être porteur d'un diplôme de licencié ou de docteur délivré après quatre années d'études au moins par une université belge, par un des établissements y assimilés en vertu de la loi sur la collation des grades académiques et sur le programme des examens universitaires ou par un des jurys institués par le gouvernement pour la collation des grades académiques;

— réunir les aptitudes scientifiques spéciales suivantes :

1. être licencié en histoire de l'art et archéologie et justifier d'expérience de la photographie et de l'inventaire des biens culturels;
2. être licencié ou docteur en histoire de l'art et archéologie spécialisé dans l'étude des vitraux; il aura pour tâche l'étude historique, stylistique et technique des vitraux en vue de leur inventaire scientifique et de leur conservation;
3. être licencié en histoire de l'art et archéologie et justifier d'une expérience dans la restauration de peintures murales;
4. être licencié en histoire de l'art et archéologie et justifier d'une expérience dans l'étude et le traitement des bois sculptés polychromés;
5. être licencié en histoire de l'art et archéologie et justifier d'une expérience dans l'étude et le traitement des objets métalliques archéologiques;
6. être licencié en sciences physiques et justifier d'une expérience dans l'étude des œuvres d'art par les méthodes physiques (photographie, radiographie...);
7. être licencié en histoire de l'art et archéologie et justifier d'une expérience dans l'inventaire des biens culturels et l'exploitation de documents d'archives;
8. être licencié en histoire de l'art et archéologie et justifier d'une expérience dans l'inventaire des biens culturels;
9. être licencié ou docteur en sciences chimiques spécialisé en chimie organique; il aura pour tâche l'étude des matériaux naturels utilisés dans l'art;
10. être licencié ou docteur en sciences chimiques spécialisé en chimie organique; il aura pour tâche l'étude des matériaux synthétiques utilisés en conservation d'objets d'art et d'histoire.

Les candidatures accompagnées :

- d'un curriculum vitae et de la liste des publications;
- d'un extrait d'acte de naissance;
- d'un certificat de nationalité;
- d'un certificat de bonne vie et moeurs;
- éventuellement d'un certificat de milice;
- de la copie légalisée du ou des diplômes, doivent être adressées, sous pli recommandé, et dans les trente jours à compter de la date de parution du présent avis au *Moniteur belge*, au Directeur de l'Institut royal du Patrimoine artistique, Parc du Cinquantenaire 1, 1040 Bruxelles.

Les candidats sont invités à faire parvenir au président du jury (même adresse) un exemplaire de leurs publications qui leur seront restituées après examen.

Rôle linguistique :

- Néerlandais pour les emplois 6 à 10.
- Français pour les emplois 1 à 5.

(La presse est priée de reproduire le présent avis.)

De kandidaten moeten aan de volgende voorwaarden voldoen :

- Belg zijn;
- de burgerlijke en politieke rechten genieten;
- aan de dienstplichtwetten voldaan hebben;
- van onberispelijk gedrag zijn;
- de leeftijdsgrens van 45 jaar niet bereikt hebben;
- houder zijn van een diploma van licentiaat of van doctor, na ten minste vier jaar studie uitgereikt door een Belgische universiteit, door één der inrichtingen die ermee gelijkgesteld zijn krachtens de wet op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, of door één der examencommissies ingesteld door de regering voor het toekennen van de academische graden;
- de volgende speciale wetenschappelijke geschiktheid bezitten :

1. licentiaat in kunstgeschiedenis en oudheidkunde zijn en ervaring bezitten in de fotografie en de inventaris van culturele goederen;
2. licentiaat of doctor zijn in kunstgeschiedenis en oudheidkunde gespecialiseerd in de studie van glasramen; zijn taak zal bestaan uit de historische, stylistische en technische studie van glasramen met het oog op hun wetenschappelijke inventaris en hun bewaring;
3. licentiaat in kunstgeschiedenis en oudheidkunde zijn en ervaring hebben in de herstellingswerken van muurschilderingen;
4. licentiaat in kunstgeschiedenis en oudheidkunde zijn en een ervaring hebben in de studie en de behandeling van gebeelhouwd veelkleurig hout;
5. licentiaat in kunstgeschiedenis en oudheidkunde zijn en een ervaring hebben in de studie en de behandeling van oudheidkundige metaalvoorwerpen;
6. licentiaat in natuurwetenschappen zijn en een ervaring hebben in de studie der kunstwerken door fysische methoden (fotografie, radiografie...);
7. licentiaat in kunstgeschiedenis en oudheidkunde zijn en een ervaring bezitten in de inventaris van culturele goederen en de uitbating van archiefdocumenten;
8. licentiaat in kunstgeschiedenis en oudheidkunde zijn en een ervaring hebben in de inventaris van culturele goederen;
9. licentiaat zijn of doctor in scheikundige wetenschappen gespecialiseerd in organische scheikunde; zijn taak zal de studie omvatten van de natuurlijke materialen die in de kunst gebruikt worden;
10. licentiaat zijn of doctor in scheikundige wetenschappen gespecialiseerd in organische scheikunde; zijn taak zal de studie omvatten van synthetische materialen die voor het bewaren van kunst- en geschiedkundige voorwerpen gebruikt worden.

De aanvragen vergezeld :

- van een curriculum vitae en van een lijst van publikaties;
- van een uittreksel uit de geboorteakte;
- van een nationaliteitsbewijs;
- van een getuigschrift van goed zedelijk gedrag;
- gebeurlijk van een militiegetuigschrift;
- van een echt verklaard afschrift van het of de diploma's dienen gericht aan de Directeur van het Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium, Jubelpark 1, 1040 Brussel, per aangekende brief, binnen dertig dagen te rekenen van het verschijnen van dit bericht in het *Belgisch Staatsblad*.

De kandidaten worden uitgenodigd aan de voorzitter van de jury (zelfde adres) een exemplaar van hun publikaties te laten geworden, die hun na onderzoek terugbezorgd zullen worden.

Taalrol :

- Nederlands voor de betrekkingen 6 tot 10.
- Frans voor de betrekkingen 1 tot 5.

(De pers wordt verzocht dit bericht op te nemen.)

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

Tarifs pour l'analyse d'échantillons
sur des substances considérées comme dopantes

Dans le cadre de la loi du 2 avril 1965, interdisant la pratique du doping à l'occasion des compétitions sportives, et dans le but de satisfaire aux dispositions de l'article 3 de l'arrêté royal du 24 novembre 1978 relatif à l'agrément des laboratoires pour l'analyse des échantillons prélevés lors des compétitions sportives, les tarifs énumérés ci-dessous sont prévus pour l'année budgétaire 1981 :

	F
1° stupéfiants sympathicomimétiques	1 500
2° psychostimulants sympathicomimétiques, dérivés de la phényléthylamine	1 500
3° analeptiques respiratoires et cardio-circulatoires, stimulants du système nerveux central	1 500
4° glucosides cardiotoniques	1 500
5° substances hormonales	1 500

Le total du tarif des analyses s'élèvera à 7 500 francs.

Les laboratoires sont tenus d'effectuer toutes les analyses partielles citées ci-dessus, sauf si l'autorité qui a imposé la prise d'échantillons, limite le champ de l'investigation.

MINISTÈRE DES FINANCES

Loterie nationale
Dates des tirages du mois d'août 1981

Les tirages du mois d'août 1981 auront lieu à 19 h 10 m :

Le mercredi 5 août, à Hoboken, « Sporthal van het Sportcomplex Sorghvliedt ».

Le tirage des gros lots sera transmis par la B.R.T.

Le mercredi 12 août, à Bruxelles, studio R.T.B.F.

Le tirage des gros lots sera transmis par la R.T.B.F.

Le mercredi 19 août, à La Calamine, salle du Patronage.

Le mercredi 26 août, à Bruxelles, théâtre américain de la B.R.T.

Le tirage des gros lots sera transmis par la B.R.T.

Des cartes d'entrée peuvent être obtenues :

— pour le tirage organisé dans le studio de la R.T.B.F. : au siège de la Loterie nationale, rue Cardinal Mercier 6, 1000 Bruxelles (tél. 02/511 46 15, postes 284-285);

— pour le tirage organisé au Théâtre américain de la B.R.T. : à la B.R.T., boulevard Reyers 52, 1040 Bruxelles (tél. 02/737 51 60).

Institut belgo-luxembourgeois du Change

Rapport pour l'année 1980

La balance des paiements de l'Union économique belgo-luxembourgeoise, sur base des transactions, fait apparaître pour l'année 1980 un solde déficitaire d'environ 130 milliards de francs au titre des opérations sur marchandises.

Les paiements afférents aux services, y compris les revenus de placements et d'investissements qui, lors des années précédentes, présentaient un solde bénéficiaire, se sont clôturés en 1980 par un léger déficit.

Ces évolutions défavorables ont porté le déficit des paiements de l'ensemble des transactions courantes à environ 170 milliards de francs. Ce déséquilibre ne s'est cependant pas traduit dans le

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

Tarieven voor de ontleding van monsters
op als doping aangeduide substanties

In het raam van de wet van 2 april 1965, waarbij de dopingpraktijk verboden wordt bij sportcompetities, en ter voldoening aan de bepalingen van artikel 3 van het koninklijk besluit van 24 november 1978 betreffende de erkenning van laboratoria voor de analyse van monsters die bij sportcompetities zijn genomen, worden onderstaande tarieven bepaald voor het begrotingsjaar 1981 :

1° analyse op verdovende middelen	1 500
2° analyse op sympaticomimetische psychostimulantia, derivaten van fenyletylamine	1 500
3° analyse op respiratoire en cardio-circulatoire analeptica, stimulantia van het centrale zenuwstelsel	1 500
4° analyse op cardiotonische glucosiden	1 500
5° analyse op hormonale glucosiden	1 500

Het totale onderzoekstarief belooft 7 500 frank.

De laboratoria zijn ertoe gehouden alle bovenstaande deelonderzoekingen te verrichten, behalve indien de overheid, die de monsterneming heeft bevolen, daarover anders beslist.

MINISTERIE VAN FINANCIËN

Nationale Loterij
Data der trekkingen voor de maand augustus 1981

De openbare trekkingen zullen voor de maand augustus 1981, plaatshebben te 19 u. 10 m. :

Op woensdag 5 augustus, te Hoboken, Sporthal van het Sportcomplex Sorghvliedt.

De trekking van de hoge loten wordt uitgezonden door de B.R.T.

Op woensdag 12 augustus, te Brussel, studio R.T.B.F.

De trekking van de hoge loten wordt uitgezonden door R.T.B.F.

Op woensdag 19 augustus, te Kelmis, « Salle du Patronage ».

Op woensdag 26 augustus, te Brussel, Amerikaans Theater van B.R.T.

De trekking van de hoge loten wordt uitgezonden door de B.R.T.

Toegangskarten te bekomen :

— voor de trekking georganiseerd in de studio van R.T.B.F. : ten zetel van de Nationale Loterij, Kardinaal Mercierstraat 6, 1000 Brussel (tel. 02/511 46 15, binnenpost 284-285);

— voor de trekking georganiseerd in het Amerikaans Theater van de B.R.T. : op B.R.T. Reyerslaan 52, 1040 Brussel (tel. 02/737 51 60).

Belgisch-Luxemburgs Instituut voor de Wissel

Verslag over het jaar 1980

Wat het goederenverkeer betreft, vertoonde de betalingsbalans van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie op transactiebasis over het jaar 1980 een tekort van ongeveer 130 miljard frank.

De betalingen in verband met het dienstenverkeer, met inbegrip van de inkomsten uit beleggingen en investeringen, die de voorgaande jaren een batig saldo vertoonden, sloten in 1980 met een licht tekort.

Deze ongunstige ontwikkelingen brachten het tekort van de betalingen van het geheel van het lopend verkeer op ongeveer 170 miljard frank. Deze onevenwichtigheid kwam evenwel niet

niveau des réserves de change; il a en effet été plus que compensé par le solde excédentaire des mouvements de capitaux publics et privés qui a été porté à près de 200 milliards de francs par les très importants recours aux emprunts extérieurs de l'Etat belge et des institutions publiques.

Les règles qui régissent le fonctionnement du système monétaire international n'ont pas subi de modifications importantes au cours de l'année sous revue.

Le Système monétaire européen, caractérisé essentiellement par le respect de marges de fluctuation limitées entre les monnaies des pays membres de la Communauté économique européenne, à l'exception de la £ sterling, et par des mécanismes de financement à travers le Fonds européen de Coopération monétaire, a fonctionné de manière satisfaisante. Les tensions qui sont apparues entre les monnaies des pays participant au système ont été maîtrisées sans recours à des modifications des cours pivots. Le franc a montré des signes de faiblesse en particulier au cours du premier trimestre de l'année 1980. Celle-ci a été marquée par ailleurs par la bonne tenue du franc français et la position en retrait du deutsche Mark qui, au cours des années antérieures, avait fait montre d'une fermeté particulière.

Les cours du dollar des Etats-Unis, de la £ sterling et du yen ont été caractérisés par un raffermissement qui s'est accentué en fin d'année.

Les tensions qui se sont manifestées sur le marché des changes de l'Union économique belgo-luxembourgeoise sont le reflet de l'action conjuguée de facteurs dont l'évolution en 1980 a été nettement défavorable: coût croissant des produits énergétiques, problèmes conjoncturels et structurels affectant divers secteurs importants de l'économie de l'Union, effets sur la balance des paiements, suite à la crise économique mondiale, de la dégradation des finances publiques belges, en particulier.

La politique ferme des Autorités monétaires, soutenue par des interventions substantielles, surtout en début d'année, de la Banque Nationale de Belgique sur le marché des changes, a permis de faire face à la situation.

Sur le marché libre, l'écart des cours par rapport à ceux du marché réglementé a été notable durant le premier trimestre. Il a, à un certain moment, atteint 5 p.c.; par la suite, il s'est sensiblement réduit pour se stabiliser à partir du mois de septembre à un niveau inférieur à 1 p.c. Cette évolution du marché libre s'est développée parallèlement à une amélioration en cours d'année de la position du franc convertible au sein du système européen. Elle a été renforcée par une augmentation substantielle des apports de capitaux étrangers, résultant d'un recours plus important des entreprises au financement extérieur. La faible différence entre les taux de change des deux marchés a montré que, malgré la situation difficile de la balance globale des paiements, les mouvements de capitaux canalisés sur le marché libre ont trouvé sans réels problèmes leur équilibre.

En ce qui concerne la répartition entre le marché libre et le marché réglementé des opérations de change, l'Institut belgo-luxembourgeois du Change a admis en 1980 que les emprunts à moyen et long terme de l'Etat et des institutions de droit public puissent être effectués par le marché réglementé des changes alors que ces opérations relèvent normalement du marché libre au titre des mouvements de capitaux. Cette dérogation s'explique, d'une part, par le fait que le marché libre n'aurait été à même d'absorber les apports exceptionnellement élevés du secteur public qu'au prix de perturbations considérables et inopportunes des cours et, d'autre part, par le souci d'alimenter les réserves de change officielles.

La seule modification apportée au cours de l'année à la réglementation du change concerne une disposition prévoyant le droit pour l'Institut belgo-luxembourgeois du Change de fixer un taux d'intérêt débiteur minimum pour les avances en francs belges et francs luxembourgeois accordées par les banques à leurs correspondants étrangers en comptes convertibles. Cette disposition réglementaire, qui remplace un arrangement intervenu en 1976 entre la Banque Nationale de Belgique et le Commissariat au Contrôle des Banques à Luxembourg d'une part et les banques belges et luxembourgeoises d'autre part, n'est appelée à recevoir une application que dans certains cas de tensions sur le marché des changes; l'imposition d'un taux d'intérêt particulièrement élevé, pendant quelques jours, vise à pénaliser les correspondants bancaires étrangers qui auraient recours d'une manière abusive à des avances en francs dans l'anticipation d'une modification du cours de change.

tot uiting in het peil van de deviezenreserves; ze werd immers meer dan gecompenseerd door het batig saldo van het kapitaalverkeer van de openbare en particuliere sector dat bijna 200 miljard frank bereikte door het zeer belangrijk beroep van de Belgische Staat en de overheidsinstellingen op de buitenlandse leningen.

De regels volgens welke het internationaal monetair stelsel functioneert ondergingen in de loop van het beschouwde jaar geen belangrijke wijzigingen.

Het Europees Monetair Stelsel, dat in hoofdzaak gekenmerkt wordt door de inachtneming van beperkte schommelmarges tussen de valuta's van de lid-staten van de Europese Economische Gemeenschap, met uitzondering van het pond sterling, en door financieringsmechanismen via het Europees Fonds voor Monetaire Samenwerking, heeft op bevredigende wijze gewerkt. De spanningen die zich voordeden tussen de valuta's van de landen die aan het stelsel deelnemen, werden bedwongen zonder dat de spijkooers moesten worden gewijzigd. De frank vertoonde tekenen van zwakte, vooral tijdens het eerste kwartaal van het jaar 1980, dat overigens gekenmerkt was door de stevigheid van de Franse frank en de achteruitgang van de Duitse mark die in de voorgaande jaren bijzonder vast was geweest.

De koersen van de dollar van de Verenigde Staten, van het pond sterling en van de yen waren gekenmerkt door een versterking die op het einde van het jaar nog versterkt werd.

De spanningen op de valutamarkt van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie zijn de weerspiegeling van het samengaan van factoren die in 1980 een duidelijk ongunstig verloop vertoonden: stijgende kostprijs van de energieproducten, conjuncturele en structurele problemen die verschillende belangrijke sectoren van de economie van de Unie troffen, weerslag op de betalingsbalans, ten gevolge van de economische wereldcrisis, van de aftakeling van de Belgische openbare financiën in het bijzonder.

Dank zij het krachtige beleid van de monetaire overheid, gesteund door belangrijke interventies van de Nationale Bank van België op de valutamarkt, vooral in het begin van het jaar, kon aan de toestand het hoofd worden geboden.

Op de vrije markt was de afwijking van de koersen tegenover die van de geregelende markt aanzienlijk tijdens het eerste kwartaal. Op een bepaald ogenblik bereikte ze 5 pct.; daarna liep ze gevoelig terug en stabiliseerde ze zich vanaf de maand september op een peil lager dan 1 pct. Deze evolutie van de vrije markt ontwikkelde zich gelijklopend met een verbetering in de loop van het jaar van de positie van de convertibele frank in de schoot van het Europees stelsel. Ze werd versterkt door een gevoelige stijging van de aanvoer van buitenlands kapitaal als gevolg van een belangrijker beroep van de ondernemingen op buitenlandse financieringsmiddelen. Het geringe verschil tussen de wisselkoersen van de twee markten heeft aangetoond dat, ondanks de benarde toestand van de totale betalingsbalans, het via de vrije markt gekanaliseerde kapitaalverkeer zonder echte moeilijkheden zijn evenwicht gevonden heeft.

Wat de uitsplitsing betreft van de deviezentransacties tussen de vrije en de geregelende markt, heeft het Belgisch-Luxemburgs Instituut voor de Wissel in 1980 aanvaard dat de middellange en lange termijnleningen van de Staat en de publiekrechtelijke instellingen via de geregelende valutamarkt verlopen ofschoon deze verrichtingen normaal gezien als kapitaalverkeer thuishoren op de vrije markt. Deze afwijking kan enerzijds worden verklaard door het feit dat de vrije markt slechts in staat zou zijn geweest de uitzonderlijke grote aanbreng van de openbare sector te verwerken ten koste van aanzienlijke en ongewenste wisselkoersverstoringen en anderzijds door de bezorgdheid om de officiële deviezenreserves te stijven.

De enige wijziging die tijdens het jaar werd aangebracht aan de wisselreglementering betreft een bepaling waarbij het Belgisch-Luxemburgs Instituut voor de Wissel het recht verkrijgt om een minimum debetrentetarief vast te stellen voor de voorschotten in Belgische en Luxemburgse franken die door de banken aan hun buitenlandse correspondenten in convertibele rekeningen worden toegestaan. Deze reglementaire bepaling, die een regeling vervangt die in 1976 getroffen werd door de Nationale Bank van België en het Commissariaat voor de Bankcontrole te Luxemburg enerzijds en de Belgische en Luxemburgse banken anderzijds, zal slechts toegepast worden in bepaalde gevallen van spanningen op de valutamarkt; het opleggen, gedurende enkele dagen, van een uitzonderlijk hoog rentepercentage is bedoeld om de buitenlandse bankcorrespondenten te straffen die een overdreven beroep zouden gedaan hebben op voorschotten in franken in het vooruitzicht van een wijziging van de wisselkoers.

Rappelons à ce sujet que les avances en comptes étrangers convertibles ne sont autorisées d'une manière générale que pour des durées correspondant aux délais de courrier. Les avances qui excèdent de tels délais peuvent, dans les cas justifiés, être autorisées par l'Institut belgo-luxembourgeois du Change; elles sont dans ce cas exemptées de l'application éventuelle du taux d'intérêt débiteur spécial.

Au 31 décembre 1980, la composition du Conseil de l'Institut belgo-luxembourgeois du Change s'établissait comme suit :

Président : M. C. de Strycker, gouverneur de la Banque Nationale de Belgique.

Membres :

M. J. Godeaux, président de la Commission Bancaire.
M. P. Jaans, commissaire au Contrôle des Banques à Luxembourg.

M. G. Janson, directeur de la Banque Nationale de Belgique.
M. E. Kestens, directeur général de l'Administration de la Trésorerie.

M. R. Kirsch, commissaire du Gouvernement près de la Bourse à Luxembourg.

M. C. Lamboray, vice-président honoraire du Conseil d'administration de la Caisse d'Épargne de l'État à Luxembourg.

M. M. Schollaert, directeur de l'Office belge du Commerce extérieur.

M. M.A.G. van Meerhaeghe, professeur à l'Université de Gand.

M. H. Vloeberghs, directeur de la Banque Nationale de Belgique.

Commissaire du gouvernement belge : M. L. Meulemans, inspecteur général de l'Administration de la Trésorerie.

Secrétaire : M. J. Roelandts, inspecteur général, chef du Service des Accords internationaux de la Banque Nationale de Belgique.

Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines (Aliénation d'immeubles domaniaux)

Publications faites en exécution de la loi du 31 mai 1923

L'Etat belge se propose de vendre de gré à gré :

Commune de Hechtel-Eksel (2e division)

6 a 18 ca de terrain, au lieu-dit « De Krien », cadastré section B, partie du n° 221 G, tenant aux domaines de l'Etat et à Treunen-Witters, B.

Prix : 28 000 francs, outre les frais d'acte.

Les réclamations éventuelles doivent être adressées dans le mois du présent avis au Comité d'acquisition à Hasselt, Voorstraat 43 (tél. 011/21 22 32).

L'Etat belge se propose de vendre de gré à gré :

Commune de Assesse, 5e division (ex-Courrière)

Une villa, rue de la Pavée 15, avec jardin, d'une contenance de 15 a 73 ca, cadastrée section B, n° 10/K, joignant Sneppe-Dedoncker, Emile; Bruaux-Alberty, Daniel; la société immobilière « Imeco », et la commune d'Assesse.

Prix : 2 500 000 francs, outre les frais.

Les réclamations éventuelles doivent être adressées dans le mois du présent avis au Comité d'acquisition à Namur, avenue de Stassart 10 (tél. 081/71 32 65).

L'Etat belge se propose de vendre de gré à gré :

Commune de Pepinster (1re division), section Pepinster

Une maison d'habitation, sise rue A. Drèze 33, cadastrée section A, n° 224 w2, de 140 m2, joignant Frenay-Beaucousin, veuve Jean; la rue Alfred Drèze, et le domaine de l'Etat.

Prix : 1 075 000 francs, outre les frais.

Les réclamations éventuelles doivent être adressées dans le mois du présent avis au Premier Comité d'acquisition à Liège, boulevard Frère-Orban 25 (tél. 041/52 98 10).

Er zij in dit verband aan herinnerd dat de voorschotten in buitenlandse convertibele rekeningen over 't algemeen slechts toegelaten zijn voor termijnen die overeenstemmen met de briefwisselingstermijnen. De voorschotten die deze termijnen overschrijden kunnen, in de gerechtvaardigde gevallen, toegestaan worden door het Belgisch-Luxemburgs Instituut voor de Wissel; in dat geval zijn ze niet onderworpen aan de eventuele toepassing van het bijzondere debetrentetarief.

Op 31 december 1980, was de Raad van het Belgisch-Luxemburgs Instituut voor de Wissel als volgt samengesteld :

Voorzitter : De heer C. de Strycker, gouverneur van de Nationale Bank van België.

Leden :

De heer J. Godeaux, voorzitter van de Bankcommissie;
De heer P. Jaans, commissaris voor de Bankcontrole in Luxemburg;

De heer G. Janson, directeur van de Nationale Bank van België;
De heer E. Kestens, directeur-generaal van het Bestuur van de Thesaurie;

De heer R. Kirsch, regeringscommissaris bij de Handelsbeurs in Luxemburg;

De heer C. Lamboray, ere-vice-voorzitter van de Raad van Beheer van de Caisse d'Épargne de l'État in Luxemburg;

De heer M. Schollaert, directeur van de Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel;

De heer M.A.G. van Meerhaeghe, professor aan de Universiteit van Gent;

De heer H. Vloeberghs, directeur van de Nationale Bank van België.

Belgische regeringscommissaris : de heer L. Meulemans, inspecteur-generaal bij het Bestuur van de Thesaurie;

Secretaris : de heer J. Roelandts, inspecteur-generaal, Chef van de Dienst Internationale Akkoorden van de Nationale Bank van België.

Administratie van de BTW, Registratie en Domeinen (Vervreemding van onroerende domeingooderen)

Bekendmakingen gedaan ter uitvoering van de wet van 31 mei 1923

De Belgische Staat is voornemens uit de hand te verkopen :

Gemeente Hechtel-Eksel (2e afdeling)

6 a 18 ca grond, ter plaatse « De Krien », gekadastraerd section B, deel van nr. 221 G, palende aan de domeinen van de Staat en aan Treunen-Witters, B.

Prijs : 28 000 frank, meer de aktekosten.

De gebeurlijke bezwaren moeten binnen een maand van dit bericht ingediend worden bij het Aankoopcomité te Hasselt, Voorstraat 43 (tél. 011/21 22 32).

De Belgische Staat is voornemens uit de hand te verkopen :

Gemeente Assesse, 5e divisie (vroeger Courrière)

Een villa, rue de la Pavée 15, met een oppervlakte van 15 a 73 ca, gekadastraerd wijk B, nr. 10/K, palende Sneppe-Dedoncker, Emile; Bruaux-Alberty, Daniel; de onroerende maatschappij « Imeco », en de gemeente Assesse.

Prijs : 2 500 000 frank, plus de kosten.

Eventuele bezwaren dienen binnen een maand van onderhavig bericht overgemaakt aan het Aankoopcomité te Namen, avenue de Stassart 10 (tél. 081/71 32 65).

De Belgische Staat is voornemens uit de hand te verkopen :

Gemeente Pepinster (1e afdeling), wijk Pepinster

Een woonhuis, gelegen rue A. Drèze 33, gekadastraerd wijk A, nr. 224 w2, met een oppervlakte van 140 m2, palende aan Frenay-Beaucousin, Jean, de weduwe; de rue Alfred Drèze, en het staatsdomein.

Prijs : 1 075 000 frank, plus de kosten.

Eventuele bezwaren dienen binnen een maand van onderhavig bericht overgemaakt aan het Eerste Aankoopcomité te Luik, boulevard Frère-Orban 25 (tél. 041/52 98 10).

L'Etat belge se propose de céder le bien ci-après par voie d'échange :

Ville d'Antoing (ex-Péronnes)

2 a 96 ca de pâture, cadastrée ou l'ayant été section A, n° 659 b,

contre :

Ville d'Antoing (ex-Péronnes)

2 a 74 ca, à prendre dans un jardin, cadastré « rue des Chantiers », section A, n° 620 b3, pour 47 a 33 ca.

Ces biens touchent au domaine de l'Etat et à Delarsille-Hulin, Pierre.

Sans soulte.

Les réclamations éventuelles doivent être adressées dans le mois du présent avis au Comité d'acquisition à Mons, digue des Peupliers 71 (tél. 065/31 83 11).

Vente publique

Un fonctionnaire du Comité d'acquisition de Namur procédera, le mercredi 23 septembre 1981, à 14 h 30 m, au siège du Comité d'acquisition d'immeubles, avenue de Stassart 10, à Namur, à la vente publique de :

Ville de Namur (2e division)

Une maison, sise rue Henri Lecocq 94, cadastrée section G, n° 534H, d'une contenance de 1 a 43 ca, joignant ladite rue; le domaine de l'Etat, et Maquet-Anceau, Marcel.

Le bien vendu est situé en zone d'habitat.

Occupation : libre d'occupation.

Visite des lieux : les mardis 8 et 15 septembre, ainsi que les jeudis 10 et 17 septembre, de 14 à 16 heures.

Frais : 20 p.c.

Pour tous renseignements, s'adresser au Comité d'acquisition d'immeubles, à Namur, avenue de Stassart 10 (tél. 081/71 32 65).

MINISTERE DES COMMUNICATIONS

Collation de brevets, diplômes, certificats et licences dans la marine marchande, la pêche maritime et la navigation de plaisance. — Date des examens

En exécution de l'article 40 de l'arrêté royal du 21 mai 1958, la date des examens pour l'obtention des brevets et diplômes dans la marine marchande, la pêche maritime et la navigation de plaisance est fixée comme suit :

Ecole de Navigation à Ostende

Le 1er septembre 1981 :

- examen de premier lieutenant au cabotage;
- examen de capitaine au cabotage;
- examen de navigateur de yacht;
- examen de yachtman.

Le 21 septembre 1981 :

- examen de matelot-motoriste;
- examen de motoriste.

Administration des Transports

Certificat de transport. — Retrait

Par application de la loi du 1er août 1960, relative au transport rémunéré de choses par véhicules automobiles, le certificat de transport délivré à l'entreprise de transport ci-dessus, est retiré temporairement :

Certificat	Nom, prénoms ou raison sociale
Vervoerbewijs	Naam, voornamen of firma
	Bormans, Sylvain

De Belgische Staat is voornemens het hierna beschreven goed bij wijze van ruiling af te staan :

Stad Antoing (ex-Péronnes)

2 a 96 ca weide, gekadaastreerd of gekadaastreerd geweest sectie A, nr. 659 b,

tegen :

Stad Antoing (ex-Péronnes)

2 a 74 ca, te nemen uit een tuin, gekadaastreerd « rue des Chantiers », sectie A, nr. 620 b3, voor 47 a 33 ca.

Deze goederen palen aan de Belgische Staat en aan Delarsille-Hulin, Pierre.

Zonder opleg.

Eventuele bezwaren dienen binnen een maand van dit bericht overgemaakt aan het Aankoopcomité te Bergen, digue des Peupliers 71 (tel. 065/31 83 11).

Openbare verkoping

Een amtenaar van het Aankoopcomité te Namen zal, op de zetel van het Aankoopcomité te Namen, avenue de Stassart 10, op woensdag 23 september 1981, te 14 u. 30 m, overgaan tot de openbare verkoop van :

Stad Namen (2e divisie)

Een huis, gelegen rue Henri Lecocq 94, gekadaastreerd wijk G, nr. 534H, met een oppervlakte van 1 a 43 ca, palende aan de genoemde straat; het staatsdomein, en Maquet-Anceau, Marcel.

Het goed is gelegen in woonwijk.

Het goed is vrij van gebruik.

Bezoek van het goed : dinsdagen 8 en 15 september en donderdagen 10 en 17 september, van 14 tot 16 uur.

Kosten : 20 pct.

Voor alle inlichtingen, zich wenden tot het Aankoopcomité te Namen, avenue de Stassart 10 (tel. 081/71 32 65).

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN

Toekening van brevetten, diploma's, certificaten en vergunningen in de koopvaardij, de zeevisserij en de pleziervaart. — Datum der examens

In uitvoering van artikel 40 van het koninklijk besluit van 21 mei 1958, wordt de datum van de examens tot verwerving van de brevetten en de diploma's in de koopvaardij, de zeevisserij en de pleziervaart vastgesteld als volgt :

Zeevaartschool Ostende

Op 1 september 1981 :

- examen van eerste luitenant ter kustvaart;
- examen van kapitein ter kustvaart;
- examen van yachtnavigator;
- examen van yachtman.

Op 21 september 1981 :

- examen van matroos-motorist;
- examen van motorist.

Bestuur van het Vervoer

Vervoerbewijs. — Intrekking

Bij toepassing van de wet van 1 augustus 1960 betreffende het vervoer van zaken met motorvoertuigen tegen vergoeding, is het vervoerbewijs, afgegeven aan de hieronder volgende vervoersonderneming, tijdelijk ingetrokken :

Adresse	Durée
Adres	Duur
Hoeweweg 169, 3650 Dilsen	3 mois à partir du 28.5.1981. 3 maand vanaf 28.5.1981.

**PUBLICATIONS LÉGALES
ET AVIS DIVERS**

**WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN
EN VERSCHILLENDE BERICHTEN**

VRIJE UNIVERSITEIT BRUSSEL

Faculteit van de geneeskunde en de farmacie

Te begeven cursus

De Vrije Universiteit Brussel meldt de externe vacature van de hiernavolgende cursus bij de Faculteit van de geneeskunde en de farmacie :

« Interpretatie van laboratoriumgegevens » (22 ½ uur, partim 7 ½ uur, 4e doctoraat G.H.V.).

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van de sollicitatieformulieren, die kunnen bekomen worden op het rectoraat van de V.U.B., Pleinlaan 2, 1050 Brussel (tel. 02/641 21 38 of 02/641 21 39), of op het faculteitssecretariaat (tel. 02/478 15 20, toestel 1105 of 1106).

Eén exemplaar van de kandidatuur moet ingestuurd worden bij de rector van de V.U.B., Pleinlaan 2, 1050 Brussel, vóór 1 september 1981; een tweede exemplaar aan professor Dr. R. Vanden Driessche, decaan van de Faculteit van de geneeskunde en de farmacie, Laarbeeklaan 101, 1090 Brussel, ook vóór 1 september 1981.

Hoger Instituut voor lichamelijke opvoeding en kinesithérapie

Te begeven cursus

De Vrije Universiteit Brussel meldt de externe vacature van de hiernavermelde cursus bij de Faculteit van de geneeskunde en de farmacie :

« Zielkunde van de persoonlijkheid » (15 uur, 1e lic. L.O.)
De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van de sollicitatieformulieren, die kunnen bekomen worden op het rectoraat van de V.U.B., Pleinlaan 2, 1050 Brussel (tel. 02/641 21 38 of 02/641 21 39), of op het secretariaat van het H.L.L.O.K. (telefoon nr. 641 27 28).

Eén exemplaar van de kandidatuur moet ingestuurd worden bij de rector van de V.U.B., Pleinlaan 2, 1050 Brussel, vóór 1 september 1981; een tweede exemplaar aan professor Dr. L. Bollaert, voorzitter van het H.L.L.O.K., zelfde adres, ook vóór 1 september 1981.

Annonces — Aankondigingen

Sociétés — Vennootschappen

Edinges, société anonyme,
rue Crocq 88, à 1200 Woluwe-Saint-Lambert
R.C. Bruxelles 383021

Une assemblée générale extraordinaire, se tiendra le 7 août 1981, à 9 h. 30 m., au siège social. — Ordre du jour : Démissions et nominations d'administrateurs et commissaire. Le dépôt des titres doit se faire conformément aux statuts. (18289)

Bragesim, société anonyme,
rue Crocq 88, à 1200 Woluwe-Saint-Lambert
R.C. Bruxelles 379441

Une assemblée générale extraordinaire se tiendra le 7 août 1981, à 10 heures, au siège social. — Ordre du jour : Démissions et nominations d'administrateurs et commissaire. Le dépôt des titres doit se faire conformément aux statuts. (18290)

Sicotam, société anonyme,
rue Crocq 88, à 1200 Woluwe-Saint-Lambert
R.C. Bruxelles 392706

Une assemblée générale extraordinaire, se tiendra le 7 août 1981, à 10 h. 30 m., au siège social. — Ordre du jour : Démissions et nominations d'administrateurs et commissaire. Le dépôt des titres doit se faire conformément aux statuts. (18291)

Noveltex, naamloze vennootschap, in vereffening,
Fotografielaan 43-45, 2610 Wilrijk
H.R. Antwerpen 210133

De heren aandeelhouders worden verzocht de algemene vergadering bij te wonen, welke plaats heeft op 7 augustus 1981, om 10 uur, ten maatschappelijke zetel.

Dagorde :

1° Verslag van de vereffenaar; 2° Goedkeuring van de jaarrekening 1980; 3° Ontlasting aan de vereffenaar; 4° Toestand einde boekjaar. (18292)

Entreprises générales Louis Duchêne, société anonyme,
avenue des Ardennes 20, Huy

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 8 août 1981, à 10 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport des administrateurs et commissaire; 2. Approbation des bilan et compte de résultats au 31 mars 1981; 3. Décharge aux administrateurs et commissaire; 4. Réélections statutaires; 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (18293)

« Flor », société anonyme, à 6070 Châtelet (Châtelineau)
R.C. Charleroi 125628

L'assemblée générale ordinaire se réunira le 8 août 1981, à 10 heures, au siège social, rue du Bosquet 52, à 6070 Châtelet (Châtelineau).

Ordre du jour : 1. Rapports des administrateurs et commissaire; 2. Approbation du bilan et du compte de résultats; 3. Affectation des résultats; 4. Décharge aux administrateurs et commissaire; 5. Nominations statutaires; 6. Divers. (18294)

Occidental Petroleum

Certificaten aan toonder, uitgegeven door Sogès-Fiducem,
met de waarborg van de Bank Brussel Lambert

Op 12 augustus 1981 heeft een buitengewone algemene vergadering plaats van de aandeelhouders van de vennootschap met de volgende agenda :

1° onderzoek en goedkeuring van de verwerving van Iowa Beef Processors, Inc. (« IBP »), conform het plan en de overeenkomst tot reorganisatie en een fusieontwerp. Overeenkomstig die documenten wordt IBP een 100 pct. dochter van Occidental;

2° onderzoek en stemming over de goedkeuring van een wijziging in artikel 6 van de « Restated Articles of Incorporation », van Occidental, waardoor het aantal toegelaten gewone aandelen van Occidental van 100 000 000 tot 200 000 000 wordt verhoogd;

3° onderzoek en stemming over de goedkeuring van een wijziging in artikel 6 van de « Restated Articles of Incorporation », van Occidental, waardoor het aantal toegelaten preferente aandelen van Occidental van 25 000 000 tot 50 000 000 wordt verhoogd;

4° bespreking van alle zaken die aan de vergadering of tijdens de vergadering ervan kunnen worden voorgesteld.

De certificaathouders die het stemrecht, gehecht aan de vertegenwoordigde effecten wensen uit te oefenen, worden verzocht hun instructies onder gesloten envelop te bezorgen aan Sogès-Fiducem, die zich ernaar zal schikken. Tot 5 augustus 1981, zal de Bank Brussel Lambert de neerlegging van certificaten door de houders aanvaarden en de enveloppen met instructies in ontvangst nemen welke ze aan Sogès-Fiducem zal doorgeven. (18295)

**Administrations publiques et Enseignement technique
Openbare Besturen en Technisch Onderwijs**

PLACES VACANTES — OPENSTAANDE BETREKKINGEN

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Sint-Truiden

Het O.C.M.W. gaat over tot de aanleg van een wervingsreserve, geldig voor de duur van drie jaar, voor de functies van maatschappelijk assistent(e), opsteller, tarificateur, klerk-typist(e), bejaardenhulpster, mecanicien, schrijver, verpleegassistent(e) of ziekenhuisassistent(e), rustoordhulpster en werkvrouw.

De kandidaturen dienen aangetekend gericht aan het O.C.M.W., Cl. Cartuyvelsstraat 12, 3800 Sint-Truiden, en moeten er toekomen uiterlijk op vrijdag 14 augustus 1981.

Voorwaarden te bekomen op hoger vermeld adres of telefonisch : 011/67 82 12-68 20 79-68 23 32. (17904)

**Commune de Farciennes
Académie de musique**

Appel aux candidats en vue de pourvoir à certaines vacances d'emplois et constitution d'une réserve de recrutement de chargés des cours suivants :

accompagnement, chant d'ensemble, clarinette, danse classique, déclamation, diction, ensemble instrumental, flûte, guitare, hautbois, histoire de la musique, instruments à percussion, musique de chambre, piano, saxophone, trompette, violon, solfège, solfège préparatoire.

Les demandes seront adressées sous pli recommandé, à M. le bourgmestre, dans les quinze jours de la parution de cet avis au *Moniteur belge*.

Elles mentionneront l'identité, l'adresse, le numéro d'appel téléphonique des candidats et elles seront accompagnées des pièces suivantes : certificat de moralité et de nationalité, copie certifiée conforme du ou des diplôme(s), dispense éventuelle d'examen.

Tous renseignements complémentaires peuvent être obtenus au secrétariat communal, téléphone : 071/38 00 50. (18296)

**Province de Namur
Institut provincial d'enseignement secondaire de Seilles**

Charges de cours à attribuer pour l'année scolaire 1981-1982, dans la limite des heures organisables :

- treize heures de coiffure à attribuer à un coiffeur titulaire du C.A.P.;
- six heures de pharmacie dans le secondaire supérieur à attribuer à un pharmacien A.E.S.S., ou possédant le C.A.P.;
- trois heures d'éducation esthétique dans le secondaire supérieur à attribuer à un professeur de dessin ayant subi l'épreuve de capacité pour l'enseignement du dessin dans les athénées royales (arrêté royal du 28 avril 1939);
- deux heures de géographie dans le secondaire supérieur à attribuer à une A.E.S.S. géographe;
- huit heures de latin (Ire renové), à attribuer à un A.E.S.S., philologie classique;
- deux heures de dessin scientifiques dans le secondaire inférieur à attribuer à un technicien possédant un an d'expérience utile et le C.A.P.;
- une heure de dessin scientifique dans le secondaire supérieur à un ingénieur possédant le C.A.P.;
- cinq heures de musique (Ire renové), à attribuer à un 1er prix de conservatoire royal;
- neuf heures de biosthétique dans le secondaire inférieur à attribuer à une esthéticienne titulaire du C.A.P.;
- trois heures à attribuer à un A.E.S.I. dessin (pouvant enseigner dans les athénées royales);
- dix heures à attribuer à une régente ménagère;
- 12 heures à attribuer à une infirmière titulaire du C.A.P.;
- huit heures de cours techniques et seize heures de cours pratique professionnelle pour la section « montage électricité »;
- quinze heures de cours en section « parachèvement en peinture en bâtiments », travaux de peinture;
- huit heures de cours techniques et trois heures de cours (électricité, fer);
- dix-huit heures de cours pour la section fer, bois, électricité;
- quatre heures de néerlandais à attribuer à un A.E.S.S.;
- trois heures d'allemand à attribuer à un A.E.S.S.;
- cinq heures à attribuer à un licencié en sciences commerciales;
- trois heures de prestation d'un psychologue.

Renseignements :

Institut provincial d'enseignement secondaire, rue François Jasnogne 2a, 5210 Seilles, tél. : 085/221370.

Candidature : à adresser à M. le gouverneur de la province de Namur, 5e division, place Saint-Aubin 2, 5000 Namur, pour le 15 août 1981, au plus tard. (18297)

**Actes judiciaires et extraits de jugements
Gerechtigde akten en uittreksels uit vonnissen**

Concordat judiciaire — Gerechtigd akkoord

Tribunal de commerce de Charleroi

Le tribunal de commerce séant à Charleroi, chambre des vacations a, par jugement en date du 22 juillet 1981, autorisé M. Henin, Guy, domicilié à Jumet, rue de Dampremy 115, inscrit au R.C. Charleroi 118369, à poursuivre la procédure pour l'obtention d'un concordat judiciaire et a fixé jour pour l'assemblée des créanciers au mardi 22 septembre 1981, à 11 h. 30 m., en l'auditoire de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, au palais de justice, à Charleroi, boulevard Général Michel.

Le juge délégué, (signé) Telle. (18298)

Tribunal de commerce d'Arlon

Une requête en obtention du concordat judiciaire a été déposée par M. Fagny, Gérard, négociant en articles de sports, exerçant le commerce sous la dénomination Luxsports, domicilié à 6760 Virton, Grand'rue 2, inscrit au R.C. Arlon 13658, au greffe du tribunal de commerce, rue Busleyden 25, à Arlon, le 27 juillet 1981.

Le commis-greffier, (signé) J.L. Godiscal. (18299)

Faillissement — Faillite

Tribunal de commerce de Namur

Par jugement en date du 27 juillet 1981, le tribunal de commerce de Namur, a déclaré la faillite de la société de personnes à responsabilité limitée « Batifort », dont le siège social est établi à Sambreville, section de Falisolle, rue Bourgmestre Mehagnoul 15, inscrite au R.C. Namur 43986.

Le même jugement reporte à la date du 27 janvier 1981, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Guy Elias, juge consulaire.

Curateur : Me Jean Bichart, avocat, chaussée de Nivelles 45, 6330 Sombreffe.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue Pépin 10, à Namur, dans les vingt jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances, le vendredi 4 septembre 1981, à 9 h. 30 m. au greffe.

Débats sur les contestations, le jeudi 24 septembre 1981, à 9 h. 30 m., en la salle d'audiences du tribunal de commerce, palais de justice, 1er étage, à Namur.

Pour extrait conforme : Le greffier, (signé) R. Fontaine. (18300)

Rechtbank van koophandel te Brugge (afdeling Brugge)

Bij vonnis van drieëntwintig juli 1900 eenentachtig, heeft de rechtbank van koophandel te Brugge, Ghysels, Jean Marie Karel, handelsingenieur, geboren te Oudenaarde op 21 december 1943, voorheen wonende te Oostkamp, Langestraat 15, thans te Brugge, Werkhuisstraat 18, ingeschreven in het H.R. Brugge 43482, ambts-halve failliet verklaard.

Datum staking van betalingen : 23 januari 1981.

Rechter-commissaris : De heer Fabien De Geytere, rechter in handelszaken.

Curator : Mr. Luc Delacourt, advocaat te 8000 Brugge, Zilverstraat 25.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldverzoeken op : maandag 24 augustus 1981, te 9 uur.

Behandeling der geschillen op : donderdag 10 september 1981, te 9 u. m.

Voor gelijkvormig uittreksel : De hoofdgriffier, (get.) J. Decock. (18301)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis d.d. 24 juli 1981, werd in staat van faillissement verklaard : Van de Poële, Denise, geboren te Lokeren op 14 november 1940, H.R. Gent 120146; herbergierster, Nieuwstraat 1, Sint-Denijs-Westrem.

Rechter-commissaris : De heer Jacques Vandermeersch.

Datum staking van betalingen : 24 januari 1981.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 11 september 1981.

Betwiste schuldvorderingen : 2 oktober 1981.

De curator : Advocaat Paul Van Malleghem, Recollettenlei 8, Gent.

Gent, 24 juli 1981.

Voor de hoofdgriffier : De griffier, (get.) Jacques Masson, (Pro deo) (18302)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 23 juillet 1981, le tribunal de commerce de Liège, a prononcé la faillite de Mme Anne-Marie Nizet, domiciliée rue de la Station 18, à Vaux-Saint-Chèvremont, inscrite au R.C. Liège 124670.

Le même jugement reporte au 23 janvier 1981, la date de la cessation des paiements de la faillite.

Juge-commissaire : M. Jules Huet.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : mardi 6 octobre 1981, à 9 heures.

Débats sur les contestations de créance : lundi 19 octobre 1981, à 9 h. 30 m.

Le curateur, (signé) Philippe Jamart, avocat, rue de Sélys 16, à Liège, (18303)

Par jugement du 23 juillet 1981, le tribunal de commerce de Liège, a prononcé la faillite de la S.P.R.L. en liquidation, Centre d'Esthétique Vivaldi, ayant eu son siège social à Liège, quai Orban 34, et son siège liquidatif à Trooz, rue des Bruyères 10, société inscrite au R.C. Liège 129414.

Le même jugement reporte au 23 janvier 1981, la date de la cessation des paiements de la faillite.

Juge-commissaire : M. Jules Huet.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : mardi 6 octobre 1981, à 9 h. 15 m.

Débats sur les contestations de créance : lundi 19 octobre, à 9 h. 30 m.

Le curateur, (signé) Philippe Jamart, avocat, rue de Sélys 16, à Liège, (18304)

Par jugement du 23 juillet 1981, le tribunal de commerce de Liège, a prononcé la faillite de M. Marcel Deglin, marchand de porcs, resté domicilié à Oreye, chaussée Romaine 2, mais résidant à Wellen, Grand-Route de Bongloon 2, inscrit au R.C. Liège 101734.

Le même jugement reporte au 23 janvier 1981, la date de la cessation des paiements du failli.

Juge-commissaire : M. Jules Huet.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : mardi 6 octobre 1981, à 9 h. 30 m.

Débats sur les contestations de créance : lundi 19 octobre, à 9 h. 30 m.

Le curateur, (signé) Philippe Jamart, avocat, rue de Sélys 16, à Liège, (18305)

Par jugement du 23 juillet 1981, le tribunal de commerce de Liège, a prononcé la faillite de M. Arthur Digneff, intermédiaire commercial, domicilié à Seraing, section de Jemeppe, rue Waleffe 95, inscrit au R.C. Liège 121628.

Le même jugement reporte au 23 janvier 1981, la date de la cessation des paiements du failli.

Juge-commissaire : M. Jules Huet.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : mardi 6 octobre 1981, à 9 h. 45 m.

Débats sur les contestations de créance : lundi 19 octobre 1981, à 9 h. 30 m.

Le curateur, (signé) Philippe Jamart, avocat, rue de Sélys 16, à Liège, (18306)

Huwelijksvermogensstelsel — Régime matrimonial

Bij verzoekschrift van 24 juli 1981, hebben de heer Marc Hendrik Jozef Van Dievel, psycholoog, wonende te Sint-Kathelijne-Waver, Valkstraat 62, en zijn echtgenote, Mevr. Alma Van Win, binnenhuisontwerpster, wonende te Rijmenam (Bonheiden), Nieuwe Dreef 3, gehuwd onder het stelsel der gemeenschap van aanwinsten ingevolge huwelijkskontraat, verleden voor notaris Peeters, te Leuven, op 17 augustus 1971, aan de rechtbank van eerste aan-

leg te Mechelen, homologatie gevraagd van de akte, verleden voor Mr. Jozef De Bondt, te Sint-Kathelijne-Waver (Mechelen), op 24 juli 1981, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel in een stelsel van scheiding van goederen.

De echtgenoten, Van Dievel-Van Win hebben twee gemeenschappelijke kinderen :

Katarina Clémentine Jan Van Dievel, geboren te Mechelen 27 mei 1972;

Nele Van Dievel, geboren te Mechelen 4 augustus 1974.

(Get.) Marc Van Dievel; Alma Van Win. (18307)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, in date van 29 mei 1981, werd gehomologeerd, de akte van wijziging van huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Christiaan De Gomme, te Desselgem (Waregem), op 12 januari 1981, tussen de heer Jozef Camiel Jean Vuylsteke, metaalbewerker, en Mevr. Simona Anny Dutoit, huisvrouw, samenwonende te Beveren-Leie (Waregem), Nijverheidstraat 67.

Deze wijziging voorziet een overlevingsbeding.

(Get.) Chr. De Gomme. (18308)

Volgens vonnis uitgesproken op 3 juni 1981, door de eerste burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen Raphaël Augustinus Braeckman, handelaar, geboren te Sint-Amandsberg op 8 maart 1921, en Maria Louisa Segers, zonder beroep, geboren te Gent op 4 mei 1925, wonende te Gent (Sint-Amandsberg), Koningstraat 48, verleden voor notaris Yves Tytgat, te Gent, op 14 mei 1980, gehomologeerd.

Voor gelijkkluidend uittreksel : voor de echtgenoten, (get.) J. Tytgat, ere-notaris. (18309)

Volgens vonnis uitgesproken op 3 juni 1981, door de eerste burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen Gilbert Emile Elodie Bassier, technisch bediende, geboren te Gent op 23 december 1932, en Julia Jehenne Craproen, huisvrouw, geboren te Gent op 20 augustus 1932, wonende te Gent, Keizer Jozef II-straat 136, verleden voor notaris Yves Tytgat, te Gent, op 14 mei 1980, gehomologeerd.

Voor gelijkkluidend uittreksel : voor de echtgenoten, (get.) J. Tytgat, ere-notaris. (18310)

Volgens vonnis uitgesproken op 3 juni 1981, door de eerste burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen Gilbert Achiel Oscar Mertens, stadswerkman, geboren te Gent op 9 februari 1943, en Francine Marie Van Impe, werkvrouw, geboren te Gent op 26 augustus 1954, wonende te Gent, Hortensiastraat 30, verleden voor notaris Yves Tytgat, te Gent, op 14 mei 1980, gehomologeerd.

Voor gelijkkluidend uittreksel : voor de echtgenoten, (get.) J. Tytgat, ere-notaris. (18311)

Bij verzoekschrift van 26 juni 1981, hebben de echtgenoten, de heer Asther De Waele, bakker, en Mevr. Jeanine Dupercyn, zonder beroep, samenwonende te Lovendegem, Nieuwstraat 26, voor de rechtbank van eerste aanleg te Gent, de homologatie gevraagd van een akte, verleden voor notaris Ignace Corneille Van Belle, te Zomergem, op 26 juni 1981, houdende wijziging van hun huwelijksvoorwaarden, en in 't bijzonder :

aanneming van het stelsel der algehele gemeenschap van goederen; toekenning in geval van overlijden van één der echtgenoten, van het ganse gemeenschappelijk vermogen in volle eigendom aan de langstlevende echtgenoot, en dit zowel in geval van bestaan als bij ontstentenis van nakomelingschap.

Voor de verzoekers : (get.) Ignace Van Belle, notaris. (18312)

Par jugement du tribunal de première instance, séant à Charleroi, première chambre, en date du 12 juin 1981, a été homologué, l'acte portant modification du régime matrimonial de M. Ben Saïd Mohamed, ajusteur, et de son épouse, Mme Anna Giovanna Giuseppina Rigo, vendeuse, domiciliés ensemble à Charleroi (Goux), Nouvelle Cité 15, reçu par le notaire Messiaen, à Trazegnies, le 11 mars 1981.

(Signé) R. Messiaen, notaire. (18313)

Loi maritime — Zeewet

Tribunal de commerce de Liège

Par ordonnance du 7 juillet 1981, M. Georges Penners, juge-commissaire à l'abandon du bateau d'intérieur *Claudine*, appartenant à Mme Yolande Verlay, boulevard Zénobe Gramme 216, à Herstal, appelé à ses fonctions par ordonnance de M. le président du tribunal de commerce de Liège du 10 juin 1981, a fixé au mardi 8 septembre 1981 la date limite pour le dépôt au greffe des déclarations de créance, au 21 septembre 1981, la clôture du procès-verbal de vérification desdites créances, et au mardi 6 octobre 1981, l'audience sur les contestations éventuelles.

Le liquidateur à l'abandon, Claude Van Rutten, avocat à Liège, boulevard Frère-Orban 34/026, (18314)

Onbeheerde nalatenschap — Succession vacante

En date du 23 février 1981, le tribunal de première instance, séant à Verviers, a nommé, Me Thierry Proumen, avocat, domicilié à Dison, rue Pisseroule 243, en qualité de curateur à la succession de Daniel Coumet, né à Stavelot le 30 décembre 1942, domicilié à Stavelot, rue Mariennes 6, décédé à Stavelot le 19 juillet 1980.

(Signé) Th. Proumen.

(18315)

Par ordonnance délivrée en la chambre du conseil du tribunal de première instance de Nivelles, première chambre, affaires civiles, le 3 septembre 1980, Me Bernard Desmette, avocat et juge suppléant du siège, rue de Charleroi 2, B.P. 111, à Nivelles, a été nommé en qualité de curateur à la succession vacante de Ida Adam, veuve de Achille Demierbe, ayant demeuré en dernier lieu à Wavre, Home La Closière et y décédée le 11 décembre 1976.

Les déclarations de créance devront être adressées au curateur avant le 31 août 1981.

(Signé) Bernard Desmette.

(18316)

Scheiding van goederen — Séparation de biens

Bij exploit van gerechtsdeurwaarder Jozef Brosens, Driezenstraat 16, Turnhout, in datum van 22 juli 1981, heeft Mevr. Mertens, Maria Godelieve Ghislaine, sociaal assistente, wonende te Mol, graaf de Broquevillestraat 1, bus 2, haar echtgenoot, de heer Fol, Zenon Leon, wonende te Mol, Graaf de Broquevillestraat 1, bus 2, doen dagvaarden voor de eerste burgerlijke kamer der rechtbank van de aanleg te Turnhout, zitting 3 september, teneinde de gerechtelijke scheiding van goederen te bekomen.

Turnhout, 26 juli 1981.

Haar raadsman, (get.) de Chaffoy.

(18317)

ANNEXES au *Moniteur belge* du 30 juillet 1981 — BIJLAGEN tot het *Belgisch Staatsblad* van 30 juli 1981Publication prescrite par l'article 793 du Code civil
Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793 van het Burgerlijk WetboekAanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Acceptation sous bénéfice d'inventaire

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Bij akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, op zeventwintig juli negentienhonderd eenentachtig, heeft Mr. Erik Mewissen, advocaat te Brugge, Komvest 41, gevolmachtigde van :

1° Caestecker, Hélène, echtgenote van Dieudonné Grieten, gerante, wonende te Ans, rue de l'Yser 327, handelende in eigen naam;

2° Caestecker, Joanna, echtgenote van Roger Traen, zonder beroep, wonende te Brugge, Klokstraat 1, handelende in eigen naam,

ons verklaard, namens zijn volmachtgeefsters, handelend zoals voorzien, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Buysse, Marie-Louise Godelieve, in leven handelaarster, geboren te Brugge op tweeëntwintig juni achttienhonderd negennegenentig, weduwe van Edgard François Caestecker, laatst wonende te Brugge, Philipstockstraat 18, en overleden te Brugge op zeven juli negentienhonderd eenentachtig.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend schrijven, hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opnemig in het *Belgisch Staatsblad*.

Dit bericht moet gericht worden aan Mr. Erik Mewissen, advocaat te Brugge, Komvest 41.

Brugge, 27 juli 1981.

Namens de hoofdgriffier van de rechtbank : De griffier-hoofd van dienst, (get.) A. Vercruyssse. (18318)

Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk

Uit een akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, op 27 juli 1981, blijkt dat Mevr. Horrie, Vera Diana, weduwe van Decoutere, Daniel, geboren te Roeselare, de 15 februari 1938, haarkapster, wonende te 8810 Roeselare-Rumbeke, Rumbeeksesteenweg 383, a) in eigen naam en b) als moeder wettige voogdes over de persoon en de goederen van haar minderjarig kind, Decoutere, Mylène Elisa, geboren te Roeselare, op 25 februari 1963, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap aanvaard heeft van wijlen Daniel André Decoutere, geboren te Izegem op 16 oktober 1935, vertegenwoordiger, in leven wonende te Roeselare-Rumbeke, Rumbeeksesteenweg 383, en overleden te Roeselare op 11 juni 1981.

tenschap aanvaard heeft van wijlen Daniel André Decoutere, geboren te Izegem op 16 oktober 1935, vertegenwoordiger, in leven wonende te Roeselare-Rumbeke, Rumbeeksesteenweg 383, en overleden te Roeselare op 11 juni 1981.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht, bij aangetekend bericht, binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking, hun rechten te doen kennen aan Mevr. Horrie, Vera genoemd.

Kortrijk, 27 juli 1981.

De griffier, (get.) H. Van Assche.

(18319)

Tribunal de première instance de Dinant

L'an mil neuf cent quatre-vingt-un, le vingt-deux juillet, par-devant nous, Willy Durant, greffier en chef du tribunal de première instance séant à Dinant, province de Namur, a comparu au greffe de ce tribunal, dame Dozo, Marie Louise Charlotte Eudoxie Ghislaine, née à Clavier le 4 août 1930, veuve de Deprez, Noël, sans profession, domiciliée à Somme-Leuze, section de Noisieux, rue Grande 15, agissant en qualité de mère et tutrice légale de son enfant mineur, Lambert, Jean-Marie Robert Auguste, né à Huy le 30 janvier 1968, domicilié à Somme-Leuze, section de Noisieux, rue Grande 15.

Laquelle comparante, faisant choix de la langue française, et, pour se conformer à la délibération du conseil de famille tenu sous la présidence de M. le juge de paix du canton de Rochefort en date du quinze juillet mil neuf cent quatre-vingt-un, et dont extrait conforme restera classé parmi les minutes du greffe, nous a déclaré, pour et au nom de son enfant mineur préqualifié, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession qui lui est dévolue par le décès de son père, Lambert, Auguste, en son vivant maçon, domicilié à Saint-Séverin, place Félix Gonda 11, et décédé à Huy le quatre juillet mil neuf cent quatre-vingt-un.

Dont acte, que la comparante a signé avec nous, greffier en chef, après lecture à elle faite.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion. Cet avis doit être adressé à Me P. Marechal, notaire, route d'Esneux 10, à Neuville-en-Condroz.

Pour copie conforme, délivrée à Mme veuve Lambert, à Somme-Leuze.

Le greffier en chef, (signé) W. Durant.

(18320)